

IDENTITY BUILDING IN SOCIAL MOVEMENTS:
THE CASE OF THE COMMUNITY ORGANISATIONS IN CUARTEL V.

A Thesis
Submitted to the Faculty of the
Graduate School of Arts and Sciences
of Georgetown University
in partial fulfillment of the requirements for the
degree of
Master of Arts
in Development Management and Policy

By

Constantin von Mirbach

Buenos Aires, Argentina
Washington, DC
March 14, 2007

Table of content	Page
I. Introduction	3
II. Conceptual Framework	4
1. Preface	5
a) Collective identity	7
b) Politicized collective identities	8
c) Media Discourse	9
2. Frames	11
a) Collective action frames	14
b) The generation of collective action frames	16
1) Injustice frames	17
2) Agency frames	19
3) Identity frames	20
c) Movement Framing of opportunity	21
d) Movement-environment relations	23
e) Development of framing processes over time	25
f) The sources of frames	26
g) Cultural resources and resonance	27
h) Constructing the public good	29
III. The Research-System	32
IV. The case	33
V. Analysis	40
VI. Conclusion	66

I. Introduction

The neighborhood organizations in Cuartel V are dedicated to answering the basic needs of the population. The organizational and historic core of the neighborhood is the mutual *El Colmenar*. This community-run bus service has existed for more than 15 years, against strong political as well as private interest pressures. Born out of a situation of need for transportation in the neighborhoods of Cuartel V, it faced from its inception strong opposition, which included criminal attacks against staff and buses as well as opposition from corrupt politicians. The organization has been recognized by the Argentine government and by international organizations such as the World Bank for its exceptional work and for its unusual capacity to survive and adapt over a significant period of time.

The identification with the community movements surrounding Cuartel V by its members, workers and the inhabitants of the neighborhood is very strong.

The focus of this investigation will be how this identity came about and how it was fostered; in particular I am going to focus on the newspapers *El Colmenar* and *La Posta*. The newspaper *El Colmenar* was published from August 1991 until January 1995. The newspaper *La Posta* was first published in June 2004 and the latest issue was published in January 2006.

The main question I seek to address is, who is embraced by the concept of “us” and who by “them” in the newspapers *El Colmenar* and *La Posta*. I want to understand who is included in these identities. Over the course of the time of publishing of the two newspapers I am interested on how these identities change. Who is for example embraced in the identity of “us” in a certain situation and not included in another. The question will be how the producers of the newspapers used these identities to pursue their goals. In

order to focus on this question it has to be asked how is it justified that certain groups are included or excluded from one of the identities. In order to create these identity frames or identities the producers of frames make use of so called cultural resources. The cultural resources will be explained later, it is in general the shared culturally and historically dependent understanding of a situation, which is used in order to “reason” frames. The producers of the newspapers *El Colmenar* and *La Posta* suppose that these shared cultural understandings exist in their readership. Which cultural resources they use depends supositly a lot on their own believes and nonetheless on their experience. To understand the use of cultural resources can allow therefore conclusion about the mindset of the producers of the newspapers.

II. Conceptual Framework

In the recent theoretical debate in the field of social movements, protests, and collective action, there has been a significant amount of convergence between the main competing paradigms, so that the need to combine political opportunities (contextual factors), mobilizing structures (organizational resources), and framing processes (discursive resources) is an accepted tenet of much social movement research (e.g., McAdam, McCarthy and Zald, 1996; Koopmans, Statham, 2). Although the theoretical work on Framing is going to be the focus of this section I will elaborate on other concepts such as collective identity and media discourse.

1. Preface

In relation to the case I would like to preface the following arguments and theories, this since they are helpful and necessary to understand the theoretical background better.

Many theories and concepts that are sometimes contradictory have been offered to explain successful mobilization for collective protest. Recent work in this field has made

some progress in integrating several theoretical concepts into a common framework (McAdam, McCarthy, and Zald 1996). For example, Bert Klandermans and Dirk Oegema (1987) distinguish between different steps of mobilization and relate specific explanatory variables to each of these steps. A successful mobilization begins with a mobilization potential, which in turn, depends on macro-structural factors such as demographic and ideological variables. These factors predispose individuals and social groups toward the means and goals of mobilization. The transformation of these objectively given dispositions into subjectively perceived definitions of problems presupposes collective actors with resources and access to networks who can reach the “available” mobilization potential and offer meaningful interpretations of the issue at stake. This is a precondition for forming a consensus in a specific campaign. (Klandermans 1988. Snow et al. 1986). A mobilization potential existence, however, is a necessary, but not a sufficient condition for actual protest; the potential also has to be activated. Action requires that collective actors with resources gain access to the mobilization potential, convince people to participate in collective protest, and thus achieve action mobilization.

In recent years, various authors have emphasized the relevance of mediating structures for forming consensus and for mobilizing people to act. In their overview of more recent movement research, however, MacAdam et al. (1996) conclude that precisely this analysis of intermediary structures represent a decisive deficit in movement research. Nevertheless, a few scholars have dealt explicitly or implicitly with mobilizing structures by promoting different categories and concepts.

First there is the notion of *multi-organizational-fields*. These are defined as the “total possible number of organizations with which the focal organization might establish specific linkage.” (Curtis and Zurcher 1973, 53). The authors identify two levels of inter-organizational processes that conceptually overlap:” the organizational level, where networks are established by multiple affiliation of members.” Bert Klandermans (1990)

has also used the idea of multi-organizational fields in his recent work. However, he deliberately extends the meaning of the term to include opponent organizations under same label and then distinguishes an alliance system and a conflict system with regard to a social movement organization. With this broader meaning of the term, Klandermans comes close to what other scholars have called the *social movement sector*, which refers to all social movement organizations in a society, no matter to which movements they are attached (Zald, 1996, 198; Garner and Zald, 1985). The concept of multi-organizational field is important insofar as it emphasizes the embedding of a movement in its wider organizational environment. However it is not very specific about various targets, steps, and tasks of mobilization.

Second the concept of *political opportunity structure* (Tarrow, 1988) also includes the aspect of alliances as one element that facilitates social movement mobilization. In this context however, allies are considered as agents outside the movement rather than as a part of it.

Third, there is a concept that explicitly claims to bridge the gap discussed above at the intermediate level of mobilization. MacAdam et al. (1996, 309) make a conceptual suggestion for closing the gap by introducing the concept of micro-mobilization context: "The key concept linking macro and micro processes is that of the micro-mobilization context." Micro-mobilization context can be preexisting political groups (e.g. unions), nonpolitical groups (e.g. churches), or informal groups (e.g., friendship networks). Despite the differences in the size and degree of formal organization of these various collective settings, common to all of them is that they fulfill two functions for mobilization processes. First, they provide the context in which the all-important process of collective action can occur"(MacAdam et al. 1996, 309). This implies framing the issues causes, and solutions (Snow and Benford, 2000, 5). Second, they "serve as the

organizational staying ground for the movement”(MacAdam et al. 1996, 309) insofar as they provide members, leaders, and communication networks.

a) Collective identity

Attempts to classify social movements have typically centered around the distinction between “strategy-orientated” and “identity-orientated” movements (Touraine 1981). Abandoning this distinction it is argued instead that “the real difference is however, the one between movements pursuing goal in the outside world, for which the action is instrumental for goal realization, and identity-orientated movements that realize their goals, at least partly, in their activities”.

Social movements then are classified on “their logic of action”, whether they employ identity or instrumental logic of action and whether they are internally or externally orientated.

To speak up we need words. In the language of new social movement theory the words, theories and principles around which any group comes together are referred to as *collective*

Identity. The concept refers to "the shared definition of a group that derives from members common interests, experiences, and solidarity, and the process of its derivation determines how a group interacts both internally and with the outside world. In order to form a group, individuals must find a way to communicate their interests and establish which are common, they must find a shared way to articulate their experiences, and they must forge an understanding as to the nature of their solidarity. (See Melluci, “The Process of collective Identity,” in Johnston and Klandermans, eds, *Social Movements and Culture* (1995).

Collective identity is just another word for collective understanding, and its formation and reformation are ongoing. But how does collective identity form in the first place?

According to Verta Taylor and Nancy Whittier (1999) collective understanding is generally reached through "preexisting group ties," churches, clubs, and factory floors where individuals with common experiences can process and unify around those experiences. Once they share a common forum individuals must be willing to talk about an experience to find how and with whom it is shared.

b) Politicized collective identities

Although many members of disadvantaged groups sympathize with the goal of a social movement on behalf of their in-group (e.g., equal rights, antidiscrimination laws), often only a small percentage actually participates in collective action to achieve these goals. Therefore in social movement research, the social psychology processes that determine group member's motivation for participating in social movement activities have become a key issue.

A prominent approach to this question is the model of social movement participation developed by Klandermans and colleagues (Klandermann and Oegema 1987). According to this model, becoming a participant in a social movement can be viewed as a process involving four different steps. First, people must sympathize with a movement and thus become part of the potential for mobilization; second, they must be targeted by mobilization attempts; third, they must develop the motivation to participate in particular collective actions; fourth and finally, they must overcome possible barriers to participation.

Building on a review of the pertinent social movement literature, Klandermans (1984) distinguishes three different motives for social movement participation in his model; each motive originates from different types of costs and benefits. The relevance of these three motives for participation in social movements has been shown in a variety of empirical

studies conducted in several different social movement contexts (e.g., Klandermans and Oegema 1987)

First, the collective motive derives from the movement's collective goals. In line with expectancy-value approaches (Stürmer, Simon, 2000), this motive is conceptualized as the multiplicative function of the subjective value of the goals of the social movement and the subjective expectation that these goals will be reached.

Second the normative motives derive from the expected reactions of significant others to one's participation in collective action (e.g., ridicule or admiration by friend or family). It is conceptualized as the multiplicative function of the subjective (positive or negative) quality of others expected reactions and the personal importance of these reactions.

Finally, the reward motive results from selective incentives pertaining to more personal costs and benefits such as losing money or time, or having fun with friends.

Like the collective motive, the reward motive is conceptualized as a multiplicative function of value and expectancy components.

The conceptualization of the potential participator as someone who weights up costs and benefits has been challenged as atomistic and over-individualistic. This criticism has led to an increase in interest among social movement researchers in the social identity approach, which has long argued for a pivotal role of collective identification in collective action (Tajfel and Turner 1986).

According to this approach, social or collective identification represents a more inclusive form of self-interpretation in terms of ("we" or "us") than does personal or individual identification ("I" or "me"). In regard to social movement participation, the social identity approach suggests that the willingness of members of disadvantaged group to engage in collective action on behalf of their in-group increases with increasing collective identification. This should be the case particularly when group boundaries are impermeable and when status-based group relations are perceived to be unstable and

illegitimate (Tajfel and Turner 1986).

Stürmer and Simon (2000) suggested a model that specifies two independent pathways leading to social movement participation.

In line with the traditional social movement research, one pathway is based on calculation of the costs and benefits of participation; the other is based on identification with the social movement or SMO. (Stürmer, Simon, 5, 2000)

c) Media Discourse

Social issues are debated in arenas of public discourse and action (Gamson and Modigliani, 1989; Gamson and Meyer, 1996, 319). Media discourse continues a crucial element in this process. *Gamson (283, 1992) indicates, that it is a good reflection of public discourse.* Although I am interested eventually in the impact of media discourse in individual beliefs, media discourse is a meaning system that can be studied in its own right and it is this meaning system that we give our attention first (Gamson and Meyer, 1996, 319).

Kielbowicz and Scherer (1986) indicate that the media are instrumental for social movements in at least three different ways: (1) Media are important means to reach the general public, to acquire approval and to mobilize potential participants; (2) media can link movement with other political and social actors; and (3) media can provide psychological support for members (Gamson and Meyer, 1996, 319). Obviously, media are not always instrumental for social movements (Gamson and Meyer, 1996, 319).

A few years earlier, Van Dijk (1988a) concluded that in media discourse on social conflicts the dominant interpretation of the conflicts receive the most attention of the media (Gamson and Meyer, 1996, 320).

The main actors that feature in the news belong to the political elite- government officials, political parties in office, employer's organizations (Gamson and Meyer, 1996, 320). Union's oppositional organizations, and movements receive much less attention. Moreover, he demonstrates that negative, short lived, or spectacular events receive more attention than background information (Gamson and Meyer, 320). In short mass media do not transmit information without transforming it (Gamson and Meyer, 1996, 320). Space limitations alone introduce selectivity in the production of media discourse (Gamson and Meyer, 1996, 320). Mass media select and interpret available information according to the principals that define news value (Gamson and Meyer, 1996, 320). In doing so they produce a transformed reality, which diverges from the reality as a social actor defines it (Gamson and Meyer, 320). One strategy employed to circumvent the mass media is the use of organizations own media (Klanderman, 1996, 325).

We can conclude therefore that the analysis of own media reflects a reality the movement actors perceive or more precisely, a reality they express and enhance through their used frames.

2) Frames

Over the last two decades, media analysis has become of mayor interest in social movement research. I am going to analyze a movements own media.

The school of methods I wish to highlight that uses news data, and other written document sources for studying social movements is *political discourse analysis*. Political discourse analysis is associated with the constructivist framing perspective and is perhaps best represented by the work of Gamson and his collaborators (Gamson 1988, 1992; Gamson and Modigliani 1989; see also Gitlin 1980, Donati 1992). This approach looks at how movement actors attempt to challenge dominant definitions of political reality by mobilizing new interpretations schemata, frames- of contested social relationships, and

making them visible in the public sphere. Political discourse analysis takes the emergence and public visibility of movement frames as an indicator for the “meaning contents” of challenges to dominant political and cultural norms.

In order to examine the frames used by the newspapers the following methodologies/typologies were drawn out of the concepts of Gamsons Injustice, Agency and Identity classification, and the diagnostic, prognostic and motivational frames classification.

This first model classifies four categories of framing in news text: (a) the syntax structure- how the text is organized in paragraphs, headlines, citations, and so on; (b) the scenario, that is the story-who, what, where, when, how and why; (c) the subject/topics structure, which relates to whether the report is on many incidents, a continuous one, a cause and result and so on; (d) the rhetoric structure is the last category, tracing the use of metaphors, images and examples, etc.

Gray (1997) addresses several basic environmental conflicts frames, identified through content analysis of communication exchanges: loss-gain, characterization, process, outcome, and aspiration frames. Kaufmann and Smith (1999) adopted this basic list, and proposed the following list of frames and subtypes: (a) Substantive: complete story, zero-sum; (b) Loss/Gain; (c) Characterization: self-characterization; (d) Process; (e) Outcome: zero risk, justice; (f) Aspiration; (g) Complexity: science-as-truth; science-as-deception.

A further typology is of intractable environmental and land-use conflicts categories of frames (following Gray 1997 and Kaufmann and Smith 1999) This typology (Vraneski, Richter, 5, 2002) includes four main categories that portray which subjects are the cores

of the conflict, which filters are used to interpret it, how the conflict is conceived, and it what process it evolves. Each such category consists of a set of frames. The categories are:

(a) Substance and Meanings-frames that point to the things stakeholders see as the core of the conflict, their interest and aspirations, and their preferred solutions. This category can be used for a quick analysis and assessment of the conflict, as it introduces a kind of conflict map.

Analyzing these maps with regard to the different parties in the conflict might point to where there could be room for reframing toward a resolution of the conflict, and can help to establish the issues to be discussed and negotiated.

(b) Values-frames they portray the set of values and beliefs that serve as a filter through which stakeholders give meaning to the surrounding reality. People, especially in conflict situations, interpret events through their sets of beliefs and values. For one, an economic point of view is the leading idea in his thoughts and philosophy of life; for another a social, judicial point of view is most important. Presenting these frames and analyzing them enables the definition of the most important values for the parties and the pushing forward of new frames, through reframing, under the accepted and leading values and perceptions.

(c) Phrasing-concerned with how stakeholders look at the conflict. Do they look at the prospects of both sides to benefit? Are they concerned only with the empty half of the glass and see only the possibility of losing?

(d) Process-frames that deal with the very process accompanying the conflict: the relationships between the parties, criticism or support of the process, the characteristics of the parties, self-assessment as to if and how to affect the dynamics of the conflict, and so on. As some conflicts are basically an outcome of the process they evolve through, this category is important also for drawing conclusions for future disputes.

A further set of tools is:

(a) The tone that can be inferred from reading the articles. This aspect is the one that colors the coverage. The categories of this aspect include neutral, negative, positive, and criticizing tones. (It is understood that in the same article there could be more than one category, which is true of the other aspects as well.)

(b) The use of expressions. This includes categories of expression that imply the way the media perceives the conflict and its events: expressions of war, negative, positive, despair, cynical, disaster/an urgent problem expression, and a category of no special expressions.

(c) The covered “environment”-the context. We identified the different arenas mentioned in the papers coverage. These include the political, economic, public, judicial, academic, professional, planning, and international arenas.

(d) The actors who participate in the conflict: government offices, planning institutions, courts, green groups, politicians, entrepreneurs, the public, and specialists.

In the case of the newspapers *El Colmenar* and *La Posta* we will focus on the framing processes they used and use in their respective time of publishment over the course of the last 15 years in order to understand how the editors of the newspapers were enhancing and creating an identity among the workers and members of the mutual and the community of the Cuartel V neighborhoods. We will seek to understand these changes over time, but since the last newspaper of *El Colmenar* was published in June 1996 and the first edition of *La Posta* was published in June 2004 we will focus and compare the different frames used before and after this gap.

In order to analyze the newspapers I will rely mainly on Gamsons classification and since I want to understand the two identities of “us” and “them”, especially on identity frames.

The typologies above will be used in addition when applicable and helpful to describe these two identities.

I will now elaborate on the theoretical framework of framing processes.

a) Collective action frames

Clearly there has been a pronounced proliferation of scholarship on collective action frames and framing processes in relation to social movements within the past decade and a half, so much so, in fact, that framing processes have come to be regarded, alongside resource mobilization and political opportunity, as a central dynamic in understanding the character and course of social movements. (Benford and Snow, 2000, 612) We will here expound on different parts of framing theory, which are relevant to the case.

The framing concept is important since it emphasizes the active role of the participants in a social movement, which is not done by "political opportunity structure" theory and the resource mobilization theory. Already the term "framing" indicates that it is constructed by certain actors. Whether a certain structural potential gets used depends on the performance of certain persons and groups. (vgl. Snow et al. 1986; Gamson 1992; Gerhards/Rucht 1992)

Framing is the conscious strategic efforts by groups of people to fashion shared understandings of the world and of themselves that legitimate and motivate collective action (McAdam, McCarthy, Mayer, Zald, 1996,6). Frames help to render events or occurrences meaningful and thereby function to organize experience and guide action (Benford and Snow, 2000, 612). Collective action frames also perform this interpretive function by simplifying and condensing aspects of the "world out there" but in ways that are "intended to mobilize potential adherents and constituents, to garner bystander

support, and to demobilize antagonists”(Snow and Benford, 2000, 612)¹ Thus, collective action frames are action orientated sets of beliefs and meanings that inspire and legitimate the activities and campaigns of social movement organizations (Benford and Snow, 2000, 614).

If the combination of political opportunities and mobilizing structures affords groups a certain structural potential for action, they remain in the absence of one other factor, insufficient to account for collective action. Mediating between opportunity, organization, and action are the shared meanings and definitions that people bring to their situation (McAdam, 1996,48). At a minimum, people need to feel both aggrieved about some aspect of their lives and optimistic that, acting collectively, they can redress the problem. Lacking either one or both of these perceptions, it is highly unlikely that people will mobilize even when afforded the opportunity to do so.

The framing concept has also focused analytic attention on what ironically has been a neglected topic in the study of social movements that is the every day activities of movement participants and invites us to theorize and ultimately study the ways in which insurgents seek-largely through various forms of „signifying work“ (Snow and Benford, 2000: 614)-to manage the uncertain and typical volatile environments in which they find themselves (Mc Adam, McCarthy, Zald, 1996, 339).

b) The generation of collective action frames

Individual beliefs, according to Gergen and Semin (1990, 11) “may properly be viewed as the internalized by-products of publicly shared discourse.” Gamson (1992) concludes that media discourse is an important tool people have available in their conversations when they try to make sense of issues. Whether they make use of this tool and of other sources of information depended in his focus groups on such dispositions as proximity of

¹ Benford and Snow, P. 614

consequences and engagement with the issue (Gamson and Meyer, 1996, 327). The likelihood that information will be thoroughly elaborated increases if the individual is already familiar with the subject, has an interest in the subject and is involved in the subject (Gamson and Meyer, 1996, 328). This implies that any dispositional factor that increases familiarity with the issue, involvement in the issue, or commitment to social actors who are speaking out may increase the likelihood that information is elaborated. In conclusion, then, we may theorize that the key determinants of individual beliefs are (1) use of sources of information such as media discourse, experiential knowledge, and popular wisdom;(2) interpersonal interaction; and (3) individual disposition (Gamson and Meyer, 1996, 328).

Participation in collective action depends on the extent to which an individual adheres to a collective action frame (Gamson and Meyer, 1996, 328).

Collective action frames are constructed in part as movement adherents negotiate a shared understanding of some problematic condition or situation they define as in need of change, make attributions who or what is to blame, articulate an alternative set of arrangements, and urge others to act in concert to affect change.

Snow and Benford (2000) refer to these core-framing tasks as “diagnostic framing”(problem identification and attribution), “prognostic framing” and “motivational framing”. By pursuing these core-framing tasks, movement actors attend to the interrelated problems of “consensus mobilization” and “action mobilization”(Klandermans, 1984). Simply put, the former fosters or facilitates agreement whereas the later fosters action, moving people from the balcony to the barricades.

Gamson uses the terms of injustice, agency and identity frames. There is disagreement about the assumption that every collective action frame needs to automatically include an

injustice frame but since this scientific argument is irrelevant in our case we will not elaborate on it.

1) Injustice frames

Indignities of daily life transformed into shared grievance with a focused target of collective action.

Injustice is a hot cognition, not merely an abstract intellectual judgment about what is equitable.

The heat of a moral judgment is intimately related to beliefs about what acts or conditions have caused people to suffer undeserved hardship or loss (Gamson, 1992, 31). The critical dimension is the abstractness of the target. Vague abstract sources of unfairness diffuse indignation and make it seem foolish. When we see impersonal abstract forces as responsible for our suffering, we are taught to accept what cannot be changed and make the best out of it (Gamson, 1992, 31). At the other extreme, if one attributes undeserved suffering to selfish acts by clearly identifiable person or groups, the emotional component of an injustice frame will almost certainly be there. Concreteness in the target, even when it is misplaced and directed away from the real cause of hardship, is a necessary condition of an injustice frame (Gamson, 1992, 32).

More specifically, an injustice frame requires that motivated human actors carry some of the onus for bringing about harm and suffering. These actors may be corporations, government agencies, or specifiable groups rather than individuals. They may be presented as malicious, but selfishness, greed and indifference may be sufficient to produce indignation (Gamson, 1992, 32). An injustice frame does not require that the actors who are responsible for the condition be autonomous. They may be depicted as constrained by past actions of others and by more abstract forces-as long as they have some role as agents in bringing about or continuing the wrongful injury. From the

standpoint of those who wish to control or discourage the development of injustice frames, symbolic strategies should emphasize abstract targets that render human agency as invisible as possible (Gamson, 1992, 32).

Critical views of “the system”, however accurate may still encourage reification just as much as benign ones as long as they lack a focus on human actors. The antidote to excessive abstraction has its own problems. In concretizing the targets of in injustice frame, there is a danger that people will miss the underlying structural condition that produce hardship and inequality (Gamson, 1992, 33).

There is no easy path between the cold cognition of an over-determined structural analysis and the hot cognition of misplaced concreteness (Gamson, 1992, 33). As long as human actors are not central in understanding the conditions that produce hardship and suffering, we can expect little righteous anger. Targets of collective action remain unfocused. As long as moral indignation is narrowly focused on human actors without regard to the broader structure in which they operate, injustice frames will be a poor tool for collective action, leading to ineffectiveness and frustration, perhaps creating new victims of injustice.

To sustain collective action, the targets identified by the frame must successfully bridge abstract and concrete (Gamson, 1992, 33). By connecting broader sociological forces with human agents who are appropriate targets of collective action, one can get the heat into the cognition. By making sure that the concrete targets are linked to and can affect the broader forces, one can make sure that the heat is not misdirected in ways that will leave the underlying source of injustice untouched (Gamson, 1992, 33).

2) Agency frames

Agency frames are tools to provoke the feeling of individual in collective action frames

that the collectivity is able to change reality. This framing process has to take part against the common notion of people to be powerless in changing political facts. Agency frames define strategies, tactics and aims to change the current conditions by collective action.

Prognostic framing involves the articulation of a proposed solution to the problem at least a plan of attack, and the strategies of carrying out the attack. In short it addresses the Leninist question of what is to be done, as well as the problems of consensus and action mobilization.

The identification of specific problems seems and causes tend to constrain the range of possible “reasonable” solutions and strategies advocated (Benford and Snow, 2000, 14).

Studies have identified additional constraints on prognostic framings. As with other framing activities, it is important to keep in mind that prognostic framing takes place within a multi-organizational field (Evans 1997; Curtis & Zurcher 1973) consisting of various SMOs constituting a movement industry, their opponents, targets of influence, media and bystanders (Benford and Snow, 2000, 16). Thus it is not surprising that that a SMOs prognostic framing activity typically includes refutations of the logic or efficacy of solutions advocated by opponents as well as a rationale for its own remedies. The important point is that opposing framing activity can affect a movement's framing, on the one hand by putting movement activists on the defensive, at least temporarily, and, on the other hand by frequently forcing it to develop and elaborate prognoses more clearly than otherwise might have been the case (Benford and Snow, 2000, 17). Case studies reveal that the prognostic dimension is one of the primary ways in which a SMO differ from one another.

Motivational framing provides a “call to arms” or rationale for engaging ameliorative collective action, including the construction of appropriate vocabularies of motive. Benford addresses this agency issue by identifying four generic vocabularies of motive:

severity, urgency, efficacy, and propriety. These vocabularies seem to be more exclusive than complementary.

3) Identity frames

Being a collective agent implies being part of a “who” can do something. The identity component of collective action frames is about the process of defining this “we” typically in opposition to some “they” who have different interests or values. As Melucci (1989) suggests, social movements elaborate and negotiate this meaning over time and some even make the question of “who are we” an important part of the internal discourse. It is useful to think of collective identities as three embedded layers: organizational, movement and solidarity group. The organizational layer refers to identities build around movement carriers-the union maid or the party loyalist for example. (Gamson, 1992, 84)This layer may or may not be embedded in a movement layer that is broader than any particular organization. The identity of peace activists, for example rarely rests on one organization: people support different efforts at different moments while subordinating all organizations to their broader movement identity. Finally the movement layer may or may not be embedded in a larger solidarity group identity constructed around people’s social location-for example, as workers or as black women. Sometimes these different layers are so closely integrated that they become a single amalgam: A movement arises out of a particular solidarity group with wide spread support from it, and one particular organization comes to embody the movement. Often however the different layers are separate.

c) Movement Framing of opportunity

Opportunities may shape or constrain movements, but movements can create opportunities as well (Gamson and Meyer, 1996, 276).

The concept of frame opportunity balances elements of structure and agency (Gamson and Meyer, 1996, 276). Frames are on the one hand, part of the world, passive and structured; on the other, people are active in constructing them in other words events are framed, but we frame events. This relativity or vulnerability of the framing process makes it a locus of potential struggle, (Gamson and Meyer, 1996, 276) not a leaden reality to which we all must inevitably yield.

Similarly opportunity sometimes presents it self with no movement provenance, but movements are active in structuring and creating political opportunity (Gamson and Meyer, 1996, 276).

Movements also often benefit from opportunities created by predecessors or other contemporary movements (Gamson and Meyer, 1996, 276). These political opportunities are subject to framing processes and are often the source of internal movement disagreements about appropriate action strategies (Gamson and Meyer, 1996, 276). This suggests that we need to focus of this process of defining opportunity (framing of opportunity) and how it works (Gamson and Meyer, 1996, 283).

A social movement is a sustained and self-conscious challenge to authorities or cultural codes by a field of actors (organizations and advocacy networks), some of who employ extra-institutional means of influence (Gamson and Meyer, 1996, 283). Convenience of language leads us to treat it as a single actor when distinctions are unnecessary. This is shorthand and it is often important to differentiate among the actors in the field especially in discussing framing (Gamson and Meyer, 1996, 283). The degree to which they are unified and consensual frames within a movement is variable and it is comparatively rare that we can speak sensible of *the* movement framing. It is more useful to think of framing as an internal process of contention within movements with different actors taking different positions (Gamson and Meyer, 1996, 283).

Movements often have a range of actors pursuing numerous strategies in both institutional and extra-institutional venues.

Sometimes a single organization combines institutional means of influence such as lobbying and electoral politics with extra-institutional strategies such as demonstrating and boycotts (Gamson and Meyer, 1996, 283).

The media are certainly a major target for social movement framing efforts, but they are not the only (or for some even the primary) one: Direct efforts aimed at influencing government, electoral, and the public agendas are also a major part of social movement efforts (Gamson and Meyer, 291). Social movements engage in tactics that directly or indirectly target the perceptions and behaviors of diverse audiences by communicating movement frames. Social movement organizations, for example often have direct contact with other nongovernmental public leaders, reporters, party leaders, elected officials, and bureaucrats, but in order to enhance the political impact of their efforts, they typically must also engage in tactics that convey their message to a much broader audience. In doing so, movement agents attempt to bring their issues onto the agendas of distinct audience: the general public, the media, political parties, and legislative and executive officials (Gamson and Meyer, 1996, 292). Each of these agendas operates under its own unique logic and processes, and those attempting to shape the agendas must customize their strategies appropriately (Gamson and Meyer, 1996, 292).

d) Movement-environment relations

There are five related, but clearly distinct topics in the understandings of the concept of framing: These are (1) the cultural tool kits available to would-be insurgents;(2) the strategic framing efforts of movement groups; (3) the frame contests between the movement and other collective actors-principally the state, and countermovement groups;

(4) the structure and role of the media in mediating such contests; and (5) the cultural impact of the movement in modifying the available tool kit.

Political movements have to address these five topics to surmount these six strategic hurdles that are typically, this in order to become a force for social change (Mc Adam, McCarthy, Zald, 1996, 339). Movement groups must be able to:

1. Attract new recruits
2. Sustain the moral of current adherents.
3. Generate media coverage, preferably, but not necessarily, of a favorable sort.
4. Mobilize the support of various” bystander publics“
5. Constrain the social options of its opponents
6. Ultimately shape public policy and state action

In McAdams view, no component of a movement’s overall framing work is more important in this regard than the tactical choices it makes and the actual activities in which it engages (Mc Adam, McCarthy, Zald, 1996, 341). In effect radical reform groups must master the art of simultaneously playing to a variety of publics, threatening opponents, and pressuring the state, all the while appearing non threatening and sympathetic to the media and other publics. In a difficult balancing act, but when achieved it is a source of tremendous political leverage (Mc Adam, McCarthy, Zald, 1996, 344).

Frames are furthermore generated by a diverse set of actors in relation to a variety of audience inside and outside of a movement (Zald, 1996, 260).

As Murray Edelman (1971:32) has written, the perceptual roots of collective action are bound up with the „cuing among groups of people who jointly create the meanings they will read into current and anticipated events“

Furthermore are framing processes held to be both more likely and of far greater consequence under conditions of strong rather than weak organization. The suspicion is that lacking organizations framings would never appear in the first place.

This suspicion rests, in part, on the supposition that what Ross calls the „fundamental attribution error“ that is the tendency of people to explain their situation as a function of individual deficiencies rather than features of the system- is more likely to occur under conditions of social isolation. Lacking the information and perspective that others afford, isolated individuals would seem especially likely to explain their troubles on the basis of personal rather than system attribution.

The need of communicating people, a mobilizing structure, is therefore evident.

e) Development of framing processes over time

As with political opportunities, framing processes remain just as important to the fate of the ongoing movement as they were in shaping the emergence of collective action. Movements are no less dependent on the shared understandings of their adherents during the later stages of insurgency than they were early on. The difference is, that in the mature movement, framing processes are far more likely to be shaped by conscious, strategic decisions on the part of the SMOs, and to be subject of intense contestation between collective actors representing the movement, the state and any existing counter movements (Mc Adam, McCarthy, Zald, 1996, 16).

Framing is no less a collective process during the early days of the movement than it is later. But the collective settings within which framing takes place and the nature of the framing process are different at the two points in time. In fact, at the outset, participants may not be even fully aware that they are engaged in any interpretive process of any real significance.

In the absence of such a strong strategic self-consciousness, the initial framing process also has a more emergent, inchoate quality to it than do later framing efforts. Accordingly the outcome of the process is less predictable than it is later on, when insurgents are typically acting to reaffirm or, at most, extend an existing ideological consensus. That is later framing efforts tend to be heavily constrained by the ideas, collective identities, and worldviews adopted previously (Mc Adam, McCarthy, Zald, 1996, 16)

Finally and most important later framing processes tend, far more than the earlier efforts, to be the exclusive “property” of formal SMOs. Established organizations or institutions may serve as the setting within which initial framings get fashioned, but typically they are not produced by the recognized leadership as a part of normal organizational procedures. This tends to change during the later periods of movement development. So just as the structure of political opportunities comes, in part, to be responsive to SMO actions, so do later framing efforts come to be the product of formal organizational processes.

Besides these changes in the internal character of movement framing processes, the broader environmental context in which framing takes place differs dramatically between the earlier and later stages of collective action.

While the political establishment is apt to be either unaware or amused and unconcerned by initial framing efforts, their reaction is expected to change if and when the movement is able to establish itself as a serious force for social change. Assuming this happens, later framing efforts can be expected to evolve into intense “ framing contests” between actors representing the movement, the state, and any counter movements that may have developed. To complicate matters further, these contests will not be waged directly but, rather, will be filtered to various news media. Thus the outcome of later framing efforts will turn, not only on the substantive merits of the competing frames, but on the independence, procedures, and sympathies of the media.

To summarize, then we see the central analytic focus of the movement research shifting over the life of the movement. While environmental opportunities would seem to play the critical determinant during the emergent phase of collective action, thereafter the movement itself comes to occupy center stages. Specifically the extent, character and outcomes of collective action are expected to turn, in large part, on the interaction of the movement.

f) The sources of frames

While strategic framing analysts do recognize that framing efforts exist within wider institutional processes beyond movement mobilization itself the relevant dimension of those external processes have been largely unspecified. This is so because their work (e.g. Snow et al. 1986; Snow and Benford 2000) focuses largely on the important ideological-cognitive dimension of framing processes (Gamson and Meyer, 1996, 292)

Movements become “Sponsors” of particular frames (Gamson 1988) and their ability to successfully package these frames has been discussed largely as a function of competition within organizations, coalitions, or movement industries (Gamson and Meyer, 1996, 292).

But background processes are important and framing efforts are embedded in broader political and social context, which others refer to as resonance.

g) Cultural resources and resonance

In the following I will explain the two concepts of resonance and cultural resources. Both are related since both focus on the receptor of frames.

The concept of resonance is relevant to the issue of the effectiveness or mobilizing potency of proffered framings, thereby attending to the question of why some framings seem to be effective or “resonate” while others do not (Snow and Benford, 2000). Two

sets of interacting factors account for variations in degree of frame resonance: credibility of the proffered frame and its relative salience (Benford and Snow, 2000, 619).

The credibility of any framing is a function of three factors: frame consistency, empirical credibility, and credibility of the frame articulators or claim makers. A frames consistency refers to the congruency between a SMO's articulated beliefs, claims and actions (Benford and Snow, 2000, 620). Thus, inconsistency can manifest itself in two ways: in terms of apparent contradiction among beliefs or claims; and in terms of perceived contradictions among framings and tactical actions (as between what the SMO says and what it does). Hypothetically, the greater and more transparent the apparent contradictions in either realm, the less resonant the proffered framing(s) and the more problematic the mobilization.

A second factor affecting frame resonance has to do with the empirical credibility of the collective action frame. This refers to the apparent fit between the framings and events in the world. The issue is not whether their empirical referents lend themselves to being read as "real" indicators of the diagnostic claims (Snow and Benford, 2000; but see Gamson 1992). Can the claims be empirically verified? Is there something out there that can be pointed to as evidence of the claim embedded in the framing? Hypothetically, the more culturally believable the claimed evidence, and the greater the number of slices of such evidence, the more credible the framing and the broader its appeal. The important point is not that the claimed connection has to be generally believable, but it must be believable to some segment of prospective or actual adherents.

The final factor affecting the credibility of a collective action frame has to do with the perceived credibility of frame articulators. It is a well-established fact in the social psychology of communication that speakers who are regarded as more credible are generally more persuasive. Variables such as status and knowledge about the issue have been found to be associated with persuasiveness (Hass 1981). Hypothetically, the greater

the status and/or perceived expertise of the frame articulator and/or the organization they represent from the vantage point of potential adherents and constituents, the more plausible and resonant the framings or the claims.

In addition to the issue of credibility, the resonance of a collective action frame is affected by its salience to targets of mobilization. Three dimensions of salience have been identified: centrality, experiential commensurability, and narrative fidelity (Snow and Benford, 2000). Centrality has to do with how essential the beliefs, values, and ideas associated with movement frames are to the lives of the targets of mobilization. Research on values and beliefs indicates that they are typically arrayed in a hierarchy (Rokeach 1973; Williams 1970). Hypothetically, the more central or salient the espoused beliefs, ideas and values of a movement to the targets of mobilization, the greater the probability of their mobilization.

Experiential commensurability constitutes a second factor contributing to a collective action frame's salience. Are movement framings congruent or resonant with the personal, everyday experience of the targets of mobilization? Or are the framings too abstract and distant from the lives and experience of the targets? Hypothetically, the more experientially commensurate the framings, the greater their salience, and the greater the probability of mobilization. This proposition has received support from both activists (e.g. Alinsky 1971) and researchers (Babb 1996, Zuo & Benford 1995).

The last factor that appears to have significant impact on frame resonance is narrative fidelity. To what extent are the proffered framings culturally resonant? To what extent do they resonate with the target's culture narrations, or what is called its "myths", its "domain assumptions", and "inherent ideology" in contrast to "derived ideology"? When such correspondence exists, framings can be said to have what has been termed "narrative fidelity" (Fischer 1998) or resonance. Hypothetically, the greater the narrative fidelity of

the proffered framings, the greater their salience and the greater the prospect of mobilization.

h) Constructing the public good

Williams (1995, 1) argues that it is useful to approach social movement ideology as a set of “cultural resources” that can be understood in many of the same ways as are conventional structural resources. One important type of cultural resources, he states, is the rhetorical frame with which movements make public political claims. This again is as such is the linkage between collective action frames and wider cultural repertoire from which movements adapt their meanings.

Political actors seemingly need to have some vision of the public good, and it must resonate as we see above with the culturally legitimate repertoire or “narrative fidelity”, even though their practical politics involve very specific interpretations of very specific issues.

What the public good is or how it is defined can vary strongly. The good society can rest on different assumptions about societal order, the individual-community relationship, and human nature. Everyone is going to be in favor of the public good, but just what constitutes that public good-or more accurately, whose public good is to be promoted-is a matter of political contention. The “good society”, so often advocated by activists and scholars alike, is a stirring symbol of consensus, but its actual meaning is “essentially contested” (Williams, 1995, 125).

Movements use public good rhetoric as they would any ideological appeal. What public good entails can be pretty fuzzy.

Williams (1995, 129) suggests that there is a repertoire of rhetorical constructions of the public good. Socio-political movements cannot create their versions of the public good

out of a whole cloth. There is an historically and culturally bonded “repertoire” of constructions from which movements draw elements in various combinations.

This provides insight into the workings of social movement cultures. By offering a movement a positive evaluation of its own internal processes and purposes (it is “building community”), and by providing the movement an ideological potent symbol with which to organize its public rhetoric, “community”- or the “public good”-ties together the internal and the external dimensions of movement activity. The construction of community among movement members is a crucial part of collective action, whether done self-consciously or not. For many movements, it is their claim to a better way of organizing society. -It is both strategy and identity.

And yet, simultaneously, a vision of the good society is a useful rhetoric tool in public politics. It gives the movement a claim to a moral high ground and it defuses questions of self-interest when the movement meets opposition. Further, public good rhetoric implicates bystanders in the movement’s agenda, even if they are not directly involved in the issue at hand. That is, if a movement manages to create a “definitive”(meaning” effective”) claim to the public good, bystander publics can only oppose the movement at the risk of a charge of “self-interest.” The symbolic construction of community can thus mobilize movement members, help neutralize opponents, and elicit a general sympathy from neutral onlookers.

Movements are “both consumers of existing cultural meanings and producers of new meanings”(Tarrow, 1998) Effective rhetoric draws familiar elements from a common repertoire and uses them in new combinations or with innovative interpretations.

Neither dimension alone is sufficient to produce a social movement culture.

Klandermans (1992) notes that movements do this meaning-work within a “multiorganisational field” of collective actors with varying alliances and conflicts. Thus in addition to negotiating the interplay of public discourse and interpersonal interactions, movements must operate within a competing field of rival meanings. Movements and their frames are shaped by “field dynamics” and must negotiate the macro micro nexus at both the rhetorical and the organizational levels. Movements must “maintain a delicate balance between the resonance of the movement’s message with existing political culture and its promise of new departures”(Tarrow 1998, 197).

The cultural history of a movement shapes its political language and gives movements the means for discussing the problems of the present within plans for a better future (Williams, 1995, 140).

Public political debate is the rhetorical struggle among competing frames. Actors pull elements from a cultural repertoire and adapt them to their movement’s purposes; the relationship between movement cultural resources and the wider cultural repertoire is therefore crucial.

Ideological-driven challenger movements must often use “uncivil” tactics in pursuit of their goals and are particularly in need of legitimacy. Drawing on ideological resources firmly established within the cultural repertoire is one way of acquiring legitimacy.

Most important to the case will be Gamsons theory on identity frames, the theories on cultural resources and resonance. I furthermore will focus on how the public good is ‘constructed’ in the two newspapers.

III. The Research-System

The problems with using empirical methods to analyze frames results from the fact that the objects of the analysis are texts and frame analysis refers to the system of, meaning represented by these texts. Conventional, quantitative-content analysis does represent an

inter-subjectively verifiable procedure for data analysis. It would not however, do justice to the goal, which is to reconstruct the system of meaning represented by text, because it breaks the text into isolated elements, topic, statements and arguments. Hermeneutic qualitative procedures do reconstruct the context of meaning of text, but it can be argued that the text analysis procedure, itself, represents a subjective interpretation. I consider the samples to compensate at least partially for this deficit, since it is possible to work with the most “charged” part of the newspapers and they can be considered as valid indicators for groups common frames. This is due to the fact that these parts of the newspapers are the most abstract, the parts, which are least-attached or just describing the situations. The more abstract editorials promise therefore to be the richest, most “charged” with framing processes.

The reduction of the text corpus to limited, but meaningful material makes it possible to present not only the interpretation, but also the texts themselves (Appendix), so that the reader can check the plausibility of the frame analysis.

The research question will therefore, be addressed through a single, qualitative case study.

I will focus on the editorials, which are published in the two newspapers. In cases where editorials are not existent, there is usually an equal part of the edition that carries this type of “charge”, with which I will substitute the editorials.

IV. The case

The newspapers *El Colmenar* and *La Posta* are born out of the idea to advance the ability of communication of the neighborhood organizations in Cuartel V. The newspaper *El Colmenar* was published from August 1991 until January 1995. The newspaper *La Posta* was first published in June 2004 and the latest issue was published in January 2006.

Members of the Mutual explain the gap in publication of the newspapers by a fundamental lack of resources in 1998. Another reason for the discontinuation of the newspaper *El Colmenar* seems to be that a change of focus took place and that support for the medium was lacking. The newspapers were written both with the intention of improving communication between organizations and neighborhoods (and here especially those residents who were members), as well as providing a means of cultivating communication among the organizations themselves. The two newspapers, though, have different focal points regarding their readerships. The start of *El Colmenar* was significantly less professional due to the lack of experience than was that of *La Posta*. Other differences between the newspapers are that *El Colmenar* was more focused on the individual neighbors of Cuartel V., whereas *La Posta* was meant more as a means of communication between the neighborhood organizations and associations throughout the region.

In the developing country Argentina, just below 3 million newspapers are published on average per month -- in comparison with which, the 2000-3000 copies of each monthly issue of *El Colmenar* seem to be very little. But it is known that the issues of the newspapers were read and anticipated by many, and readers reported strong content-identification. Part of the reason for this is that there is little access to media in general, especially media with as narrow a focus or concept. We can find that the articles in the newspaper *El Colmenar* were actually written by the actors of the different neighborhood organizations, while staff of the newspaper maintained control over editorial content. The newspaper *El Colmenar* was a forum, whereas the content of *La Posta* was on the whole, written by its own staff. The distribution of *La Posta* was handled by the informal networks (for example the local parish or the different social actors of the region) whereas *La Posta's* distribution process was entirely orientated towards the different neighborhood organizations. Leaving the differences of the two newspapers aside and

focusing on the comparable frames used in both, I want to find insight in the changes which took place within these frames over the years.

The mutual El Colmenar is unique among SMOs in the Buenos Aires Area. (La ciudad de Buenos Aires y el Conurbano). El Colmenar is placed in the neighborhood of Cuartel Quinto, which is 23 km outside of the center of Moreno.

The mutuals principal activity is to offer services to his members. The most central activity is the transportation system, which has around 12.000 users a day. This service connects more than 40 neighborhoods among each other and with Moreno and there, with vital train station like the one of Sarmiento. The mutual is the only SMO, which offers transportation to its members.

Besides that the mutual offers other services like legal advice, a pharmacy, a supplier, a cultural-centre, a sport- centre, micro credits in cooperation with the *Fondacion Pro Vivienda Social* and various other projects like cultural activities or job trainings, soup-kitchens, day care centers, after school tutoring a radio station and the newspaper *la Posta* and earlier *El Colmenar*.

It was born out of an organization called the “*Consejo de la Comunidad*” which in itself was started by a group of young Catholics, who after attending a national congress of catholic youth decided to become active in social matters. This group established links between groups from other church groups of the area. They founded the “*Consejo de la Comunidad*” in order to discuss and find solutions for the problems of the area of Cuartel V.

The Mutual El Colmenar started to work in the beginning of the 1990th. At the beginning the owners of the private bus company “La Perlita”, which would later hold the monopoly for bus services in the area did not believe that the idea of a community organized bus service would work out, and were convinced that this endeavor would not

last longer than 4 month. With this disbelief it is to explain, that before starting the bus service, they actually challenged the Consejo members to start their own bus company if they thought that it would be profitable (Forni, 2000).

This private Bus Company Monopoly has to be mentioned since it is actually responsible for a lot of the legal and illegal opposition the mutual El Colmenar had to face.

This opposition often came about by politicians, which at one hand tried to get rid of the legal vacuum the bus service was operating in, and on the other hand often enough abused these arguments, because they had been corrupted by the owners of the bus company La Perlita or by personal interests at stake.

This legal vacuum exists due to the fact that the organizational form of a mutual, a non-profit that provides goods and services exclusively to its members and the legal restrictions regarding the provision of public transportation. As one founding leader states, “...en realidad nosotros decimos siempre que lo de la mutual fue casualidad porque cuando vimos que la manera de hacer un servicio de transporte era esa figura, hicimos la figura sin conocer mucho...” Mutuals depend legally to the *Instituto Nacional de Asociativismo y Economía Social (INAES)*, which gives them partial autonomy from the municipal governments where they are located. The latest of these attacks, this time without the involvement of politicians was in 2005 when El Colmenar faced a larger crisis than it has at any time in its history, which culminated in the first time the organization's buses stopped running through the streets of Cuartel V since the founding in 1990. La Perlita bought of the buses of the contractors of El Colmenar in order to leave the mutual without buses. This strategy was at least successful for a short period of time. On the Argentine day of Independence, July 9th, though El Colmenar reinstated emergency service to its three most traditional routes with four rented buses.

I will provide here an article of *La Posta* about the history, this in order to give more details but as well as to show the self-assessment entailed:

La Posta Regional 2004:

Para recordar juntos

que hicimos todos los días

en estos 14 años

La Mutual El Colmenar comenzó a funcionar a principios del año 1990 para solucionar la falta de un transporte de pasajeros que respondiera a las necesidades de comunicación de los vecinos de la localidad más alejada del centro del partido de Moreno: Cuartel Quinto, está a 23 Km. del Centro de Moreno. Hoy a 14 años de su creación, la Mutual cuenta con un servicio de transporte único en el país por sus características. Este servicio está autorizado y controlado por el Instituto Nacional de Asociativismo y Economía Social por medio del reglamento de “Transporte privado en común de pasajeros” y requiere que la persona a ser transportada sea socio de la entidad.

A diferencia del transporte público la Mutual opera el servicio sin fines de lucro transportando aproximadamente 10.000 personas por día y uniendo a más de 40 barrios entre sí y con el centro de Moreno. El arancel de viaje que abona cada socio es un 40% menor a las tarifas autorizadas a las empresas comerciales de transporte público. Además se expiden aranceles especiales para estudiantes de EGB y Polimodal, los jubilados, los docentes, estudiantes de nivel terciario y a las personas que reciben planes de ayuda social como los Planes Jefas y Jefes de Hogar, en estos casos los aranceles van desde 5 a 50 centavos. Como un apoyo adicional a la comunidad de la que somos parte (todos los miembros de la mutual somos vecinos de Cuartel Quinto se

entregan mensualmente y en forma totalmente gratuita más de 5.000 aranceles de viaje a organizaciones barriales, personas con capacidades diferentes y a socios en condiciones de extrema dificultad socioeconómica. El conjunto de todas estas acciones generan un ahorro para las familias socias de la mutual de unos \$480.000 (cuatrocientos ochenta mil pesos) por año.

La Mutual dispone sus unidades para traslado de contingente de escuelas y organizaciones a eventos y acompañamiento fúnebre para familias de escasos recursos.

Otro servicio incorporado hace tres años es la farmacia mutual, buscando abaratar los costos de los medicamentos para los socios.

Desde sus inicios la Mutual ha dispuesto recursos y personas para acompañar el desarrollo de proyectos de la comunidad través el apoyo en su organización y gestión de recursos y poniendo a disposición su predio “La Huella” como sede para actividades e instituciones locales. En esta función la mutual siempre ha promovido la organización, el trabajo colectivo y autonomía institucional de los grupos , como lo son mutuamente: la Red Solidaria “Abriendo Caminos” formada por 28 entidades dedicada a la organización de servicios alimentarios, dando de comer a mas de 4000 niños; la escuela agronómica “El Surco” para la promoción de huertas comunitarias y familiares y el desarrollo de dimientos productivos (hoy con 300 huertas familiares y 30 huertas comunitarias en funcionamiento); “Comunidad Organizada”, un espacio de trabajo entre 41 organizaciones para impulsar y poner en marcha proyectos de infraestructura barrial y de servicios comunitarios siendo su primer proyecto la ejecución de la obra de extensión de la red de distribución de gas natural e instalaciones internas de gas para más de 4.000 familias el cinco barrios de Cuartel Quinto; el Centro deportivo comunitario donde participan más de 200 jóvenes; actividades culturales barriales en

alianza con la organización Culebrón Timbal; la Diplomatura en Desarrollo Local en alianza con la Universidad Nacional de Gral. San Martín, donde se están formando 43 trabajadores comunitarios de la zona; y el acompañamiento de grupos de base.

En estos catorce años la Mutual ha atravesado muchas dificultades económicas, luchado contra los intereses económicos y políticos de sectores que promueven la concentración del poder y la no participación de las comunidades y una mejor distribución de beneficio y oportunidades de desarrollo. La particular modalidad de organización y regulación del sector de transporte público en la provincia de Buenos Aires ha presentado un permanente escollo para las actividades de la Mutual. Debe destacarse que el servicio mutual de transporte de pasajeros queda legalmente encuadrado dentro del rubro “transporte privado” previsto en la ley Orgánica de Transporte de la Provincia de Buenos Aires.

La agudización de la crisis económica del país desde fines de 2001 provocó el aumento del precio del gas oil utilizado por los vehículos de la Mutual, lo que ha generado un serio desbalance financiero en los costos operativos de la Mutual, poniendo en serio riesgo el sostenimiento del servicio mismo. La discontinuidad del servicio de la Mutual dejaría a miles de familias de escasos recursos sin acceso a un transporte digno y más accesible. Además este servicio hoy genera trabajo para más de 120 familias.

Para avanzar en la búsqueda de soluciones a esta situación y en el marco de la legislación Nacional de Emergencia Económica, la Mutual El Colmenar analiza alternativas que permitan el sostenimiento del servicio a través de la recuperación del equilibrio económico financiero.

Entre estas medidas:

Obtener el acceso a los mismos beneficios con los que hoy cuentan las empresas publicas de transporte representados por el subsidio de \$1000 mensuales por colectivo y por el precio diferencial para la compra de gasoil. Acceder a un crédito a tasas razonables y plazos adecuados para realizar la conversión de los colectivos para que puedan utilizar como combustible el GNC (conversión que ya hemos puesto en marcha con Gas natural, en prueba piloto, cuyas resultado son positivos)

V. Analysis

In this part I will analyze the newspapers *El Colmenar* and *la Posta*. By focusing on the identities of Self and Other and the frames used by the newspapers to construct these identities I strive to gain an understanding of how these identities are built. I then focus on how these identities changed over the course of the mutual's sixteen-year existence. Furthermore, I focus on the relationship between *El Colmenar* and *La Posta*, especially since a six year gap exists between the last issue of *El Colmenar* and the first of *La Posta*.

In the following, I will point out all the different examples of frames about Self and Other. This analysis is meant to give an overview of the different frames. Subsequently I will show how the frames changed over time. The categories are not mutually exclusive constructs; they serve to gain better understanding:

“We, Us”	“They”
“We” are the neighborhoods of Cuartel V, the people, and the poor “We” are selfless.	“They” are companies, politicians and executives of high and low rank (e.g. <i>Intendente</i>, <i>Policeman</i>). “They” are selfish, corrupt

<p>“We” construct.</p> <p>“We” are the ones with a vision,</p> <p>“we” are believers in our vision.</p>	<p>“They” destroy; instead of a vision</p> <p>“They” are only interested in profit</p> <p>“They” are harming the laws of</p> <p>Argentina and the laws of God.</p> <p>“They” lie and break promises.</p>
--	---

Self:

In the first issue of the newspaper *El Colmenar* we find already a Self versus Other frame. *El Colmenar*, Nr.1: “Sabemos en toda esta historia se entremezclan nuestros sentimientos, los intereses sociales y los intereses políticos de distintos sectores.” We learn that there are different actors and that the interests of a collective Self are different from larger social and political interests.

In the second issue some sort of pillar of self-understanding is stated:

Gracias por creer en “Este Peronismo”, en el de Cuartel V. Un Peronismo de TRABAJO Y SACRIFICIO donde nuestro concejal jamás cerro las puertas de su casa a nadie, a ninguna hora del día ni de la noche, aunque a veces solamente tuviera a mano LA VOLUNTAD Y LA FE QUE ENTRE TODOS PODEMOS CONSTRUIR UNA FORMA MAS DIGNA DE VIDA.

The possibility of constructing idealized living standards, or at least the possible construction of a more dignified life, is expressed often over the course of both newspapers. For example, in its fourth issue, *El Colmenar* states, “crear nuestra propia respuesta a la crisis, levantar los brazos y mirarla de frente, porque sabemos que nos

salvamos todos juntos o no se salva nadie. Y porque apostamos a la justicia y a la dignidad del trabajo humano y humanizador.”

“We” are the neighborhoods of Cuartel V, the people, and the poor

This definition of Self is stated in various occasion in the two newspapers.

El Colmenar, Nr. 1, states:

Nosotros sabemos que solo somos una parte en todo esto y nos interesa que nos conozca y que sepa también que juntos podemos hacer mucho por nuestra comunidad, por NUESTRA CASA GRANDE!!!; Esta mutual es un servicio COMUNITARIO para sus vecinos y sobre todo la unión de la voluntades de gente de diferentes barrios, que CREEN EN LA JUSTICIA Y EN EL TRABAJO DIGNO, PARA CONSTRUIR DESDE LO PEQUENO DE TODOS LOS DIAS, UNA COMUNIDAD SOLIDARIA.

These are statements of agency and identity frames agency. It is simultaneously a self assessment and a value frame. It is stated:

El Colmenar esta constituido por vecinos como usted, que viaja todos los días colaborando con su cuota social y movilizándose cuando se siente agredido, por quienes no creen, ni les gusta nuestro esfuerzo, como en febrero ultimo, cuando el Señor intendente quiso cerrar esta mutual, atentando (CONTRA LOS DERECHOS DE TODOS los que necesitamos esta servicio JUSTO HUMANO Y MAS BARATO!!!)

This statement entails an identity and injustice frame. It also could be seen as a characterization of party.

The notion that “we” are the people is often stated in the form of an agency frame, as for example in *La Posta*, Nr. 3: “Que hace que no perdamos de vista nuestra verdadera fuerza, que se basa en la organización y la solidaridad, que el poder del pueblo insiste,

insiste hasta lograr lo que necesita” This frame states that the Self is legitimated by the people, since the Self does what they want and need, especially since the established forces of society can not cope with the demand of the people and since, as is stated here, these forces exclude “the people”:

Frente a políticas hambreadoras, ollas populares y comedores comunitarios.

Pero esto no alcanza. Nuestras organizaciones tienen que fortalecerse y organizarse para generar políticas de inclusión trabajo, educación y poder para el pueblo. (La Posta, Nr. 1)

“We” are as much of an actor for the people as “we“ are a part of them: “Nosotros decimos que entre todos podemos tener un transporte mas barato y también un Polideportivo y en un tiempo mas un mejor sistema de salud. Entre todos vamos a poder.”

The change comes about through the agency of the individuals who comprise the collective Self imagined as an “us.” *El Colmenar*, April, 1993: “No hay duda de que tal transformación comienza por la pequeñez de cada uno de nosotros. Ese proyecto grandioso de construir una sociedad así, comienza sin duda por el reconocimiento y la conciencia de cada uno.”

“We” are selfless.

The conception of a collective “we” is selfless. It works entirely for the sake of the neighborhoods:

Sin embargo la ordenanza aprobada respeta el sentido solidario, comunitario y justo de nuestro servicio en concordancia con lo dispuesto por la INAM (Inst. Nac. De Asoc. Mutual) mediante la aprobación de un reglamento que permite el funcionamiento de nuestro transporte.

This conceptualization of the collective Self has to be understood as a powerful leverage against opposition to the collective Self, since whoever acts against it runs the risk of being called selfish. Later, I will give examples of this tactic.

“We” construct.

The identity of the mutual is often stated as something/somebody who constructs; for example: “Queremos en estas paginas contar un poco la historia de nuestra comunidad; la que día a día construimos entre todos.” There are different actors with different characterizations: “hay quienes construyen y quienes destruyen lo construido por el esfuerzo de muchos.” A specific example can be found in the second issue of *La Posta* where this idea of destruction is most thoroughly described: “Muchas de los medios masivos con una irresponsabilidad social que se parece mucho a una suerte de impulso autodestructivo y suicida.” In this line of reasoning, mass media is self-destructive, not to itself per se, but to itself as an extension of society.

La Carta Popular Publica y Ciudadana nos permitirá aportar a la reconstrucción de la visión comunitaria que el poder [Other] intentar fragmentar y dividir, recibir y enviar un mensaje hacia nosotros (el pueblo, la sociedad civil [Self]) y hacia el Estado en el señalamiento de las prioridades fundamentales; contener y potenciar tanto la diversidad de identidades y visiones (que es condición de la democracia) como la unidad en torno a cuestiones fundamentales, como el hambre y la pobreza, por ejemplo; convocarnos al espacio publico como comunidad y organizaciones sociales; crear un nuevo rito político, cívico y cultural, generado desde la autonomía popular y sostenido en el tiempo desde la propia potencia.

La Posta, Nr.5

“We” are the ones with a vision, “we” are believers in our vision.

This vision is the vision of a better society that is just and fair towards everybody. It is an imagined society of equality and viability where “our” beliefs are pure, inspired by God and are God’s law. Examples for these vision frames are found in *El Colmenar*, Nr. 2:

Si!!! *El Colmenar* trabaja todos los días por JUSTICIA, POR LA DIGNIDAD DEL TRABAJO que se realiza con el aporte de TODOS, como en una colmena donde cada abeja aporta lo suyo, para endulzar y alimentar su propia existencia,

And in *El Colmenar*, Nr. 4: “Nuestra comunidad, nuestra casa grande donde nuestros hijos serán futuro.” There is a strong notion of value entailed in the type of language and picture used.

People who work for the sake of the mutual work for the good as it is stated in *El Colmenar*, August 1992: “entre ellos cuatro personas que en el momento preciso fueron iluminadas por el Espíritu Santo, quien sin duda les dicto lo que tenían que hacer y decir.”

The good is often defined and connected to religion:

Usted sabe amigo nuestro como de necios somos los seres humanos. Y a veces de tan necios que somos, se nos da por pedirle a Dios señales. Todos los golpes que le han querido dar a la Mutual, no solo no nos han volteado, sino que nos han fortalecido. Es como si la bala disparada al corazón de Colmenar, se desviara de su recorrido y prefiriera convertirse en hierro que nutria, desde los pies, la planta de la Mutual. Fíjese: cuando nos destruían los vidrios de los colectivos, y atentaban contra nuestros coches, todo Moreno se pronuncio en contra. *El Colmenar* comenzó a conocerse y sus socios aumentaron al doble. Cuando, en Marzo de 1991, el poder político aliado a la corrupción y la riqueza

pretendió cerrarnos, la noticia conmovió a Moreno y la virgen de Lujan marchó a la cabeza de nuestra tristeza y de nuestra esperanza. Y aquel intendente tuvo que dar marcha atrás en su medida!

“We” are with God and because of this “we” succeed and “they” fail:

Mas tarde, ya en este año, vuelta a unirse los poderes de este mundo. Firman papeles corre dinero, arman su estrategia para cerrar *El Colmenar*. Pero La Mutual de Cuartel V ya se ha hecho conocer por muchos. Y aquellos que están en el poder tienen buenas intenciones contrarrestan con su apoyo el vano esfuerzo de los soberbios.

The “poderes de este mundo” and “los con buenas intenciones” construct a Self driven by “poderes del otro mundo.” The efforts of the other are therefore vain; by “their” efforts “we” just get better.

Y por eso, como decíamos al principio, sería de necios no ver como Dios nos lleva de la mano en el terminado de toda esta obra y nos va indicando la vuelta perfecta para hacer a la mutual cada día más fuerte. Como decía un compañero “en el armado de esta empanada, Dios se esmera hasta en el refulge.

El Colmenar, April 1993:

Nosotros hacemos lo mismo(Like Jesus). Los argumentos de la política sucia no nos hacen abandonar la lucha barrial por calles limpias a alumbradas, por refugios confortables y por escuelas dignas. Tratamos de no renunciar al mayor compromiso que tenemos en este mundo, que es con nosotros mismos, con la dignidad de la condición humana. Y tratamos de no dejarle el campo orégano a los que quieren enriquecerse a costa de nuestros sueños.

Here is an example where a specific opponent actor is connected to such behavior, *La Posta*, 1:

como una necesidad de instalar los temas que nos preocupan y de nuestra visión de la realidad —distinta de la sembrada por los medios de difusión masiva, que suelen pintar a nuestros barrios como basurales de marginalidad, violencia autodestructiva e impotencia.

We know why we have to develop “our” own vision, *El Colmenar*, August, 1994:

Sufrimos en carne propia y todos los días la rigidez institucionalizada de un sistema de salud que no cura, de escuelas que no nos enseñan lo que necesitamos, y la espada filosa, degradante, cargada de falta de respeto de la desocupación.

The lack of vision can come disguised:

A esto nos llevaron las “ciencias de la modernidad”. Creímos, ingenuamente, que de la mano de los calculas exactos, de los profesionales doctorados, de la mano de “los que sabían”, íbamos a alcanzar la justicia tan ansiada. Ahora nos damos cuenta de que todos ellos, y la ciencia misma por si sola, dejan de lado lo mas importante, que es la condición humana. A los profesionales le interesa mas que los números cierren, que los cálculos den exactos, que las formulas se cumplan; a que los chicos coman y sean felices porque sus padres mantienen el hogar con la dignidad del “sudor del frente”.

Besides the fact that this is a good example of a science-as-truth versus science-as-deception frame, it shows the moral high ground or moral leverage “we” have because of “our” vision. Furthermore:

la verdadera sabiduría es patrimonio de los humildes insulso de la modernidad falsamente científica. La sabiduría no se encuentra en recetas, ni en ninguna formula , ni siquiera política. La salida a esta “enfermedad social”(expression), a esta locura del hombre de no cuidarse a si mismo, estará seguramente en acrecentar la conciencia de lo que somos; en tomar conciencia social de nuestro

lugar en que se encuentre, la primacía del hombre, hijo de dios por sobre todas las cosas de este mundo.

That “we” have a vision is not accidental:

Claro que la conciencia, como buen tesoro, no se reparte a cualquiera y a manos llenas. Parece que la conciencia del hombre uno con Dios, es el resultado de un esforzado trabajo de justicia de verdad, un ejercicio incansable y paciente, personal y social, de la lógica del Amor, con “los ojos puestos en Cristo.

El Colmenar, September, 1994:

El amor a la vieja, el respeto al padre y a Dios, el apego a la verdad, la fidelidad de los amigos, el cariño a lo nuestro, al mate, al cuadro de fútbol, el respeto a los débiles y el homenaje sincero a nuestra historia, son valores que uno va construyendo desde lo mas remoto de la infancia. Sin duda los que no construyen para el Hombre, sino para si, son los que hace tiempo tiraron sus amores por la ventana y abrazaron formas inesperadas, “serias” y “eficientes”, que solo llevan a la desunión, la desilusión y la dispersión.

“They” are egoistic without love, according to a so called “efficient” logic which leads away from truth, or from the vision. Or as *La Posta*, Nr. 2 states:

La cuestión es simple; nuestra sociedad y sus actores más poderosos (toda gente “muy adulta” [“they“]) ya han demostrado que no les importan ni los abuelos ni los niños [!]; en los últimos treinta años se han encargado de destruir desde la educación publica hasta la previsión social. [!] [injustice, value, characterization of party] Pero últimamente parecen quiere ir más lejos; el discurso mediático está criminalizando a la juventud de los sectores populares. Los construyen sencillamente como posibles delincuentes, son tema de increíbles mesas-debate televisadas, se los estigmatiza y se los acusa sin ningún

tipo de miramiento, sin tener en [as “we“ do] cuenta siquiera que se trata, ni más ni menos, de una generación entera de argentinos que sobrevive en un país desbastado por adultos poderosos [“they”] y estructuras muy longevas. Y ese discurso mediático tiene consecuencias concretas; en nuestra zona, mucho personal uniformado [another “they,” but connected] siente que tiene “carta blanca” para cualquier tipo de atropello contra adolescentes o jóvenes de los barrios, que hay crédito para tirarlos al río, cortarles el pelo de prepo, hacerlos “bailar” como en la colimba, humillarlos, insultarlos y, como en el caso de los chicos de Iratí, matarlos.

Resumiendo, sentimos que el camino que estamos compartiendo va intentando una amplitud que nos parece que tiene que ser garantía de la generosidad con la que hay que imaginar y construir la sociedad que queremos. Ese día estaremos más cerca de una Democracia Participativa, la única que puede resolver el hambre y la exclusión de la exclusión y del “capitalismo serio” desde una visión comunitaria y creadora.

The day we get included we are closer to this vision.

They:

“They” are companies, politicians and executives of high and low rank (e.g. Intendente, Policeman).

Besides the definition of Other as anybody who is against an imagined Self, “we” define the Other, as per, *El Colmenar*, Nr. 3:

¿Porque la duda? Porque se comenta en altos niveles políticos que el nuevo Intendente que asumirá en diciembre, esta cocinando entre galos y media noche , no solo aumentar las tarifas, sino cerrar definitivamente Nuestro Colmenar a cualquier precio si eso es cierto y se concreta, será como apagarnos el horno y

dejarnos sin el pan, el que todos sembramos, cosechamos amasamos y horneamos. Los que mas tienen afirman y usan como excusa que los costos no permiten un transporte barato y con buena frecuencia

In this example “they” are described as “los políticos, el Intendente y los que mas tienen.”

“They” are selfish, corrupt

In the August 1992 issue of *El Colmenar* it is stated that:

Los últimos días de julio y los primeros de agosto fueron muy difíciles para la mutual “*El Colmenar*”,(!) porque muchos intereses se juntaron en su mezquindad, para impedir que siga funcionando: el desafortunado afán de ganancia de los empresarios de colectivos que compraron voluntades y que no quieren permitir que nadie mas que ellos transporte personas en Moreno; la bajeza de ciertos políticos que venden su vida por treinta monedas y la corrupción de dirigentes que se olvidaron cual es el verdadero sentido del cargo que ocupan.

This characterization of party makes clear that these people forgot about the people which constitute the “we.”

“They” destroy; instead of a vision “they” are only interested in profit

“We” construct a better society. “They” stand in “our” way and try to destroy what is good about the current society. *El Colmenar*, Nr. 4, states, “para que no sacaran *EL COLMENAR*.” In this specific example the “they” is indifferent in the sense that “we” do not know who “they” is. A further example is more specific. *El Colmenar*, Nr. 3 states, “Fue entonces cuando intentaron cerrar *El Colmenar* (Empresarios y el poder político).”

“Their” characteristics are stated, for example, in *El Colmenar*, Nr. 3: “hace un ano y medio cuando comenzamos a intentar esta realidad que es *El Colmenar*, algunos creyeron que durábamos poco, un mes o dos a lo sumo, y se reían.” “They” do not believe: “Al principio no se veía nada y todos creyeron que era nuestro fin, pero el esfuerzo de todos los que apostamos a crecer dio su resultados.” “They” are wrong “we” are right. They use whatever it takes to destroy us:

El viejo truco de los empresas BAJAR LOS PRECIOS para FUNDIRNOS y cuando no tengan más competencia los subirán y sacaran el servicio. La cosa es que ellos nunca pierden plata, esto de bajar los precios y aumentar el servicio lo hacen a costa de la gente de otros barrios, donde disminuyeron el servicio. Ellos apuestan a fundirnos y si seriamos una empresa común, quizás lo lograrían.

“They” refers in this citation to the company “La Perlita” playing the evil game of companies, which is bad, but the good community “us” will succeed.

Pero *El Colmenar* es una empresa popular de 3.500 socios que se comunican entre si, que crean lazos solidarios y colaboran para que sigamos creciendo. Por eso hoy mas que nunca ayudemos a agrandar y mejorar el servicio opinando, criticando, sanamente y informándonos;...y si usted ve en la parada que vienen la Perlita y *El Colmenar*... tome *El Colmenar*. Un servicio creado por vecinos y para la comunidad.

In this example it becomes very evident how much each side gets defined by the other. “We” can survive “their” attack because “we” have an exceptional concept. “Their” characteristics of not believing in “our’ survival, and the fact that they are betting on our downfall, is not just an agency frame. It defines “us,” mirrored maliciously, as something good:

Mientras que las conducciones políticas que supimos conseguir -y debemos transformar— guiaron al país hacia un camino de exclusión social y pobreza, olvidándose de los pibes, algo muy distinto ocurre en nuestros barrios. El embrión de casi toda incipiente organización son los pibes: el comedor, la guardería, los centros de apoyo escolar, se multiplicaron a medida que íbamos siendo expulsados de nuestros trabajos.

“They“ lead the country towards social exclusion and poverty and forget about the children (“we“). “We,” though “we” have small means, do the opposite.

“They” are harming the laws of Argentina and the laws of God.

“Y como toda buena enfermedad, si no se la combate sigue creciendo.” “They” have the new, bad values. “We” have the good, old values. The old values are given to “us” by historic rights defined by idealized figures such as San Martin or Peron. The new values are determined by individualism:

Y el hombre comienza a pensar que para salvarse es necesario aislarse (no sea que haya que compartir), y no comprometerse con nada , ni la sociedad, ni con los hombres ni con el amor. En cierta forma es una contrareligion, porque pretende que la salvación sea absolutamente individual, y que la felicidad dependa justamente de no ver lo que pasa alrededor.

“They” are therefore against God. “We” are with God.

“They” lie and break promises.

For example: “Pero hoy la mutual sigue marchando sin la habitacion de sus micros, ya que el INTENDENTE no cumplió lo prometido al finalizar el conflicto.”

Neutral identities

Whether somebody belongs to a category of Self or other depends on the purpose of a given frame. There are examples of situations where individuals are neutral, falling between a dualistic categorization of “us” and “them”. Where these instances of a neutral “they” belong depends on the behavior of the neutral parties.

Quedamos por lo tanto a la espera de Decreto prometido bajo palabra del Intendente, y de que vendrá, pero agradecemos Dios la mano que nos dio. Si no como hubiera podido el pequeño *El Colmenar* vencer a tres monstruos inmensamente fuertes en este mundo?

El Colmenar, August 1992

These concepts of “us” and “them” are not constant. They change over time. This is due to the different situations the neighborhood organizations of Cuartel V face and how they are mirrored in the newspapers. It is also due to the different uses of cultural resources the newspapers *El Colmenar* and *La Posta* used. In William’s words (1995, 129):

Movements construct their ideological forms through the interplay of received cultural resources and interpretation necessitated by changing political circumstances. The frames used by the newspapers *El Colmenar* and *La Posta* are all based in one way or another on a particular understanding of the public good. Movements use particular constructions of the public good in an attempt to frame public politics in ways that provide advantages for their agenda. By talking about the public good in a particular way, movements simultaneously legitimate their involvement and solutions, while casting aspersions on their opponent’s positions.

An example is this quote from the 1. Edition of *La Posta*:

La Asociación Mutual El Colmenar, como la mayoría de los emprendimientos comunitarios, nació con la finalidad de cubrir la necesidad de transporte para una cantidad de barrios de Moreno que ni el estado ni la “iniciativa privada” cubrían. Desde ese entonces, sufre el embate de la conveniencia de funcionarios corruptos y una empresa privada que tienen la iniciativa de borrarla por medio de todo tipo de maniobras.

Or:

Una vez más el poder de un Grupo empresario y la complicidad de un trío de concejales quiere convertir a la “política pública” en un negocio privado, aunque signifique destruir un red comunitaria, Fuentes de trabajo y proyectos sociales de cientos de organizaciones y miles de familias.

An interesting distinction can be found between “public good” rhetoric and “interest-group” or “constituent benefit” rhetoric, but in many situations the claim of the common good is not explicit. Rather the claims focus on what is necessary to create a good and just society, and the ways in which such a society protects the public good are implicit (Williams, 1995, 128). Williams states, “The frame used is an identity frame is used mainly to recruit members, persuade bystanders and neutralize opponents.”

Cultural Resources/Resonance

Movements construct their ideological forms through the interplay of received cultural resources and interpretations necessitated by changing political circumstances. These forms are created for both internal and external use—interpreting the movement to itself and to its socio-political environment. Given my focus on the external use of cultural resources, the data reported here are all drawn from “public” sources. That is, I have used movement-produced literature. Such data have their limitations. First it puts a premium

on “words” as cultural resources. Josh Gamson`s (1989) analysis of AIDS related activism makes clear that a movement’s cultural resources include actions as well as formal ideologies. (Williams, 1995, 130)

Social movements engage in a more or less rational pursuit of goals. I view movement culture primarily as a “tool kit” to be used by actors as situations warrant. The cultural resources found in the two newspapers are based on different columns or spheres. These change over time, especially from the newspaper *El Colmenar* to the newspaper *La Posta*, which I will show below.

There is first, and very importantly, the religious sphere.

You can think of the public good which the mutual wants to achieve for its members as a model or as a perspective. This perspective views a nation as connected in a conventional relationship with God-political reform becomes a necessary part of, and occasionally equivalent to, moral reform in accord with God’s law (Williams, 1995, 130)

The common good is those social arrangements that are in accord with transcendent authority, corporately as well as in terms of individual action. In the main, individual preferences, wants, and choices are subordinated to the health of the moral community. The community stands before judgment as a collective, and thus there is an imperative to confront and repair injustice whether individuals are personally perpetrators or not. But if they are perpetrators they are against God’s law. In Number 9 of *El Colmenar* this becomes especially explicit:

Usted sabe amigo nuestro (identity) como de necios somos los seres humanos.

Y a veces de tan necios que somos, se nos da por pedirle a Dios señales.

Señales que nos indiquen que lo que estamos haciendo esta bien, y que hay que seguir en este camino. Y a veces además de necios estamos dormida, y no

vemos ni siquiera lo que tenemos delante de los ojos. Ni siquiera las evidentes señales de todos los días, que no por sencillas son menos evidentes.

En esta línea de pensamiento, los compañeros de la Comisión Directiva hacíamos el otro día la siguiente reflexión: todos los golpes que le han querido dar a la Mutual, no solo no nos han volteado, sino que nos han fortalecido. Es como si la bala disparada al corazón de Colmenar, se desviara de su recorrido y prefiriera convertirse en hierro que nutria, desde los pies, la planta de la Mutual.

Fíjese: cuando nos destruyan los vidrios de los colectivos, y atentaban contra nuestros coches, todo Moreno se pronuncio en contra. El Colmenar comenzó a conocerse y sus socios aumentaron al doble. Cuando, en Marzo de 1991, el poder político aliado a la corrupción y la riqueza pretendió cerrarnos, la noticia conmovió a Moreno y la virgen de Lujan marchó a la cabeza de nuestra tristeza y de nuestra esperanza. Y aquel intendente tuvo que dar marcha atrás en su medida!

Injustice, identity, value (religion), process-frames: self-assessment, party characterization: “We” are with God and therefore “we” succeed; “they” therefore fail.

Mas tarde, ya en este ano, vuelta a unirse los poderes de este mundo. Firman papeles corre dinero, arman su estrategia para cerrar El Colmenar. Pero La Mutual de Cuartel V ya se ha hecho conocer por muchos. Y aquellos que están en el poder tienen buenas intenciones contrarrestan con su apoyo el vano esfuerzo de los soberbios.

“Poderes de este mundo” and “los con buenas intenciones”; which makes “us” driven by “poderes del otro mundo”, “their” tries are therefore vain; by “their” efforts “we” just get better.

This example shows how religion is used to produce a psychological high ground to analyze what has happened to the mutual. As F. H. Forni states, in Cuartel V religious beliefs are strong, whether they are predominantly Catholic or Protestant or whether priests or laities are preaching. The religious network is a good alternative for the people of Cuartel V in social security issues, in comparison to a state, which abandoned them to a high extent. And it is a good trigger to form pressure in the direction of authorities to gain assistance and resources.

The perspective of economic theory of religious compensation points out that: “las organizaciones humanas primariamente ocupadas en producir compensadores generales basados en asunciones sobrenaturales”. They are based on the Marxist school of thought that religion is opium for the people as well as in the belief of John Paul the II that religion attracts in the first place the weakest of this world. (Forni, 2002, 83)

Forni furthermore points out that this kind of theory applies to the neighborhoods of Cuartel V since religion is evidently very important to the people in their daily lives. The Catholics of these places, adapt in the popular religiosity, take part with great dedication in the religious festivities and worship with great dedication the Virgin of Lujan. Pentecost’s tell with great dedication the story of their conversion, linked to necessities and crisis. This way religion is a central element for the confirmation of inner balance and common sense of these people. (Forni, 2002, 83)

For the construction of the frames of the newspapers, considering the mutual through cultural resources, it is important to focus not just on the beliefs of the community in an abstract sense but as well on the involvement in conflict resolution of religious groups, since, “es comun a las capillas y a los templos evangelicos actuar como mediadores entre las autoridades municipales y la poblacion” (Forni, 2002, 80). It is important as well to consider the religious motivational factors which led or at least took an important part in the construction of the “Consejo de la Comunidad” in Cuartel V. “Los antecedentes de El

Colmenar (la mutual) se remontaban a 1985, cuando algunos jóvenes de una capilla, que previamente se dedicaba a actividades estrictamente religiosas, decidieron, después de asistir a un congreso nacional de jóvenes católicos, comprometerse en actividades sociales.” This group, backed up by the “parroco,” started to contact other members of churches in the neighborhoods and, in general, people with interest in the “trabajo comunitario”. These groups finally built the “Consejo de la Comunidad de Cuartel V.” It was the first time that Cuartel V had its own organization and the needs of the area received attention from municipal authorities. The participation of different communities enabled them to get to know each other and develop a net of community organizations in the thirteen existing neighborhoods at that time. This dynamic developed a sense of collective identity and belongingness in the minds of the inhabitants of Cuartel V.

The importance of religion in the building of frames in the newspapers is therefore twofold. Once it is a cultural resource in Cuartel V, because people have strong beliefs, the newspapers can build on the religion basis of the community. Furthermore, religiously motivated people and organizations were involved in the development of the community organization network. The use of this cultural resource changes. Religious frames are used en *El Colmenar* but not in *La Posta*. Therefore the religious cultural resources for the framing process changed.

Another cultural resource column pertains to politics. Here I am not referring to the notion that all used frames are in one-way or the other public policy frames. I want to focus on how politicians and politics as a concept are perceived by the newspapers and I want to elaborate on the political history the neighborhood organizations have.

There is first the political involvement the mutual and the Consejo have or had. Indeed the “Consejo de la comunidad” was in the good standing of the Intendente de Moreno. This was in the beginning and the middle of the 80s when the political and social movements of the region were highly linked and the Intendente as well as the founding

members were involved in the renovation of the Peronist party. This gave at the time great leverage to community services since officials' listened to their demands receptively because of their political alignments with the Consejo. This situation changed quite early in the development of the "Consejo de la comunidad" (and later of the mutual) with a realignment of political allies, when the "Consejo de la Comunidad" started to be perceived as a disturbance to private business; e.g.: a garbage collection company and later by the bus company "la Perlita". The Consejo, and later the mutual, had to face their official public allies.

Since the strong direct political influence was lost the participants focused on different Measures to come by the needs of the community. They started to rely even less on officials and therefore had to develop their own services.

This development explains to a certain degree why the mutual perceived itself as apolitical. Since the work of the mutual and the neighborhood organizations carries out public policy, it created tensions in a neighborhood that favored the Peronist party and in situations in which the organization had to negotiate with officials. In order to show this tension I will give two examples here.

In the 14th edition of El Colmenar, the results of voting to elect "diputados nacionales, senadores provinciales y concejales y consejeros escolares" are published. Among the comments it is stated: "buena elección para el peronismo teniendo en cuenta que en Lanus gano con 47% y en Lomas de Zamora con 48% y que en todo el país el porcentaje del P.J. fue 42,3%. Al cierre de esta elección el P.J. ganaba 6 concejales la U.V.M. 2 y la U.C.R. 2." The fact that these results were published, along with the political comment, is out of place with the usual austereness of the newspaper.

The second example is a split in the directive commission in 2004, because of ideological differences of its members. Part of the directive commission wanted to get more involved in politics, especially in the distribution of social plans, like "*Jefas y Jefes*

de Hogar".² This would have brought El Colmenar (the mutual) closer to both the *piquetero* groups and to Peronist government officials. This enforced dependency (and the change of el Colmenar's nature) was rejected by the faction led by Sergio, the president. Though perceived positively, this event shows the tensions within the mutual.

Nosotros creemos que eso posibilitó poner mucho más claridad y generar un grupo de conducción mucho más homogéneo que defina hacia donde va El Colmenar... mejor o peor, digamos, pero el importante es definir, un proceso que duró cinco años, la recomposición de la nueva conducción de El Colmenar.

S, 10

Another spectrum is the framing of politics. An interesting finding is that the framing of politics changed greatly over time. This is visible in the comparison of *El Colmenar* and *La Posta*, but I can also point out a constant development in *El Colmenar*. It is the change from a self-understanding of "us" as outside of politics and at the same time excluded by politics, to an understanding of "us" as part of the political game for the excluded. In the beginning, politics are framed as evil. Then in *la Posta* we can find pro-democracy and participation frames for individuals and for the mutual as active, not reactive participations. In the following, I will give different examples for this finding.

Fue entonces cuando intentaron cerrar El Colmenar (Empresarios y el poder político); Aunque existen dudas y problemas. ¿Porque la duda? Porque se comenta en altos niveles políticos que el nuevo Intendente que asumirá en diciembre, esta cocinando entre galos y media noche , no solo aumentar las

² Plan "Jefas y Jefes de Hogar" was devised as a source of emergency aid to families after the crisis. It was designed to provide minimum monthly income to all impoverished Argentine households with dependants under 18. Municipal governments and *piquetero* groups were charged with presenting the federal government with lists of families that met plan requirements and oversaw plan distribution. This resulted in clientelistic practices, as the *piquetero* organizations lend their support to the government and political parties (Peronists above all) and at the same time require individuals receiving plans to attend organization meetings and marches (Celma, 2004).

tarifas, sino cerrar definitivamente Nuestro Colmenar a cualquier precio si eso es cierto y se concreta, será como apagar el horno y dejarnos sin el pan, el que todos sembramos, cosechamos amasamos y horneamos. Los que mas tienen afirman y usan como excusa que los costos no permiten un transporte barato y con buena frecuencia ... que el gasoil que las cubiertas y en fin...

Nr. 3, El Colmenar

Hoy es común escuchar y leer, por todos lados, ideas sobre la corrupción de la política. Nosotros creemos que todo es cierto. El mundo de la política es también el mundo de las trenzas donde todo se comercializa, y las personas son tenidas por objetos. Donde se cambian destinos por dinero. Y se tuercen caminos de construcción y crecimiento por treinta monedas de plata.

Nr. 10, El Colmenar

Las ultimas semanas estuvieron marcadas por la política. Hubo elecciones el 3 de octubre. Y la gente se decía ? que tengo que ver con la política? Y planteadas como están las cosas, la gente tiene razón. Es cierto, la política como un pájaro que no fuera de estas tierras, vuela a veces muy lejos de la gente. Anda por las posesiones de los poderosos y sobre vuela los campos de la maldad. El pueblo lo mira de lejos y a veces hasta con ganas de bajarlo de un hondazo. [Injustice, value, process frames: characterization of party: Politics are often not responsive to people.] Sin embargo las cosas en este mundo no son todos del mismo color. Y, como decía Aristóteles “una característica de la inteligencia es saber diferenciar.

En primer lugar habría que diferenciar las políticas. Porque la política es el arte de darse cuenta de lo que necesitamos, de lo que nos hace falta, y luchar hasta conseguirlo. Es decir encontrar NUESTRA política, Y esto es hermoso. Esta política, nuestra política, nos construye como personas y nos

construye como sociedad, de la única manera que podemos hacerlo; de la nuestra. [Identity, agency, value, substance: There is good politics “our” politics.]

Pero a veces la política esta en manos de intereses mezquinos que solo luchan por si mismos, por sus intereses, o por riquezas personales o de pequeños grupos. (injustice, value, process frames: characterization of party: There is bad politics “their” politics it is egoistically for “themselves” and for the bad end personal wealth) como esta política es la de que mas se ve, nos parece que todo la politica fuera asi. Y aquí viene la parte que nos toca. Porque, que sea efectivamente así, depende de nosotros.

Nr. 14, El Colmenar

The politics frames changed towards a perception of politics in which “we” have to take an active role in order to change society; “we” have to become a player within the field of politics.

Nos encontramos en base de la comprensión de algunos valores básicos que sostenían nuestras practicas: la valoración de la Democracia, de la prioridad del tema de la distribución de la Riqueza, de la necesidad de un cambio en la idea del Poder que vuelva a situar en la comunidad el eje de la política(!), del indelegable rol del Estado en lo que tiene que ver con las transformaciones sociales, de la importancia de las organizaciones comunitarias en ese plan, de la idea de Desarrollo Local y de las redes barriales y regionales como instrumentos de cambio y, por ultimo, de la convocatoria necesaria a la sociedad y al pueblo a hacernos cargo de nuestro destino.

Que teníamos que generar nuestra(!) propia visión sobre políticas publicas y permitirnos crearlas y disputarlas. Y que todo esto debería ser el insumo de una relación distinta, prepositiva y transformadora, con los gobiernos impresas,

instituciones y actores políticos de la región.

El Congreso que sonamos para el 2006 será un espacio compartido de intercambio y de articulación, de fortalecimiento de una identidad común, de definición de ejes de debate que prioricemos en nuestra relación con la sociedad; y también será el espacio de creación de una organización capaz de coordinar ese debate, con referencias y redes territoriales y organizativas.

Nuestro Congreso deberá ayudarnos a construir un nivel de articulación que nos permita ampliar nuestra capacidad de instalar y democratizar temas públicos, integrar y multiplicar acciones de formación y comunicación, crear instrumentos y estrategias legales, jurídicas e institucionales, analizar y crear políticas públicas y relacionarnos con resultados transformadores con otros actores sociales y políticos de la región (gobiernos impresas, movimientos sociales, partidos, instituciones).

15. De este modelo la campana que llevaremos adelante en torno a la Carta Popular Pública y Ciudadana, consiste en crear un instrumento y un símbolo que, partiendo del reconocimiento de la fragmentación de la visión [!] comunitaria, pueda construir una acción en la que se definan prioridades del conjunto, sobretodo en lo relativo a tres ejes: la cuestión de la distribución del trabajo y la riqueza, la necesidad de la democracia participativa y la construcción de una Unidad comunitaria que sea garantía de procesos transformadores en todos los ámbitos y en todos los temas: Economía, Salud, Educación, etc. [!]

La Carta Popular Pública y Ciudadana nos permitirá aportar a la reconstrucción de la visión comunitaria que el poder [“they“] intentar fragmentar y dividir, recibir y enviar un mensaje hacia nosotros (el pueblo, la sociedad civil [„us“]) y hacia el Estado en el señalamiento de las prioridades

fundamentales; contener y potenciar tanto la diversidad de identidades y visiones (que es condición de la democracia) como la unidad en torno a cuestiones fundamentales, como el hambre y la pobreza, por ejemplo; convocarnos al espacio público como comunidad y organizaciones sociales; crear un nuevo [!] rito político, cívico y cultural, generado desde la autonomía popular y sostenido en el tiempo desde la propia potencia.

Se trata, para nosotros, organizaciones sociales, de ser activos promotores en el proceso que va señalando el fin de la cultura de la delegación y el nacimiento de una nueva visión [!] en la que el protagonismo comunitario asume su rol transformador y lo proyecta como identidad política. Implica dejar de vernos como „gestoras“ de correcciones y parches en el actual sistema de ideas y valores, para asumir consciente y activamente una estrategia explícita de democratización y transformación que forma parte de un proceso cultural y político que creemos esta presente en el corazón de nuestra comunidad [!] y nuestro pueblo.

Nr. 5, La Posta

What was at first a challenge to authorities to provide the satisfaction of basic needs, (e.g. transport) developed over time into a more self-conscious understanding of the mutual. The frames analyzed above from *La Posta* express a “utopia democratizadora“. It is false to state that this did not exist before in *El Colmenar* but we can see some sort of “bigger thinking.”

Another assumption can be made since we can see a diminishment in the use of religion as cultural resource parallel to a more prevalent involvement in politics. Religiously based movements that portray their cause as morally imperative have difficulty playing the secular game of compromise politics. The moral authority drawn from a position of being “above-politics” is threatened if the movement engages in covert

political deal making (Williams, 1995, 127). In the case of the mutual it can be stated therefore that engaging more actively in political issues demanded a certain retreat from religious cultural resources.

A further rhetorical model is a view of the public good built on ideas of rights, and justice defined as inclusion and participation in society. Expanding from the idea of society formed through a “social contract”, the public good is the creation of an inclusive public through extension of full citizenship, political and economic, to all community members. “Justice is a form of active participation in social life, while injustice is a kind of exclusion from human community”(Hollenbach 1988:218). You can refer to this conception as the “classic liberal model by John Locke”. The difference to the religious model is that instead of a “duty,” in a religious sense, the shared conception is the idea of individually held “rights.” This is especially difficult to understand with the perception of the Argentine welfare state in retreat. This perception is widely mirrored in the right frames used by the newspapers *El Colmenar* and *La Posta*, as for example:

- Los barrios y las organizaciones se movilizan para defender sus derechos.

Por es reiteramos la necesidad de que nos acompañen en esta lucha cotidiana para que todos estemos incluidos. Si el arancel debe bajar que sea para todo Moreno. Queremos colaborar desde Cuartel V en la construcción del país que nos merecemos.

Por un transporte mas barato, mas digno, mas nuestro y en defensa de las organizaciones comunitarias.

The perception of having unaccomplished rights does not change over time. You can translate the “visions” organizations have as the parameter of frames the newspapers have and work for. These “visions” and ideas of a better society do not change in their core. They change in the sense that they grow. Obviously, the neighborhood organizations perceive themselves more self-consciously, as said above, than they did fifteen years ago. By this, I mean that their “visions” of what they can achieve became more specific. I can

point out two reasons for this development: first, the experience the organizations gained and the more diverse fields they became engaged in; secondly, the experience the newspapers gained from framing these issues.

The way the Other was and is framed is a mirror of Self-framing. It is important that in an individual frame timeline, usually the mutual faced an attack from somebody, politicians or private groups, then framed these groups as Others, and subsequently framed the Self. Much of the early framing work of “us” should be seen as a reaction to “them”. The frames of “us” and “them,” Other and Self, changed over time by using different cultural resources, as we saw above. Strong core parts of the frames were maintained over time and are therefore the same or at least very similar in *El Colmenar* and *La Posta*.

VI. Conclusion

In this thesis, we observed the construction of the concepts of identities: the concepts of an “us” versus the concept of a “them”. It was my goal to find the changes of these identities over time and between the two newspapers *El Colmenar* and *La Posta* and explain them by the change of cultural resources used in their frames.

The findings are that, while the cultural resources that were the foundations of the frames changed in kind and intensity, the frames stayed the same in their cores. Whenever somebody attacked the mutual, defending frames for the mutual were found and attacking frames against its opponents were generated. The cultural resource base changed, the arguments changed, but the bottom-line stayed the same. This bottom-line is the survival of the mutual. It became clear that judging by the frames found in, and compared between, the early issues of *El Colmenar* and later of *La Posta*, the consciousness of the neighborhood organizations changed strongly, in the sense of a self-assessment and understanding of capability. In other words, the mutual always perceived

itself to be a vehicle of change, but when its purpose was to defend its existence, the framing (its statements for general transformation of society) was rather vague. Whereas we find in *La Posta*, the frames to defend the organizations and the inhabitants of the neighborhood, the idea and vision of Self as a real source and vehicle of change became far more defined.

Finally it is impressive how actively the newspapers framed from the beginning on, in a way that seems very conscious of the decisive role of framing processes in mobilization campaigns. Or as Klandermans (1992, 572) states, the best chance for protestors to influence society consists in their capacity to make their definition into a public definition of the problem, to convince as many groups and people as possible by their framing of the situation, to create support for their cause, and to motivate others to participate in the protest. Usually it is believed that framing as coordinated process develops in a movement's life in the later stages. In the case of the mutual this cannot be found. Let me close with a statement from a June 2004 issue of *La Posta*.

Decíamos que tiene que ser un medio de comunicación entusiasta y practico, que haga referencia permanente a las capacidades comunitarias que se despliegan en nuestro región y utilice todos los recursos y lenguajes gráficos para lograr un dialogo ágil y formativo con los vecinos y familias. Queremos que recupere la identidad barrial, que fortalezca la cultura comunitaria y que impacte positivamente en las trabajadoras y trabajadores comunitarios, sobretodo los jóvenes. Queremos que tenga sentido de humor y profundidad.

Bibliography

Alinsky SD. 1971. Rules for Radicals: A Pragmatic Primer for Realistic Radicals. New York:
Random House

Babb, S. 1996. "A true American system of finance": frame resonance in the U.S. labor
movement, 1866 to 1886. In *American Sociology Review*. 61: 1033-52

Benford, Robert D.; Snow, David A.2000. Framing Processes and Social Movements: An
Overview and Assesment. In *Annual Review of Sociology*. 26: 611-639.

Causa Popular. "Moreno y la Mafia del Transporte en el Conurbano Bonaerense: Atacan nuevamente a la mutual El Colmenar." www.causapopular.com.ar 2005.

Cavarozzi, Marcelo; Palermo, Vicente. 1995. "State, Civil Society, and Popular Neighborhood Organizations in Buenos Aires: Key Players in Argentina's Transition to Democracy." In Reilly, Charles (editor) *New Paths to Democratic Development in Latin America. The Rise of NGO-Municipal Collaboration*. Boulder: Rienner.

CELS, Centro De Estudios Legales y Sociales. 2003. "Plan Jefes y Jefas ¿Derecho Social o Beneficio sin Derechos?" www.cels.org.ar

Curtis, Russell L. And Louis A. Zurcher. 1973. "Stable Resources of Protest Movements: The Multi-Organizational Field." *Social Forces* 52: 53-61

Donati, Paolo. 1992. "Political Discourse Analysis". In Eyerman, Ron and Mario Diani, eds., *Studying Collective Actors*. London: Sage Publications.

Edelman, Murray. 1971. *Politics as Symbolic Action*. Chicago: Markham

Evans JH. 1997. Multi-organizational fields and social movement organization frame content: the religious pro-choice movement. *In Sociological Inq.* 67: 451-469.

Fischer K. 1998. Locating frames in the discursive universe. *Sociol.res.Online* 2(3):<http://www.socresonline.org.uk/socresonline/2/3/4.html>

Friedman, D., McAdam, D. 1992. Collective identity and activism: Networks, choices, and the life of a social movement. In A.D. Morris & C.M. Mueller (eds.). *Frontiers in social movement theory* (156-173). New Haven: Yale University Press.

Forni, Floreal. “Pobreza y Territorialidad. Competencia por el Espacio en la Zona Oeste del Segundo Cinturón del Conurbano Bonaerense. El Caso del Cuartel V, Partido de Moreno.” In Forni, Floreal H. *De la Exclusión a la Organización. Hacia la Integración de los Pobres en los Nuevos Barrios del Conurbano Bonaerense*. Buenos Aires: Ediciones Ciccus. 2002. pp. 11-24.

Forni, Pablo. 2002. “La Búsqueda de Nuevas Formas de Organización Popular: Del Consejo de la Comunidad a la Mutual “El Colmenar.” In Forni, Floreal H. *De la Exclusión a la Organización. Hacia la Integración de los Pobres en los Nuevos Barrios del Conurbano Bonaerense*. Buenos Aires: Ediciones Ciccus. pp. 41-64.

Forni, Pablo; Coniglio, Valeria. “Capital Social y Organizaciones Comunitarias en Cuartel V, Moreno.” Documento de Trabajo, No. 11. Buenos Aires: Instituto de Investigación en Ciencias Sociales, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad del Salvador. 2003.

Gamson, William A. 1988. “Political discourse and collective action.” In *International Social Movement Research; From Structure to Action*, Klandermans, Bert, Hanspeter Hriesi and Sidney Tarrow eds. Greenwich, Conn.: JAI Press.

Gamson, William A.; Andre Modigliani. 1989. “Media discourse and the public opinion on nuclear power, a constructionist approach.” *American Journal of Sociology* 95; 1-38

Gamson, William A.; Meyer DS. 1996.. The framing of political opportunity. See McAdam et al 1996. 275-290.

Gamson, William A. 1992. *Talking Politics*. New York: Cambridge Univ. Press

Garner, Roberta, and Mayer N. Zald. 1985. "The Political Economy of Social Movement Sectors."119-145 in *The challenge of Social Control*, edited by Gerald D. Suttles and Mayer N. Zald. Norwood, N.J.:Ablex

Gergen, Kenneth J., and Semin, Gün R. 1990. " Everydayday Understanding in Science and Life."In Semin and Gergen (eds.), *Everday Understanding: Social and Scientific Implications*. London: Sage.

Gerhards, Jürgen; Rucht, Dieter. 1992. Mesomobilization: Organizing and Framing in Two Protest Campaigns in West Germany. In *The American Journal of Sociology*. 98, No.3: 555-596.

Gittlin, Todd. 1980. *The whole world is watching: Mass Media and the making and unmackingof the new lleft*. Berkeley, CA.: University of California Press.

Gouldner AW. 1970. *The Coming Crisis in Western Sociology*. New York: Basic Books.

Gray, B., 1997. " Framing and Reframing of Intractable Enviromental Disputes", In Lewicki, R. Bies R. and B. Sheppard, (eds.), *Research on Negotiation in Organizations*

- Hollenbach, David. 1988. "Justice as participation: Public moral discourse and the U.S. economy." In *Community in Amerika*. Eds. Charles H. Reynolds and Ralph V. Norman, 217-229. Berkley: University of California Press.
- Kaufman, S. and J. Smith, J.1999."Framing and Reframing in Land Use Change Conflicts". *Journal of Architecture, Planning and Research*, 16:164-180.
- Kielbowics, Richard B., Clifford Scherer. 1986. " The Role of Press in the Dynamics of Social Movements". *Research in Social Movements, Conflicts and Change*. 9, Greenwich, Conn.: JAI Press, 71-96.
- Klandermans, B. 1984. Mobilization and participation: Social psychological expansions of resource mobilization theory. *America Sociological Review*, 49, 583-600.
- Klandermans, B. 1997. *The social psychology of protest*. Oxford: Basil Blackwell.
- Klandermans, B., & Oegema, D. 1987. Potentials, networks, motivations, and barriers:Steps toward participation in social movements. *American Sociological Review*, 52, 519-531.
- Klandermans, B., & Simon, B. 2001. Politicized collective identity. A social psychological analysis. *American Psychologist*, 56, 319-331.
- Klandermans, B.1990. "Linking the Old and the New: Movement Networks in the Netherlands." 122-136 in *Challenging the Political Order*, edited by Rusell J. Dalton and Manfred Kuechler, Cambridge: Polity.

Klandermans, B.1992. "The Social Construction of Protest and Multiorganizational Fields." In *Frontiers in Social Movement Theory*, edited by Aldon Morris and Carol Mueller. New Haven, Conn.: Yale University Press.

Kleidman, Robert.1994. "Volunteer Activism and Professionalism in *Social Movement Organizations*. *Social Problems*. 41:257-276.

Koopmans, Ruud; Statham, Paul. "Political Claims Analysis: Integrating Protest Event and Political Discourse Approaches"

Kriesi, Hanspeter, Ruud Koopmans, Jan Willem Duyvendak and Marco G. Giugni. 1995. *New social movements in Western Europe*: A comparative analysis: Minneapolis: University of Minnesota Press

La Posta Regional. Issues 01-06. www.lapostaregional.com.ar 2004-2006.

McAdam, Doug. "Conceptual Origins, Current Problems, Future Directions." In McAdam, Doug; McCarthy, John D.; Zald, Mayer N. *Comparative Perspectives on Social Movements*. Cambridge: Cambridge University Press. 1996. pp. 23-40.

McAdam, Doug; McCarthy, John D.; Zald, Mayer N. 1996. "Introduction: Opportunities, Mobilizing Structures, and Framing Processes – Towards a Synthetic, Comparative Perspective on Social Movements." In McAdam, Doug; McCarthy, John D.; Zald, Mayer N. *Comparative Perspectives on Social Movements*. Cambridge: Cambridge University Press. pp. 1-22.

McCarthy, John D. "Constraints and Opportunities in Adopting, Adapting, and Inventing." In
McAdam, Doug; McCarthy, John D.; Zald, Mayer N. *Comparative Perspectives on
Social Movements*. Cambridge: Cambridge University Press. 1996. pp.141-151.

Melucci A. 1989. *Nomads of the Present*. Philadelphia: Temple University Press

Rokeach, Milton. 1973. *The nature of human values*, New York: Free Press.

Snow, David A., Burke Rochford, E., Worden, Steven K., Benford, Robert D. 1986. Frame
Alignment Processes, Microbobilization, and Movement Participation. *American
Sociological Review*, 51, 4, 464-481.

Stürmer, Stefan, Bernd Simon. 2000. *The Causal role of Collective Identification in Social
Movement Participation*. Christian_Albrechts-Universität Kiel.

Tarrow, Sidney. *Power in Movement. Social Movements and Contentious Politics*. Second
Edition. Cambridge: Cambridge University Press. 1998.

Tarrow, Sidney 1989. *Democracy and Disorder. Protest and Politics in Italy 1965-1975*. Oxford:
Clarendon Press.

- Tajfel, H., & Turner, J.C.. 1986. The social identity theory of intergroup behavior. In S. Worchel & W.G. Austin (eds.), *Psychology of intergroup relations*. 7-24. Chicago: Nelson-Hall Publishers.
- Taylor, Verta. 1999. Gender and Social Movements: Gender Processes in Women`s Self-Help Movements.in *Gender and Socceity*, 13:8-33.
- Tilly, Charles. *From Mobilization to Revolution*. New York: McGraw-Hill. 1978.
- Touraine, Alain. 1981. *The Voice and the Eye: An analysis of social movements*. Cambridge , MA: Cambridge University Press
- Vraneski, Ariella, Ravit Richter. 2002.Frames, Framing, and reframing In, and Through, thhe Mass Media, Reflection of Four Portracted Enviromental Disputes in the Israeli Press. ICAR Working Paper 21. Technion IIT. Haifa.Israel.
- Van Dijk TA. 1977. *Text and Context Exploration in the Semantik and Pragmatics of Discourse*, London:Longman
- Williams, RM. 1970. *American Socceity: A Sociological Interpretation*. New York: Basic Books.
- Williams, Rhys H. 1995. Constructing the Public Good: Social Movements and Cultural Resources. *Social Problems*. 42: 124-144.
- Zald, Mayer N.; Ash, Roberta. "Social Movement Organizations: Growth, Decay and Change." *Social Forces*. 44:327-341. 1966.

Zald, Mayer N. 1996. "Culture, Ideology, and Strategic Framing." In McAdam, Doug; McCarthy, John D.; Zald, Mayer N. *Comparative Perspectives on Social Movements*. Cambridge: Cambridge University

Zuo J, Benford RD. 1995. Mobilization processes and the 1989 Chinese democracy movement. In *Sociol.Q.*36:131-156.

Year since first edition, number, Name of Newspaper and year	Year 0 Nr.1“El Colmenar” August 1991	Año 0 Nr.1 “El Colmenar” October 1991	Año 0 Nr.3 “El Colmenar” November 1991	Año 0 Nr.4 “El Colmenar” December 1991	Año 0 Nr.6 “El Colmenar” March 1992
Editorials/Substituetes	<p>(p.1)</p> <p>¿Por que estas paginas? Queremos en estas paginas contar un poco la historia de <i>nuestra comunidad; la que día a día construimos entre todos...(identity, agency, substance, value)(Us: construyendo)</i> Sabemos en toda esta historia se <i>entremezclan nuestros sentimientos, los intereses sociales y los intereses políticos de distintos sectores.(maybe already a we versus them?identity, furthermore the identity frame is here a substance frame</i></p>	<p>(p.8)</p> <p><i>Para tener en estos días un servicio de transporte como el nuestro, con muy bajos aranceles y muy buena frecuencia, tuvimos que trabajar mucho, hacer muchos sacrificios y por sobre todo contar con la colaboración y comprensión de los socios de nuestra mutual(process frames, self-assessment), que siempre la han sentido como propia.(identity, agency)</i> Ya hemos afianzado el servicio de transporte, es por eso que hemos encarado con el polideportivo, otra gran empresa, que <i>va a necesitar el esfuerzo de</i></p>	<p>(p. 8)</p> <p>El Colmenar se comunica</p> <p><i>Se acuerda hagamos memoria juntos(agency, identity)</i></p> <p><i>...hace un año y medio cuando comenzamos a intentar esta realidad que es El Colmenar, algunos creyeron que durábamos poco, un mes o dos a lo sumo, y se reían... (agency, identity, injustice process frames: self assessment, characteristics of party)(We believe they don`t)</i> como con aquella gallina que encontró un grano de trigo...</p>	<p>(p.8)</p> <p>El Colmenar se comunica</p> <p>El 20 de Noviembre fue un día muy especial para nuestra Mutual, ese día el Honorable Concejo Deliberante aprobó una ordenanza reconociendo el derecho de esta mutual a funcionar como servicio privado de transporte. En la Ordenanza fue llamado: Transporte Mutual de Pasajeros y se decidió que su funcionamiento debería estar reglamentado por la Ordenanza 2608 del servicio Privado de transporte en Moreno.</p>	<p>(p. 8)</p> <p>El Colmenar se comunica</p> <p>?</p>

	<p><i>since to build and enforce identity and the belief to bring about change (agency) is vital and central to the article)</i> <i>(There are different actors and interests)</i> Por ello es importante que recordamos que en toda esta historia <i>hay mucha gente que habla y a la vez trabaja codo a codo, mientras muchos solo hablan y miran sin hacer nada (agency); hay quienes contruyen y quienes destruyen lo construido por el esfuerzo de muchos. (injustice and process frame since it points out characteristics of parties, though it is a little fuzzy who is ment by “quienes”(who), it is a critizising tone) (Us: Building. They: Destroy)</i> Nosotros sabemos que solo somos una parte en</p>	<p><i>todos.(agency, meaning and substance)</i> En poco tiempo más contaremos con una gran escuela de fútbol y una escuela de voley para nuestros niños y jóvenes. Tenemos gimnasia rítmica para las mujeres, escuelas de danza, defensa personal, tae kwondo para todos los que quieran aprender de defenderse. Además usted podrá disfrutar de un gran espacio verde con toda la familia (si quiere también un asadito). Los esperamos en Ruta 24 y Rió de la Plata.</p> <p><i>? Quienes somos? Somos un grupo de compañeros que venimos trabajando desde hace ya 6 anos por nuestra comunidad, y hace 5</i></p>	<p>Trabajamos mucho, preparamos la tierra y sembramos. <i>Al principio no se veía nada y todos creyeron que era nuestro fin, pero el esfuerzo de todos los que apostamos a crecer dio su resultados.(process frames: self assessment, characteristics of party)(They are wrong we are right)</i> Cada vez mas gente comenzó a utilizar nuestro servicio de transporte, en 8 meses tuvimos 2000 socios y el ano ya eran 2500. <i>Fue entonces cuando intentaron cerrar El Colmenar(Empresario s y el poder político),(injustice, process frame: characteristics of party)(They try to hurt El Colmenar, Parties: “Empressarios” and</i></p>	<p>Hasta el momento mismo de la aprobación, el Municipio nos quería exigir con otra ordenanza que se refería a servicios contratados , que esta en contra del servicio mutual.<i>(process frame) Sin embargo la ordenanza aprobada respeta el sentido solidario, comunitario y justo de nuestro servicio en concordancia con lo dispuesto por la INAM (Inst. Nac. de Asoc. Mutual) mediante la aprobación de un reglamento que permite el funcionamiento de nuestro transporte. (identity, value? Because official precedure)</i> Este acontecimiento, marca en nuestra historia como institución comunitaria un paso</p>	
--	--	--	---	---	--

	<p>todo esto y nos interesa que nos conozca y que sepa también <i>que juntos podemos hacer mucho por nuestra comunidad, por NUESTRA CASA GRANDE!!!</i>(identity and agency, positive tone, self-assessment) (p.4) El Colmenar presta sus servicios de transporte desde el B. J. C. Paz en Cuartel V a Moreno centro cada 30, 20, o 10 minutos según sea necesario, con un costo menor al que cobra la línea 501 de la Perlita. Además, tiene a disposición de los socios de la mutual 2 abogados que asesoran sobre distintos problemas legales y un servicio de Peluquería UNISEX, que atiende en la sede central de la mutual, ambas prestaciones a muy bajo precio.</p>	<p><i>anos se empezaron a ver nuestros LOGROS, con la aparición de la Delegación Municipal de Cuartel V, la Comisaría y el Registro Civil.</i>(process frame, self-assessment) Luego vino la Concejalía a través de la persona de Bebe Ricci. Esto trajo el surgimiento de un montón de espacios para que <i>nuestra comunidad siguiera creciendo; (it states a perception of growth and therefore of possibility it is encouraging and therefore to be perceived as identity and agency frame, process frame self-assessment, positive tone)</i>la FM 88,1 Mhz, los almacenes populares del SERCUPO, la comisión para entoscar, logrando</p>	<p>“<i>el poder político</i>”) pero no pudieron lo impidió la huelga de hambre del concejal Bebe Ricci que tomo estado publico y por sobre todo la movilización de toda una comunidad(<i>process frame: self-assessment</i>); que defendió con unas y dientes lo <i>que era suyo.</i>(identity, substance and value) Ya estamos junto a 3300 socios esperando que salga el pan del horno, ese pan que <i>entre todos amasamos.</i>(identity, value, substance) Tenemos el servicio de transporte y el Polideportivo y <i>vamos a continuar, cada vez con mas fuerza y mas dignidad.</i>(agency, identity, substance, value) Aunque existen dudas</p>	<p>mas en el logro de las reivindicaciones <i>sociales y las necesidades de nuestro pueblo.</i>(identity, self, process frame: self-assessment) Hoy cuando muchos argentinos no encuentran trabajo, nosotros vecinos de Cuartel V quisimos <i>crear nuestra propia respuesta a la crisis, levantar los brazos y mirarla de frente, porque sabemos que nos salvamos todos juntos o no se salva nadie.</i> <i>Y porque apostamos a la justicia y a la dignidad del trabajo humano y humanizador.</i>(agency, identity, injustice, process frame self-assessment, substance and value frames) La ordenanza que hoy nos da otra gran posibilidad lleva el</p>	
--	---	--	---	---	--

	<p><i>Esta mutual es un servicio COMUNITARIO para sus vecinos y sobre todo la unión de la voluntades de gente de diferentes barrios, que CREEN EN LA JUSTICIA Y EN EL TRABAJO DIGNO, PARA CONSTRUIR DESDE LO PEQUENO DE TODOS LOS DIAS, UNA COMUNIDAD SOLIDARIA.(agency, identity, the meaning or substance is to construct a solidary community, but it is also a value frame, self-assessment)</i></p> <p><i>El Colmenar esta constituido por vecinos como usted, que viaja todos los días colaborando con su cuota social y movilizándose cuando se siente agredido, por quienes no creen, ni les gusta nuestro esfuerzo,</i></p>	<p>hacerlo en 64 cuadras, dos escuelas secundarias, un jardín de infantes, una escuela especial y por ultimo nuestra mutual EL COLMENAR. TODO ESTO DESDE LA PARTICIPACION DE LA GENTE,(identity, agency, substance and value frame) como se dio en los consejos de la comunidad o desde la propuestas de los socios de la mutual que siempre están aportando ideas y acompañando, como en la ultima movilización para que no sacaran EL COLMENAR.(agency, injustice, process frame) (Indifferent “They” which tries to harm)Queremos humildemente pedir disculpas por aquellas cosas que no hemos podido concretar, a</p>	<p>y problemas. ? Porque la duda? <i>Porque se comenta en altos niveles políticos que el nuevo Intendente que asumirá en diciembre, esta cocinando entre galos y media noche , no solo aumentar las tarifas, sino cerrar definitivamente Nuestro Colmenar a cualquier precio si eso es cierto y se concreta, será como apagarnos el horno y dejarnos sin el pan, el que todos sembramos, cosechamos amasamos y horneamos. Los que mas tienen afirman y usan como excusa que los costos no permiten un transporte barato y con bueno frecuencia ... que el gasoil que las cubiertas y en fin(injustice, identity, process frames: charcterization of party; value)(They lie,</i></p>	<p>numero 2904/91. Gracias a todos los que creyeron en nuestro esfuerzo y sobre todo a nuestra comunidad, nuestra casa grande donde nuestros hijos serán futuro.(identity, substance, value)</p> <p>Amigo Socio: Nuestra mutual tuvo que luchar mucho para ser lo que es...y ahora tenemos un nuevo problema LA PERLITA (Línea 501),(process frames: characterization of partie, self-assessment) que ha empezado a hacer el viejo truco de los empresas BAJAR LOS PRECIOS para FUNDIRNOS y cuando no tengan mas competencia los subirán y sacaran el servicio.(injustice, La cosa es que ellos nunca pierden plata, esto de bajar los</p>	
--	--	---	--	--	--

	<p>como en febrero ultimo, cuando el Señor intendente quiso cerrar esta mutual, atentando (CONTRA LOS DERECHOS DE TODOS los que necesitamos esta servicio JUSTO HUMANO Y MAS BARATO!!!(identity, injustice, its also a process frame: characterization of party, self assesment) Pero hoy la mutual sigue marchando sin la habitilizacion de sus micros, ya que el INTENDENTE no cumplió lo prometido al finalizar el conflicto.(injustice, process frame:) (Us: Derechos de todos, They: harm these rights, break promises, Parties: Us; Them in general and specificly: El Intendente) Nosotros sabemos que tenemos en regla todos</p>	<p>pesar de haber reclamado por ordenanza, hasta 3 veces el asfaltado de accesos a las salitas y escuelas de nuestros barrios. Perro también millones de gracias por creer en “Este Peronismo”, en el de Cuartel V. Un Peronismo de TRABAJO Y SACRIFICIO donde nuestro concejal jamás cerro las puertas de su casa a nadie, a ninguna hora del día ni de la noche, aunque a veces solamente tuviera a mano LA VOLUNTAD Y LA FE QUE ENTRE TODOS PODEMOS CONSTRUIR UNA FORMA MAS DIGNA DE VIDA.(identity, agency, process frame, self assessment, value and substance frames) Todo esto quedo expresado en las</p>	<p>Parties: los politicos, Intendente, los que mas tienen) Nosotros decimos que entre todos podemos tener un transporte mas barato y también un Polideportivo y en un tiempo mas un mejor sistema de salud. Entre todos vamos a poder(agency, identity, substance, value, process, positive tone)</p>	<p>precios y aumentar el servicio lo hacen a costa de la gente de otros barrios, donde disminuyeron e servicio. Ellos apuestan a fundirnos y si seriamos una empresa común, quizás lo lograrían (injustice process frame: characterization of party)They : ment is here the Empresa “La Perlita” they play the evil game of companies, which is bad but the good community (us) will succeed)... pero El Colmenar es una empresa popular de 3.500 socios que se comunican entre si, que crean lazos solidarios y colaboran para que sigamos creciendo.(identity, agency, self assessment, value, substance) Por eso hoy mas que nunca</p>	
--	---	--	---	---	--

	<p>los requisitos que establece la ordenanza municipal; por eso hoy El Colmenar ha iniciado un juicio al municipio, para que la justicia obligue al intendente a hacer cumplir la ley que habilita nuestro funcionamiento.</p> <p><i>Si!!! El Colmenar trabaja todos los días por JUSTICIA, POR LA DIGNIDAD DEL TRABAJO que se realiza con el aporte de TODOS, como en una colmena donde cada abeja aporta lo suyo, para endulzar y alimentar su propia existencia.</i></p> <p><i>HASTA LA PROXIMA!!!(injustice, identity and agency, value, substance and meaning, process)</i></p>	<p><i>victorias peronistas de las dos últimas elecciones.</i></p> <p>Hoy volvimos a la calle con el 2. numero, con mucho esfuerzo y con ganas de empezar con el 3. Numero <i>(positive tone)</i>, porque ya hay mas cosas para contarles.</p> <p>En este esfuerzo también están todos aquellos que respondieron a esta propuesta trayendo noticias; cartas y saludos y por supuesto debemos destacar el gran apoyo de los comerciantes que creyeron en este espacio para comunicarse con la gente.</p> <p>Creemos que es importante saber quienes somos, que hacemos y a donde vamos porque”SOLO SE AMA</p>		<p><i>Ayudemos a agrandar y mejorar el servicio opinando, criticando, sanamente y informándonos.</i></p> <p><i>..y si usted ve en la parada que vienen la Perlita y El Colmenar... Tome El Colmenar.(agency)</i></p> <p><i>Un servicio creando por vecinos y para la comunidad!(substance, value)</i></p>	
--	--	---	--	---	--

		<p>VERDADERAMENTE LO QUE SE CONOCE”. (<i>Value frame</i>)</p> <p>En esto creen los comerciantes que hicieron posible que sigamos adelante, algunos ya son amigos del polideportivo y han promocionado su negocio con carteles de 3 por 1.80 mts. (<i>process frame</i>) En frente del mismo. Gracias por contribuir a una mejor comunicación por este medio. (<i>self-assessment</i>)</p> <p>El Colmenar</p>			
	<p>1: Emissary: El Colmenar with emphasis on the fact that “they” are a part of “Us”.</p> <p>Even more obvious in the second article</p> <p>Adressee: pro, contra (“quienes destruyen lo</p>	<p>1: Emissary: El Colmenar</p> <p>Adressee: pro</p> <p>2: Describing of work in progress</p>	<p>1: Emissary: El Colmenar</p> <p>Adressee: pro, para</p> <p>2: Describing of work in progress</p>	<p>1: Emissary: El Colmenar</p> <p>Adressee: pro</p> <p>2: both Describing of situation and in process</p>	

	<p>construido; ...cuando el Señor Intendente quiso cerrar esta mutual atentando contra los derechos de todos...”), para (“también que juntos podemos hacer mucho por nuestra comunidad, por nuestra casa grande”</p> <p>2: describing the situation and most important the progress</p>				
--	---	--	--	--	--

Año 0 Nr.8 “El Colmenar” august 1992	Año 0 Nr.9 “El Colmenar” November 1992	Año 1 Nr.10 “El Colmenar” april 1993	Año 1 Nr.12 “El Colmenar” juli 1993	Año 1 Nr.13 “El Colmenar” august 1993	Año 2 Nr.14 “El Colmenar” October 1993
<p>(p.4)</p> <p><i>Lo que para el hombre es imposible</i></p> <p>1o DE AGOSTO UN DIA AGITADO</p> <p>Los últimos días de julio y los primeros de agosto fueron muy difíciles para la mutual “El Colmenar”,(!) porque muchos intereses se juntaron en su mezquindad, para impedir que siga funcionando: el desamor afán de ganancia de los empresarios de colectivos que compraron voluntades y que no quieren permitir que nadie mas que ellos transporte</p>	<p>(p. 4)</p> <p><i>“En el armado de esta empanada Dios se esmera hasta el repulge”</i></p> <p><i>Usted sabe amigo nuestro (identity) como de necios somos los seres humanos. Y a veces de tan necios que somos, se nos da por pedirle a Dios señales. Señales que nos indiquen que lo que estamos haciendo esta bien, y que hay que seguir en este camino. Y a veces además de necios estamos dormidas, y no vemos ni siquiera lo que tenemos delante de los ojos. Ni siquiera las</i></p>	<p>Hoy es común escuchar y leer, por todos lados, ideas sobre la corrupción de la política. Nosotros creemos que todo es cierto. El mundo de la política es también el mundo de las trenzas donde todo se comercializa, y las personas son tenidas por objetos. Donde se cambian destinos por dinero. Y se tuercen caminos de construcción y crecimiento por treinta monedas de plata.(injustice, process-frames: characterization of party: abstract picture of politics as corrupt) Sin embargo, esta claro que el hombre adquiere</p>	<p><i>Históricamente tuvo nuestro pueblo valores apasionadas, compromisos patrióticos y profundas esperanzas. Así nos hablaban de San Martín, Artigas, Rosas, Hipólito Irigoyen y Perón. Sin embargo desde la aparición de ciertos valores mal interpretados de la modernidad (injustice there are values of “us” the “pueblo” which are naturally given to us by these people which are betrayed by modernity, values) (!), el pueblo Argentino se ha visto enfrentado a una visión “rosadita” de la realidad. Según esta forma de pensar, que en</i></p>	<p>Un día azul de invierno, de sol radiante; o una noche Hermosa, poblado de estrellas en la inmensidad del universo. Nos toca el alma y nos conmueve. Nos emociona el conjunto y también la perfección de la pequeñez. Porque cada cosa pequeña se presta a mostrarse perfecta para honrar a la totalidad. Así es como la naturaleza nos enseña y nos muestra como vivir. Es posible una sociedad sin odios, armónica. Es un sueño a nuestro alcance, la Patria justa, libre y soberana. (agency, value, substance)No es ridículo, ni ingenuo pensar en una humanidad de complementaciones y colaboraciones y no de</p>	<p>Las últimas semanas estuvieron marcadas por la política. Hubo elecciones el 3 de octubre. Y la gente se decía? que tengo que ver con la política? Y planteadas como están las cosas, la gente tiene razón. Es cierto, la política como un pájaro que no fuera de estas tierras, vuela a veces muy lejos de la gente. Anda por las posesiones de los poderosos y sobre vuela los campos de la maldad. El pueblo lo mira de</p>

<p><i>personas en Moreno;(injustice, process frames: characterization of party)(They: companies with profit and there corrupt associates, politicians. These politicians forgot to serve the people which are “us”) la bajeza de ciertos politicos que venden su vida por treinta monedas y la corrupción de dirigentes que se olvidaron cual es el verdadero sentido del cargo que ocupan.(injustice, process frames: characterization of party, value)</i></p> <p>La decisión final quedo en manos del Intendente, y a el acudieron invocando justicia mucha gente, entre ellos cuatro personas que en el momento preciso fueron iluminadas por</p>	<p>evidentes señales de todos los días, que no por sencillas son menos evidentes.</p> <p>En esta línea de pensamiento, los compañeros de la Comisión Directiva hacíamos el otro día la siguiente reflexión: todos los golpes que le han querido dar a la Mutual, no solo no nos han volteado, sino que nos han fortalecido. Es como si la bala disparada al corazón de Colmenar, se desviara de su recorrido y prefiriera convertirse en hierro que nutra, desde los pies, la planta de la Mutual.</p> <p><i>Fíjese: cuando nos destruían los vidrios de los colectivos, y atentaban contra nuestros coches, todo Moreno se pronuncio en contra. El Colmenar</i></p>	<p><i>el sentido de la vida cuando empieza a preocuparse de los de los demás.(agency, value) Cuando el hombre logra salir de si mismo y ocuparse de los demás, se vuelve mas inteligente, mas consciente, mas hombre.(agency, value) Pero si, además, un conjunto de personas pueden salir de si mismos y tener como objetivo principal de vida luchar por una vida mas digna para todos, se puede decir que se esta haciendo un importante gesto de salud en medio de una sociedad enferma.(agency,identit y, injustice, substance, value, self-assessment, use of expression) Sin embargo, esa lucha por el bien común en algún punto se tocara con la política del mundo, de la</i></p>	<p><i>el mundo se llama “soft”, es decir superficial, las cosas son serias pero no tanto y no es necesario hacerse mala sangre por nada. “? Que existen ricos y pobres? bueno, siempre existieron. ? Que hay niños en el país que tienen hambre y frió? Y...?que puedo hacer yo? ? que se llevan la Patria? Y bueno...que se la lleven.; mientras no me jodan... según esta ideología el hombre se va haciendo cada vez mas individuo, y mas individualista, y se va encerrando en la aparente comodidad de sus cuatro paredes. Y como toda buena enfermedad, si no se la combate sigue creciendo. (injustive agency, value, use of expression, process frame: characterization</i></p>	<p><i>competencias y lucro.(injustice versus justice, value, agency)(“We think that”) No hay duda de que tal transformación comienza por la pequeñez de cada uno de nosotros. Ese proyecto grandioso de construir una sociedad así, comienza sin duda por el reconocimiento y la conciencia de cada uno. (agency, value, substance) Se tratara de transformar la piedra en diamante por esmerado pulido de sus aristas. Y no en el encierro de la individualidad, sino en la dimensión universal del hombre, disparado desde la persona hacia la humanidad. (agency, identity, value) Parece que solo es posible el todo, la unidad del todo, cuando ha habido un cuidado desarrollo de las partes, y esto es tan naturaleza que construye la ley de Dios</i></p>	<p><i>lejos y a veces hasta con ganas de bajarlo de un hondazo.(Injustice e, value, process frames: characterization of party: Politics are often not responsive to people Sin embargo las cosas en este mundo no son todos del mismo color. Y, como decía Aristóteles “una característica de la inteligencia es saber diferenciar”. En primer lugar habría que diferenciar las políticas. Porque la política es el arte de darse cuenta de lo que necesitamos, de lo que nos hace falta, y luchar</i></p>
---	--	--	---	---	--

<p><i>el Espíritu Santo, quien sin duda les dicto lo que tenían que hacer y decir.(process frame self-assessment, furthermore intrasting for cultural resources “God on our side”)</i> Estas personas fueron Monseñor Laguna, el subsecretario provincial Mariano West, el asesor presidencial Alberto Conca y el vicegobernador de Buenos Aires, Rafael Roma. Sin la acción de todos ellos y sobre todo de la Fundación “Vivienda y Comunidad” especialmente en las personas de Claudio Fiorucci, Raul Zavalía, Magdalena Terrero (la de aquellos ojos...) Bibiana y Mabel, que se convirtieron en un imparable equipo de trabajo, no hubiera sido posible alcanzar la situación que hoy</p>	<p><i>comenzó a conocerse y sus socios aumentaron al doble. Cuando, en Marzo de 1991, el poder político aliado a la corrupción y la riqueza pretendió cerrarnos, la noticia conmovió a Moreno y la virgen de Lujan marchó a la cabeza de nuestra tristeza y de nuestra esperanza. Y aquel intendente tuvo que dar marcha atrás en su medida!(injustice, identity, value(religion), process-frames: self-assessment, party characterization)(We are with God an therefore we succeed, they therefore fail)</i></p> <p><i>Más tarde, ya en este ano, vuelta a unirse los poderes de este mundo. Firman papeles corre dinero, arman su estrategia para cerrar El Colmenar. Pero La</i></p>	<p><i>corrupción aquí surgen los problemas. (identity, injustice, process-frames: self-assessment, characterization of party)Sin embargo, esa lucha por el bien común en algún punto se tocara con la política del mundo, de la corrupción aquí surgen los problemas. ? Será que tenemos que esquivar la política??Será que aquella política nos contaminara nos destruirá?</i></p> <p><i>Nos viene a la cabeza una reflexión que Cristo corrió ese riesgo. Cristo se metió en el mundo, padeció todo lo que le hizo el mundo, lo venció y nos dejó marcado el camino de la Vida. Su garantía era la unión con el Padre. Nosotros hacemos lo mismo. Los argumentos de la política sucia no</i></p>	<p><i>of party(or better non-party), “they” have the new, bad values, we have the good, old values.Y el hombre comienza a pensar que para salvarse es necesario aislarse (no sea que haya que compartir), y no comprometerse con nada , ni la sociedad, ni con los hombres ni con el amor.(agency, value)(“they” think that, “we” don`t)En cierta forma es una contrareligion, porque pretende que la salvación sea absolutamente individual, y que la felicidad dependa justamente de no ver lo que pasa alrededor.(injustice (good example for religion nexus), agency, value)“They” are against God, “we” are with God</i></p> <p><i>Un poeta lo pinta así:</i></p>	<p><i>(value):”Porque abandonaron la ley del altísimo, los reyes de Juda fueron abandonados, porque entregaron a otros su soberanía, y su Gloria a una nación extraña”. (EC. 49,4). El trabajo de las parte, la Patria interior, debe ser entonces, educido, es decido sacado de adentro, sin alterar para nada la particularidad de cada uno y he aquí la primera contradicción:(that is indeed a contradiction the creation of collective identity versus personal identity) en el espacio iluminado de los hombres, sacamos nuestra luz, única, para afuera. Y solo seremos enteramente Hombres en cuanto constituyamos antorcha con los demás.(agency, value) Como la semilla, que lleva en si misma toda la información para la vida,</i></p>	<p><i>hasta conseguirlo. Es decir encontrar NUESTRA política, Y esto es hermoso. Esta política, nuestra política, nos construye como personas y nos construye como sociedad, de la única manera que podemos hacerlo; de la nuestra. (identity, agency, value, substance,)There is good politics “our” politics. Pero a veces la política esta en manos de intereses mezquinos que solo luchan por si mismos, por sus intereses, o por riquezas personales o de pequeños grupos. (injustice, value,</i></p>
---	--	--	--	--	---

<p>tenemos. ? Cual es esta situación? El Lunes 10 debía venir Duhalde a Moreno, pero finalmente vino el vicegovernador Roma. A recibirlo en el acto preparado en el club Los Indios, acudió la gran familia de “El Colmenar”, dispuesto a hacer oír su justo reclamo. Después del acto, la Comisión Directiva de la Mutual fue recibida por tres funcionarios, a pesar de que, a la mañana, habían sido infructuosas las gestiones para que el Municipio nos diera audiencia. El vicegovernador Roma, el ministro Pampuro y el intendente, junto con Tito Sanchez, Sergio Ebis, Mercedes Benitez, Bebe Rici y Jorge Alagastiano,</p>	<p><i>Mutual de Cuartel V ya se ha hecho conocer por muchos. Y aquellos que están en el poder tienen buenas intenciones contrarrestan con su apoyo el vano esfuerzo de los soberbios.(injustice, identity, process frames: characterization of party: “poder es de este mundo” and “los con buenos intenciones” ; which makes “us” driven by poderes del “otro mundo”, “their” tries are therefore vain; by “their” efforts “we” just get better)</i> Por su lado, el servicio crece: 4.768 socios y 10 coches en la calle con una frecuencia de 8 minutos al 30 de octubre. Ahora la ultima: <i>Nos exigen que cada persona que suba a los colectivos acredite su</i></p>	<p><i>nos hacen abandonar la lucha barrial por calles limpias a alumbradas, por refugios confortables y por escuelas dignas. Tratamos de no renunciar al mayor compromiso que tenemos en este mundo, que es con nosotros mismos, con la dignidad de la condición humana. Y tratamos de no dejarle el campo orégano a los que quieren enriquecerse a costa de nuestros sueños. (identity, agency, injustice, substance, value, process frames: characterization of party, self-assessment)(Money versus dreams)</i> <i>No les cedamos el campo de la política. Ese también es un espacio que hay que transformar, para que tome el sentido que hay</i></p>	<p>No te quedes inmóvil al borde de camino, No congeles el jubilo, no quieras con desgano, No te salves, ahora ni nunca. No te salves, ni te llenes de calma, No reserves del mundo solo un Rincón tranquilo, no dejes caer los parpados pesados como juicios, y te quedas sin labios, y te juzgas sin tiempo, y te quedas inmóvil al borde de camino, y te salvas, entonces, no te quedes conmigo. <i>Para nosotros los pueblos son felices y se salvan cuando son fieles al histórico espíritu de la tierra, y no renuncian a crecer en justicia por medio del trabajo, que es como, justamente, el hombre se parece a Dios. (belief in historical deliverd justice, value)(!)</i></p>	<p><i>pero necesita de la luz, el aire y el tiempo para hacer una planta. Como personas educimos lo nuestro. Como comunidad crecemos desde nuestro Corazón para integrarnos a otras comunidades; y como patria crecemos desde nuestra soberanía, hacia la injusticia, sin delegar nuestro crecimiento a otros ni “nuestra Gloria a ninguna nación extraña”. (agency, identita, injustice, value)(We offer this community, so we are with God, against individual injustice)</i></p>	<p><i>process frames: characterization of party)There is bad politics “their” politics, which fight egoisticly for “themselves” and for the bad end personal wealthY como esta política es la de que mas se ve, nos parece que todo la política fuera así. Y aquí viene la parte que nos toca. Porque, que sea efectivamente así, depende de nosotros. (agency, identity, substance, value)</i> <i>Si nosotros nos quedamos observando como pasa el mundo, mirando televisión, seguramente consolidaremos la política de</i></p>
--	--	---	--	---	--

<p>conversaron, expresaron posiciones y punto de vista, y finalmente llegaron a un acuerdo. El Intendente prometió hacer un decreto permitiendo la continuación de “El Colmenar” si este cumple con tres condiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Que sea un servicio solo para los socios -Que los coches tengan seguros -Que los colectivos estén habilitados en la Municipalidad. <p>La Mutua tiene 5.600 socios y jamás salio sin seguro lo cual puede comprobarse en todos los expedientes entrados en la Municipalidad, adjuntando la correspondencia póliza de seguro de cada coche. Y en cuanto a la habilitación, existe constancia de las veces</p>	<p><i>condición de socio. En realidad, quienes nos piden esto piensan que, como no vamos a poder cumplirlo, la próxima medida será el cierre del servicio, y ahora, con razón, porque siendo el nuestro un servicio privado de transporte, solo pueden viajar los socios. (identity, injustice, process frames: characterization of party) No se fijan en dos cosas:</i></p> <p><i>Primero, que el hecho de que el usuario no lleve la credencial encima no significa que no sea socio; y segundo que nosotros ya hemos lanzado una campana de asociación masiva, que comenzó en la terminal de Moreno Centro, pero va a seguir por los puntos claves del recorrido. Es decir que este último intento de ellos, a</i></p>	<p><i>que hacerle tomar a todas las cosas (identity, agency, injustice, value, substance) Politics can be good but are bad now, and what is bad about it is against God Que el hombre de Dios sea santificado, que el mundo sea humanizado, que el hombre sea dignificado. Y que se haga la voluntad del Padre así en la tierra como en el cielo.</i></p>			<p><i>ellos.(!, “them”)(agency) Pero si al contrario, no nos resignamos, y tratamos de vincular a la política con nosotros, es decir, recubrir entre todos las necesidades de nuestro pago(Cuartel Quinto) , encontrar soluciones y trabajar por ellas, nosotros habremos hecho frente a las políticas extrañas, habremos tomado el toro por las astas, y lo que es majar, no nos pareceremos a los que hablan de política, sino que integraremos la clase de personas</i></p>
--	---	---	--	--	--

<p>que la solicitamos y el Municipio no inspecciono nuestros coches, pero esto no nos ponía fuera de la ley porque teníamos una ordenanza, ahora derogada, que hacia responsable al Municipio si no inspeccionaba en 15 días a nuestros colectivos. Así que el deseo expreso de Sr. Intendente de que así se haga, lo interpretamos como una conquista. Se aceptaron por lo tanto los tres puntos, la Comisión sello el acuerdo la foto que se observa, y nos volvimos a casa cantando... <i>Cantando pero despierto, contentos pero atentos, en paz en nuestros corazones, pero en movimiento todas nuestras células neuronas. Nuestro compromiso asumido</i></p>	<p><i>nosotros nos va a significar perfeccionar hasta los puntillosos nuestro servicio privado de transporte de pasajeros. Este tipo de transporte sin fines de lucro es el único en el país, no existe en otro lado. Por eso es importante cuidarlo y no exponerlo, y exhibir con orgullo nuestra condición de socios. No seria justo que se queden sin colectivo los niños de escuela primaria que vejan gratis, los maestros y jubilados que pagan casi la mitad, y la gente del barrio que usa los colectivos para las urgencias inesperadas.(injustice, identity, value, substance, process frames: self-assessment characterization of party))</i> <i>Y por eso, como</i></p>				<p><i>que forjan su destino, acomodan los rumbos y ponen las cosas en su lugar. Y no como individuos sino para todos, lo cual tiene mucho más valor. Cuartel Quinto tiene historia en esto de trabajar por nosotros sin excluir a nadie, buscando entre todos la dignidad que nos merecemos.(agency, identity, substance, value, self-assessment)(goal of our politics) Solamente es cuestión de abrir los ojos, poner manos a la obra y agregar nuestro esfuerzo al empeño ya empezado desde</i></p>
---	--	--	--	--	---

<p>con todos, en “El Colmenar” no nos permite dormirnos en la tranquilidad de las palabras. Quedamos por lo tanto a la espera de Decreto prometido bajo palabra del Intendente, y de que vendrá, pero agradecemos Dios la mano que nos dio. Si no como hubiera podido el pequeño El Colmenar vencer a tres monstruos inmensamente fuertes en este mundo ?(identity, injustice, value(religion), process frame: characterization of party)(The intendente is here neutral, if he fulfills his promise he is good, if not he is bad)</p> <p>Por eso nos reunimos en una misa de Acción de Gracias el viernes 17 a las 11.30 horas en el Polideportivo”El Colmenar”.</p>	<p>decíamos al principio, seria de necios no ver como Dios nos lleva de la mano en el terminado de toda esta obra y nos va indicando la vuelta perfecta para hacer a la mutual cada día mas fuerte.(value)</p> <p>Como decía un compañero “en el armado de esta empanada, Dios se esmera hasta en el repulge.</p> <p>Y bueno, por ahora esto es todo lo que teníamos para contarle. Solo nos queda pedirle que nos ayude con esta taba y que, todos juntos, lo que servimos al Colmenar y los que nos servimos de el(identity), demos gracias a Dios por la atención tan especial que nos hace.(value, substance, self-assessment)</p>				<p>hace mucho.(Agency, identity) Que nos tiene que llevar, con la fuerza de todos, a Cuartel Quinto grande, digno y justo que todos queremos.(agency , identity, injustice, value)</p> <p>Por eso el 3 de octubre tuvo mucho que ver con esto, porque con nuestro voto pudimos cortarle el vuelo a políticas extrañas, y poner las cosas en su lugar, ocupándonos de lo nuestro.(agency, identity, iinjustice, value,)</p> <p>Por eso nos parece muy importante la reunión de todos</p>
---	--	--	--	--	---

					los barrios de Cuartel V en El Colmenar el Próximo 17. <i>Sin duda será un Nuevo punto de partida en la historia de nuestro crecimiento. Y una nueva bandereizada al tope en el camino de nuestra justicia.(agency, identity, injustice, value)</i>
1: Emissary El Colmenar Adresee: pro 2: mainly describing the development a step in the progress of El Colmenar	1: Emissary El Colmenar Adresee: pro 2: in progress	1: Emissary Nosotros Adresee: Pro 2: discribing situaciones	1: Emissary Nosotros Adresee: para 2: unconnected	1: Emissary Nosotros Adresee: pro 2: unconnected	1: Emissary Nosotros Adresee: Pro para 2: describing, in process

Año 2 Nr.15 “El Colmenar” dicember 1993	Año 0 Nr.1 “Aquí en Cuartel V”	Año 2 Nr.17 “El Colmenar” August 1994	Año 2 Nr.18 “El Colmenar” September 1994	Año 3 Nr. 20 “El Colmenar” January 1995	Año 0 “El Vocero” June 1996”
<p>Imaginase amigo lector, un campo extenso. Mire sus pastos altos, los cardos, y algún ombú por allá. Y en la lejana el sol que se pone, porque es la tardecita. Es hermoso el paisaje, pero aun le falta lo más lindo. Vamos a ponerlo trabajo. Atamos la reja al arado y aramos. Primero en un sentido, luego en otro. Después pasamos la rastra; Y cuando esta bien limpio sembramos La tierra abierta recibe la semilla y cae una lluviecita que es como una bendición. Así que pronto la semilla se convierte en planta y después en fruto, que el hombre usara para su alimento. Hemos cultivado la</p>	<p><i>Estas paginas quieren expresar nuestra particular manera de ser, de hacer, de manifestarnos, de crecer.(identity, value)</i></p> <p><i>Nos gustaría a través de ellas, que nuestra comunidad sepa quienes son los que día a día trabajan por un Cuartel V mejor, mas digno y mas justo.(justice, value, process frames: self-assessment)</i></p> <p><i>Queremos que conozcan cada Rincón de esta casa. Con todos y cada uno. Así como verdaderamente somos: “Gente de trabajo que suena con la patria grande, libre y con justicia para todos, y con un gran fe</i></p>	<p>Usted habrá visto querido lector, como esta de convulsionado la sociedad argentina con este asunto del atentado a la AMIA. Ahora, encima, el miedo ha empezado a actuar y, como todo mal consejero, les hace hacer y decir serias gansadas a mucha gente. La ultimo ?supo?, el equipo de hockey del club Nahuel no quiso jugar el partido contra un club judío por... miedo!</p> <p><i>Para nosotros , vecinos de los pagos de Moreno, este atentado nos impacta por su crueldad y su injusticia, pero no nos extraña. No nos extraña porque, como buen atentado a la</i></p>	<p>Monseñor Vicente Zazpe, Arzobispo de Santa Fe fallecido en 1976, fue un Pastor que trato toda su vida, de echar luces sobre la contradicción principal que tenemos los <i>cristianos, vivimos en este mundo pero tenemos que crear el Reino de los Cielos (value, agency).</i> Metido en la difícil realidad de su tiempo, a la que nunca le saco el cuerpo, sus pensamientos nos aclaran y nos ayudan a ejercer con fuerza nuestra condición de Hijos de Dios. “Todos los comportamientos de Cristo están dominados por una idea central: el Reino de Dios. El tiene conciencia de que ha</p>	<p>Una de las cosas, amigo lector, que mas se aprecian en esta vida, es lo que a veces llamamos coherencia otra le decimos sabiduría o conocimiento y muchas veces vemos como seguridad y serenidad en la vida. Lo cierto es que esta virtud es muy valorada por la gente que sabe apreciar; porque es confortable compartir una charla con una persona inteligente y sabia, y nos produce alegría y tranquilidad la cercanía de una vida clara. Sin duda que estas virtudes, que pueden ser tres pero en algún punto por arriba confluyen en una, también tienen un</p>	<p>(p.1) Señor socio usted se preguntara: ? que pasa que hay pocos colectivos?</p> <p>Le contamos, que los colectivos con que hacemos el servicio, no son de la Mutual son centrados. Que hace un tiempo atrás, algunos dueños de juntaron para bajar costos. Esta iniciativa fue apoyada por la Mutual, pues nos parecía que esto de juntarse para resolver <i>los problemas tenia que ver con nuestro espíritu, pero esta vez no fue así (identity, injustice, value).</i> El tiempo nos fue demostrando que el verdadero objetivo de</p>

<p>tierra y el campo ha cumplido su misión. Le hemos puesto cultura al campo para que exprese su proyecto. Y ahora el paisaje es doblemente hermoso porque unas gordas espigas de trigo ondulan en un campo realizado, reflejando el oro de un sol que amanece.</p> <p><i>Hay gente que piensa que la cultura es el arte de retener y acumular conocimientos, para repetirlos después de memoria y apabullar a los demás. Eso es una cultura vacía de contenido. Porque parece que la cultura es mucho mas que eso. La cultura es el arado que despierta nuestra fertilidad y abre nuestro Corazón y nuestras mentes a la realización, a la felicidad. Y no</i></p>	<p><i>en dios, que guía nuestros pasos e ilumina nuestro camino”.(identity, justice, value, substance, process frames: self-assessment)</i></p> <p><i>Por todo esto no renunciamos a trabajar para construir nuestra patria chica (la de todos los días) Cuartel V. Desde Moreno, con el Corazón, AQUI, en Cuartel V, desde nuestra particular forma de ser y de crecer, desde nuestra identidad.(identity, value, substance, self-assessment)</i></p>	<p><i>condición humana, no defiere mucho del que se realiza y renueva todo los días con la salud, la educación y la desocupación.(injustice, identity, Sufrimos en carne propia y todos los días la rigidez institucionalizada de un sistema de salud que no cura, de escuelas que no nos enseñan lo que necesitamos, y la espada filosa, degradante, cargada de falta de respeto de la desocupación.(injustice, identity) value, substance, and very subtle it is a process frame: characterization of actors,(The system) and apparently critics of the process) A esto nos llevaron las “ciencias de la modernidad”. science</i></p>	<p>venido para establecer el Reino de Dios sobre la tierra. Es un Reino diferente de los presididos por los reyes; esta en el mundo, pero no es del mundo...</p> <p>“Se ingresa allí de un modo también sorprendente: por la fe, el agua y el Espíritu Santo. El ingreso es como un Nuevo nacimiento, o también como una resurrección precedida de una muerte.</p> <p>“Este Reino se rige por leyes nuevas; inusitadas, completamente originales. La ley fundamental de ese Reino es el amor; las relaciones son de fraternidad; no existen clases sociales, ni grupos de precio; el color no interesa, las razas tampoco, todos los hombres pueden</p>	<p>punto de unión para abajo, en la persistencia y perseverancia con nuestros amores. Es lo que dice “ser fiel a sus amores”.</p> <p>El amor a la vieja, el respecto al padre y a Dios, <i>el apego a la verdad, la fidelidad de los amigos, el cariño a lo nuestro, al mate, al cuadro de fútbol, el respecto a los débiles y el homenaje sincero a nuestra historia, son valores que uno va construyendo desde lo mas remoto de la infancia.(identity, , value (cultural resource))</i> Como ser, el persistente recuerdo de cierto baldío en el que jugábamos a la pelota, el perfume de unas flores, el misterio del Niño Dios y del la oración.</p> <p>Porque en realidad parece el secreto esta</p>	<p><i>estos señores era resolver sus problemas económicos a cualquier precio, postergando los objetivos de la Mutual. Por ello, han negociado con algún personero del poder, que les debe haber prometido algún redituable negocio a costa de El Colmenar. Nosotros intuimos que detrás de esta situación se esconden los intereses de “nuestros enemigos de siempre”, las grandes empresas de transporte, los poderosos y la corrupción política.(injustice, value, process frame: characterization of actors)</i></p> <p><i>En esta situación y respetando el espíritu con que este servicio nació; Servir a los socios(no hacer negocio con ellos),</i></p>
---	--	---	---	---	--

<p><i>cualquier cultura, porque son muchas las que andan dando vueltas. Una sola es la que puede hacernos expresar nuestro proyecto, concretar nuestra misión, hacernos dar fruto. Y esa es nuestra cultura.(identity, value)(“our “ culture, “their” culture) Nuestra cultura convertida en una forma de ser, amasada en el curso de los tiempos por las manos de nuestros abuelos indios y gauchos, con los alegrías y los llantos, con las victorias y las derrotas, con el trabajo y con los sueños esperanzados de todos. No es fácil dar con lo que somos, dar con nuestra cultura. Por eso organizarnos en base a nuestra forma</i></p>		<p><i>as truth versus science as deceptionand” their” science versus our “belief” Creimos, ingenuamente, que de la mano de los cálculos exactos, de los profesionales doctorados, de la mano de “los que sabían”, íbamos a alcanzar la justicia tan ansiada. Ahora nos damos cuenta de que todos ellos, y la ciencia misma por si sola, dejan de lado lo mas importante, que es la condición humana.(injustice) “They “do that, “we” don`A los profesionales le interesa mas que los números cierren, que los cálculos den exactos, que las formulas se cumplan; a que los chicos coman y sean felices porque sus padres mantienen el hogar con la dignidad</i></p>	<p><i>ser ciudadanos. (injustice, values)Sin embargo hay algunas que tienen lugares preferenciales: son los pobres, los humillados, los perseguidos, los que lloran, los hambrientos, los sedientos, los puros de Corazón. “La legislación de este Reino es completamente original; y tan simple que todos pueden conocerla y aplicarla, aun los niños, los ignorantes, y los sencillos. (injustice, identity, value)(“us”)Todo se reduce a amar, pero hay que amar como Jesús nos amo: a los amigos, a los de la familia, a los conocidos, a los desconocidos, a los que nos dan, a los que nos quitan, a los que nos alegran, a los que</i></p>	<p><i>en mantener vivos los amores en el Corazón y cuidarlos como tesoro preciosos, persistiendo a pesar de todas las cosas de esta vida en aquella ingenuidad de cuando éramos niños. Cuidarse, mantenerse maduramente como niños, persistir en el respecto a nuestros amores, en la conciencia del preciso tesoro que llevamos en el corazón. Sin duda los que no construyen para el Hombre, sino para si, son los que hace tiempo tiraron sus amores por la ventana y abrazaron formas inesperadas, “serias” y “eficientes”, que solo llevan a la desunión, la desilusión y la dispersión.(agency, injustice, value)”They” are:</i></p>	<p><i>pedimos a cada dueño de los coches que eligieran: O seguían junto a la Mutual, el difícil camino de crecer, pensando en la gente, en los mas humildes. O se vendían a cualquier precio para sacar sus ganancias. (injustice, agency, identity, value, process frame: characterization of parties: “They” who voted for the profit and therefore against “us” Unos cuantos optaron por lo mas fácil y egoísta, el dinero y el poder. Ya sin cabida en El Colmenar fueron a buscar su objetivo a otro lado.(agency, identity, injustice, value, process frame: characterization of actors) Por esta razón hoy estamos trabajando con pocas unidades,</i></p>
--	--	---	---	--	--

<p><i>de ser para alcanzar una forma de vida mas digna es una conquista importante y un avanzado Escalón en el conocimiento de nuestra cultura. (agency, identity, value, substance)El general Perón pensaba en estas cosas cuando decía, por ejemplo: “En cualquier organización debe estar el espíritu del pueblo.”</i></p> <p><i>“La organización del pueblo debe hacerla el pueblo mismo.”</i></p> <p><i>“La organización del pueblo ha ser una organización libre, porque el pueblo es como esos pájaros que no pueden vivir sin libertad.”</i></p> <p><i>“Organizar es poner de acuerdo el entendimiento, es poner de acuerdo las ideas, es poner de acuerdo a los hombres</i></p>		<p><i>del “sudor del frente”.(injustice, identity) science as truth; science as decepción, process frame: characterization of party.(!) Actors: profesionales)</i></p> <p>En realidad, la cuestión no es nueva, porque ya San Pablo nos dice que “vendrán tiempos en que la impiedad”, es decir la deshumanización, la ciencia moderna separada del hombre “seducirá a los hombres con toda clase de Milagros, señales y prodigios engañosos que convencerán a las personas que no aceptan el amor de la verdad”.(science as truth; science as deception , value)</p> <p><i>? Que nos queda, pues, por hacer?</i></p> <p><i>Bíblica es también la afirmación de que la</i></p>	<p>nos entristecen, a los que nos quieren, a los que nos odian, a los que hablan bien de nosotros, a los que dicen pestes de nosotros.</p> <p>“Es un Reino con las cosas mas raras que pueden imaginarse: la mano derecha no debe enterarse de lo que la izquierda; debe ponerse una mejilla si ha sido abofeteada la otra; los humildes son ensalzados y los orgullosos son humillados; hay que pagar con bien si se ha recibido mal.</p> <p>“La entrada y permanencia en el Reino cuentan con todas las facilidades imaginables: no se exigen títulos y bienes terrenales; sus ciudadanos pueden ser niños, ancianos, casados, solteros, viudos, enfermos,</p>	<p><i>egoistic without love, in a so called “efficient” logic which leads away from truth.</i></p> <p>Que este 6 de Enero, querido lector, aunque sin plata y sin regalos, encuentre intactas nuestras ilusiones;(identity, values) (“we” have “ilusiones” “they” are desilusionados) y que la Navidad que acaba de pasar nos ayuda a ser siempre fieles a nuestros amores.</p>	<p>pero no perdemos la esperanza en conseguir nuevos colectivos con dueños que quieran pelearla trabajando para la gente, desde adentro y con el corazón.(injustice, agency, value, process frame: characterization of actors, self-assessment)(The ones on our side or like “us”)</p> <p>También ha sido y es desde siempre, parte de nuestro espíritu, mantener las fuentes de trabajo, y sabiendo que los chóferes poco tienen que ver con esta situación, hemos decidido que cada coche nuevo que contratemos tenga como condición darle trabajo a los chóferes, que hoy (injustice, value, self-assessment) dejaron en la calle, los que se fueron.</p>
--	--	---	--	---	--

<p><i>en una reunión general.”(value)</i> Por eso, el Consejo de Cuartel Quinto, que se esta reuniendo desde hace un tiempo con representaciones de todos los barrios, para <i>pensar trabajar por todos, viene a ser como el arado que cultiva la tierra para que Cuartel Quinto de su fruto y realice su proyecto de dignidad. Para que, amando lo nuestro, nos haga felices en el trabajo de todos y podamos mostrar al sol espiga fructífera de nuestra realización.(identity, agency, values)</i></p>		<p><i>verdadera sabiduría es patrimonio de los humildes (science as truth; science as deception , value), y que por lo tanto en estos, que no saben de ciencias pero si del Corazón, radica la mejor oposición al proyecto parcial, conjunteral e insulso de la modernidad falsamente científica. La sabiduría no se encuentra en recetas, ni en ninguna formula, ni siquiera política. (!)(science as truth; science as deception , value)</i> <i>La salida a esta “enfermedad social”(expression), a esta locura del hombre de no cuidarse(a si mismo, estará seguramente en acrecentar la conciencia de lo que somos; en tomar conciencia social de</i></p>	<p>sanos, ciegos, sordos, leprosos, lisiados. Sin embargo algunos ciudadanos tendrán grandes <i>dificultades y hasta imposibilidad de permanecer o ingresar: los fornicarios, los adúlteros, los ricos, los soberbios, los hipócritas.(injustice, value)”they”</i> Constantemente hay paradojas en este Reino que obsesiona a Jesús: es un Reino de paz pero como fuego que arde; ha de amarse al padre, a la madre, a la esposa y a los hijos, pero si ese amor se opone al amor que se debe a Dios, es mala calidad. <i>La persona, cualquiera sea, vale mas que el lirio del campo o el ave del cielo.(injustice, value)</i> “El Reino exige perder la vida para conservarla, pero si se</p>		<p>Le pedimos que nos tengan paciencia, muy pronto restableceremos la frecuencia normal. <i>Lucharemos para que nuestros socios conserven el servicio que tanto valoran. Cuando elegimos este camino, sabíamos que iba ser difícil, pero nos basto pensar en los socios, en la gente que día a día se beneficia con los servicios, en todos los trabajadores de esta mutual, y en todo lo que nos costo llevar adelante esta institución, para continuar (identity, agency, value, substance, self-assessment).</i> <i>El Colmenar se niega a ser una empresa, se niega a tratar a la gente como billetes y acepta el desafío de seguir buscando una forma de organización que de lugar a la</i></p>
---	--	--	---	--	---

		<p><i>nuestro lugar en que se encuentre, la primacía del hombre, hijo de dios por sobre todas las cosas de este mundo.(injustice, agency, identity, value,substance)</i></p> <p><i>Claro que la conciencia, como buen tesoro, no se reparte a cualquiera y a manos llenas. Parece que la conciencia del hombre uno con Dios, es el resultado de un esforzado trabajo de justicia de verdad, un ejercicio incansable y paciente, personal y social, de la lógica del Amor, con “los ojos puestos en Cristo” (value) (“We” are with God, “they” are not. The “they” is very vague here, it is the system and within the system the science)</i></p> <p><i>Es esta la solución? La solución se gesta a través de los tiempos</i></p>	<p>conserva a costa del Reino, se la pierde. Cada ciudadano debe tomar diariamente su cruz y seguir a Cristo. El que deje por Cristo su campos, su patria o sus bienes, recibirá un recompensa inefable.(value)</p> <p>“A la luz de este Reino todas las cosas de este mundo pierden mucho de su valor y toman carácter de provisorias o relativas. Nada conserva carácter de absoluto y de definitivo.</p> <p>“El Reino de los cielos da una nueva visión sobre las cosas temporales, y sobre el poder político, económico cultural o institucional. Brinda una nueva concepción de la riqueza, del matrimonio, del Estado y también de los cambios estructurales de una sociedad y los</p>		<p><i>marcha ordenada de la institución, en el marco de respeto a la persona como principal objetivo. (injustice, identity, value, substance)(“us versus them”)</i></p> <p>(p.2)</p> <p>Nuestra Mutual nació con este servicio, allá por el `89, se comenzaron las gestiones ya que la comunicación con Moreno Centro y entre los barrios de Cuartel V, era dificultosa. Se acuerda... en Cuartel V teníamos un colectivo hacia Moreno. Este llegaba solo hasta el Cruce Derqui, de 6 de la mañana a 21 hs. Y después arreglarte.El boleto era caro. (injustice, substance, process frame: characterization of party)(!)</p>
--	--	--	--	--	--

		<p>pero no cabe duda de que esta es la posición exacta que Habrá que tomar, desde la cual el “que hacer” no será una imposición o el mandato de alguien, sino una consecuencia.(agency, injustice, value, substance) Y una consecuencia con un resultante que es una flecha para arriba, hacia la justicia perfecta, por Cristo hacia Dios Padre, único camino activo de proyección del hombre.(value)</p>	<p><i>movimientos que los propician”.(injustice, value)(“us” using Gods schemata)</i> Extraído de “Habla Mons. Zazpe” Editorial Bonum Oct 1976.</p>		<p>Muchos vecinos de la localidad de Cuartel V, tenían su dirección en el partido de Gral. Sarmiento... Pagar la luz y todo los impuestos era todo un trámite. <i>Nos juntamos, sonamos, trabajamos mucho.y lo logramos. En esta lucha hemos ganado muchos amigos pero también de los otros, que quieren poner permanentemente PALOS EN LA RUEDA. (injustice, identity, agency, value, substance, value, process frame: characterization of party, self-assessment; use of expression)(!)</i> Hoy gracias al trabajo de tantos, contamos con un servicio, desde Cuartel V a Moreno con una frecuencia de 6 minutos, y a veces menos. <i>Nuestros aranceles de</i></p>
--	--	--	---	--	---

					<p><i>viaje siempre fueron los mas baratos, he hicieron que “la línea” bajara el boleto (lamentablemente para el pueblo de Moreno, solo en nuestro recorrido). A 6 anos de vida seguimos en la lucha...Con usted. (injustice, identity, value, substance, self-assessment)</i></p>
<p>1: Emissary Nosotros Addressee:Pro</p> <p>2: progress, unconnected</p>	<p>1: Emissary Nosotros Addressee: Pro</p> <p>2: in progress</p>	<p>1: Emissary Nosotros Addressee: pro</p> <p>2: description of situation</p>	<p>1: Emissary Nosotros Adrese: pro</p> <p>2: unconnected</p>	<p>1: Emissary Nosotros Addressee: pro</p> <p>2: unconnected</p>	<p>1: Emissary Us but mutual.</p> <p>2: description of actual situation what is going on in the mutual.</p>

Nr. 0 “La Posta”,	Nr. 1 “La Posta”	Nr. 2 “La Posta”, October/November 2004	Nr. 3 “La Posta”, April/May 2005	Nr. 4 “La Posta”, September 2005	Nr. 5 “La Posta”, December 2005	Nr. 6 “La Posta”, January 2006
(Not an editorial)	(Not an editorial)	editorial	(Not an editorial)	editorial	Editorial (not named)	editorial
Esta es LA POSTA Regional <i>SI NO LA PASÁS, PERDEMOS TODOS (agency, identity)</i> Rarísimo. Una publicación regional dirigida por organizaciones comunitarias (guarderías, clubes de fútbol, mutuales, huertas comunitarias); ¿Qué se traen entre manos? En esta primera “editorial” se va a enterar del <i>porqué de esta aventura y sus posibles consecuencias en la realidad política nacional y local.(agency, process frame: self-assessment)</i> el impacto en la bolsa y en el agujero de ozono. Este es un día muy importante para las organizaciones sociales	La situación de la infancia en el país 10 Consejos para festejar el día del niño Los pibes son el corazón de <i>nuestros barrios</i> y son, también, el eslabón más débil de <i>nuestra comunidad</i> . Ellos sienten en carne propia sus problemas y los de los adultos (la pobreza, el desempleo, la violencia). Celebrar el día del niño (o este “mes de los pibes”) es al mismo tiempo un momento en el que les mostramos a nuestros chicos el cariño que les tenemos y reforzamos el compromiso de luchar por sus derechos.(<i>value</i>) “Con ternura venceremos” , dicen los compañeros del	editorial Nuevamente en la calle (y en la Web), LA POSTA REGIONAL está vibrando con los temas que aparecen en <i>nuestros barrios y nuestras organizaciones</i> . A lo largo de este número se van a ir enterando de cómo fue que el pueblo de Moreno juntó quince mil firmas para <i>defender</i> el derecho al transporte, de cómo las organizaciones sociales de San Miguel <i>desafían años de autoritarismo</i> y defienden la necesidad de una política de salud efectivamente comunitaria(„we“ <i>are making the real community politics</i>), de experiencias como “ En Acción ” y la Mutual Primavera <i>.(self-assessment) que en contextos muy adversos sostienen</i>	° de mayo día de los trabajadores y “fiesta del transporte comunitario” Para la “colmena” no hay mejor época que la “primavera” Este 1° de Mayo, la Mutual Primavera cumplió un nuevo año de trabajo y relanzó la línea de transportes solidaria y popular que <i>la región necesita(self-assessment)</i> . Un colectivo de la Mutual comenzó a recorrer las calles de la zona, con un boleto económico y prestando servicios solidarios a todos los socios de la organización. En un acto en conjunto con la Mutual El Colmenar, que cumplía 15 años, celebraron el día de los Trabajadores, sus años de	Una nueva etapa Un saludo muy grande a todos los lectores de La Posta Regional ; como ustedes saben, entre este número y el último pasó un poco más de tiempo que el habitual. En la última tapa, celebrábamos el 1° de Mayo compartido en todos los barrios y anunciábamos la cercanía de la Marcha del Movimiento Nacional de los Chicos del Pueblo , y realmente ambas cosas están muy frescas aún en nuestra memoria y nuestro corazón. Pero el camino siguió, y aunque este número viene con un poco de retraso, también es cierto que trae nuevos contenidos, nuevas miradas y nuevos desafíos, frutos de un debate en el que las organizaciones sociales	La Caravana Cultural de los Barrios Caminando hacia nuestra Carta Popular <i>Este Texto fue preparado por el Consejo Editorial de LA POSTA REGIONAL y explica el sentido que, en este 20005, tiene la caravana Cultural de los barrios. Para leer y discutir en nuestras organizaciones.</i> 1. Somos un conjunto de organizaciones sociales y comunitarias de esta región que a lo largo de los últimos quince años desarrollamos nuestros proyectos en un contexto social de creciente exclusion y empobrecimiento de nuestras poblaciones.	Nuestra Caravana Cultural de los Barrios Las manifestaciones culturales están tomando, sobretudo en los últimos años, un <i>lugar especial en las formas de resistencia de nuestro pueblo.(„us“)(agency, identity)</i> Y podemos decir con orgullo que una buena muestra de esta realidad es, sin dudas, nuestra “Caravana Cultural de los Barrios”, que desde hace dos años se realiza en esta región del Gran Buenos Aires (San Miguel, José C. Paz, Malvinas Argentinas y Moreno). Promovida por un conjunto de organizaciones sociales de la zona, esta

<p>y comunitarias de esta zona de Noroeste del Gran Buenos Aires. Desde hace algunos años nos venimos encontrando los grupos e instituciones que desarrollamos proyectos de promoción comunitaria y educación popular en <i>nuestra región</i> (los distritos de José C. Paz, Malvinas Argentinas, Moreno y San Miguel). <i>La misma realidad nos ha ido llevando (por suerte) a compartir visiones, recursos, capacidades y saberes en función de los problemas que se nos planteaban en la práctica y en vida cotidiana de nuestros barrios.(value)</i></p> <p>Ese camino divertido, también sufrido y muchas veces contradictorio, ha permitido que nos afirmáramos en algunas certezas y compartiéramos otros tantos temores, inquietudes o simples</p>	<p>Movimiento Nacional de los Chicos del Pueblo , y no podemos dejar de emocionarnos ante esa aseveración... Sí, no nos queda otra que cambiar esta realidad para que las risas de nuestros chicos, que aún en las más difíciles situaciones nos calientan el pecho, <i>brillen con cielos más prometedores, con un futuro por construir, con un presente de justicia y oportunidades.(value, substance, self-assessment)</i></p> <p><i>Mientras que las conducciones políticas que supimos conseguir —y debemos transformar— guiaron al país hacia un camino de exclusión social y pobreza, olvidándose de los pibes, algo muy distinto ocurre en nuestros barrios. El embrión de casi toda incipiente organización son los</i></p>	<p><i>la dignidad de las familias de los barrios e intentan construir otras reglas de juego, de los espacios de formación y de actividades públicas que se multiplican y se fortalecen en toda la región. (identity, agency, injustice, value, substance, self-assessment)</i>Muchas de estas cuestiones van a formar parte del debate en nuestra jornada del 20 de Noviembre (ver contratapa).</p> <p>Pero también vamos a detenernos en un tema que nos lastima profundamente; una cuestión que es tratada a toda hora por <i>los medios masivos con una irresponsabilidad social que se parece mucho a una suerte de impulso autodestructivo y suicida. (injustice, substance, characterization of party)(Here „they“ are the mass media: self-destructive)</i></p>	<p>vida y que el “22” comenzó a andar las calles de José C. Paz.</p> <p>Notas relacionadas</p> <ul style="list-style-type: none"> •Alerta, incautaron el colectivo de la mutual (agency)(„They“) •15 años de El Colmenar <p>Este 1º de Mayo, las calles del barrio Primavera de José C. Paz, avanzado el otoño, se llenaron de colores primaverales y sonidos de carnaval. Es que el trabajo consecutivo de los compañeros de la Mutual Primavera <i>dio frutos</i>, sí en pleno otoño y tras cerca de tres años de abonar el proyecto el “22” rojo-azul, se abrió paso a través del barrio. Sí, tres años después de aquellas agitadas jornadas del 2002 en que el colectivo de la mutual <i>quiso ser incautado por</i></p>	<p>están poniendo alma, corazón y vida.</p> <p>El Consejo Editorial de La Posta Regional, y esta es quizá la novedad más importante, ha decidido poner en marcha un proceso inédito en nuestra región, que intentaremos compartir de la manera más clara posible en los próximos números de nuestra publicación. Por un lado, a partir del número que viene, ampliaremos la cantidad de páginas; serán 20 en total, 8 de ellas en colores . Pero lo más importante es que va a ampliarse el Consejo Editorial: estamos convocando a organizaciones comunitarias de cada distrito a construir un suplemento periódico para cada uno de los cuatro distritos en los que se distribuye LA POSTA REGIONAL . Es decir que, para el próximo</p>	<p>Intentamos sostener una practica que hiciera aportes concretos en necesidades especificas de la comunidad, manteniendo autonomía respecto de los partidos políticos, las empresas privadas, el Estado y otros instituciones, fortaleciendo una dinámica barrial y regional <i>que pudiera ayudar a transformar las situaciones de injusticia y pobreza desde el poder popular.(agency, injustice, self-assessment)(!)</i></p> <p>2. Compartimos, en ese camino, una serie de herramientas cuya capacidad de cambio experimentamos en la practica cotidiana: el transporte comunitario, los Aguante de la Cultura, el fútbol callejero, la Economía Social, las defensoras populares, el salaro barrial y, entre muchas otras, esta, nuestra querida Caravana Cultural de los Barrios, que una vez mas une barrios, realidades y</p>	<p>“caravana” se compuso este año y el año pasado por una docena de carrozas gigantes realizadas por grupos de jóvenes de centros culturales, bibliotecas populares, clubes de fútbol y organizaciones en general, que durante toda una jornada recorren barrios y plazas de los cuatro municipios animando festivales artísticos y culturales.</p> <p>El 17 y 18 de Diciembre pasados, este evento desmesurado y lleno de color, recorrió cerca de treinta barrios de la región y sostuvo ocho actos culturales en Grand Bourg, la plaza de José C. Paz, Barrio Primavera, San Miguel, el cruce Castelar, Santa Brígida, Jardines y la plaza San Martín de Moreno. Para el vecino o vecina de esos barrios, la experiencia</p>
---	--	--	---	---	--	---

<p>preguntas.</p> <p>Entre los problemas que siempre afrontamos está el de la comunicación . Y no es para menos; dicen que si algo trae la comunicación... son problemas, no en el sentido molesto de algo que está “trabando” nuestras actividades, sino como inquietudes, dudas, reflexiones, etc.</p> <p>Esos “problemitas” de comunicación aparece en tres niveles diferentes:</p> <p>a) como un tema cotidiano al interior de nuestras organizaciones,</p> <p>b) como una “materia pendiente” en la relación con los vecinos de los barrios —no nos comunicamos con ellos como desearíamos— y</p> <p>c) como una necesidad de instalar los temas que nos preocupan y de nuestra visión de la realidad —distinta de la sembrada por los</p>	<p><i>pibes: el comedor, la guardería, los centros de apoyo escolar, se multiplicaron a medida que íbamos siendo expulsados de nuestros trabajos.(injustice, identity, value, substance, process frames: characterization of party, self-assessment) “They lead the country towards social exclusion and poverty and forget about the children, „we“, though we have small means, do the opposite Frente a políticas hambreadoras, ollas populares y comedores comunitarios. Pero esto no alcanza. Nuestras organizaciones tienen que fortalecerse y organizarse para generar políticas de inclusión („We“ inclusion, „they“) exclusion) trabajo, educación y poder para el pueblo.(agency, injustice, identity, value, substance, self-assessment))</i></p>	<p><i>Nos referimos a la situación de los jóvenes de nuestros barrios en el marco de esta histeria colectiva que la seguidilla de secuestros y declaraciones “blumberianas” han provocado en el clima social y el debate comunitario. (injustice)</i></p> <p><i>La cuestión es simple; nuestra sociedad y sus actores más poderosos (toda gente “muy adulta” (“they“)) ya han demostrado que no les importan ni los abuelos ni los treinta años se han encargado de destruir desde la educación pública hasta la previsión social.(!)(injustice, value, characterization of party)Pero últimamente parecen quiere ir más lejos; el discurso mediático está criminalizando (!)a la juventud de los sectores populares. Los construyen</i></p>	<p><i>las patotas del transporte en connivencia con la intendencia(They) de ese momento y fue defendido con el lomo por vecinos y organizaciones sociales(„us“), una nueva etapa se inicia y el colectivo de la mutual comienza a dejar sus huellas por José C. Paz.(injustice, agency, identity value, substance, process frames: characterization of party, self-assessment)</i></p> <p>Miembros de la Comisión Directiva de la Mutual, minutos antes de hacer el recorrido inaugural</p> <p>Un día de fiesta Se acercaba el mediodía. Aroma de chorizos, mujeres repulgando empanadas, celestes y blancos adornando el local y la calle. Mucha gente sonriente con la felicidad que contagiaban los compañeros</p>	<p>número, nuestra publicación tendrá un pliego en colores de carácter regional, y 4 páginas para cada municipio, dirigidas por un Consejo Editorial de cada zona (“lindo quilombo”, como dicen los pibes). Con esta decisión, estamos intentando ayudar al surgimiento de herramientas de comunicación popular que puedan reflejar la problemática de cada distrito, que hasta hoy sólo contaban con una página en nuestro diario, pero además implica abrir debates y reflexiones con organizaciones y trabajadores comunitarios que desde hace tiempo sentimos que necesitamos en este aprendizaje colectivo. Se trata de construir en cada distrito una experiencia de comunicación que pueda poner en escena la visión de las organizaciones</p>	<p>sueños.</p> <p>3. Fuimos viviendo, también una historia común de acercamientos en torno a proyectos concretos, acciones y tareas en conjunto, en encuentros, actividades por nuestros chicos (marcha del movimiento de los chicos del pueblo), en actividades culturales (Aguantes y talleres), en la defensa de algunas organizaciones sociales y en la consulta popular del año 2001 sobre el Seguros de Empleo y Formación.</p> <p>4. Vimos en este caminar juntos que teníamos debilidades concretas en nuestras practicas: en la relación con el Estado, en nuestras formas de democratización social, en lo legal y lo jurídico, en propuestas de política publica, en formación y en comunicación; Nos falta mucho por construir juntos .</p> <p>5. Nos encontramos en base de la comprensión de algunos valores</p>	<p>de ver pasar las carrozas se convirtió en una suerte de milagro inesperado y maravilloso; construcciones y muñecos de hasta cuatro metros de altura, bajorrelieves tallados en paneles gigantes montados en los camiones, títeres, banderas, música y cerca de doscientos jóvenes trepados a ellas con trajes de murga, disfrazados como personajes relativos al motivo de la carroza o simplemente adhiriendo a la movida, hacen de estas caravanas una especie de grito de esperanza inolvidable, que queda en la retina de los barrios durante meses. Ayuda a la memoria y a la fiesta una batea de dos pisos para transportar autos que, convertida en escenario rodante, se transforma en el lugar de expresión de grupos musicales juveniles, docentes</p>
---	--	--	---	---	--	---

<p><i>medios de difusión masiva, que suelen pintar a nuestros barrios como basurales de marginalidad, violencia autodestructiva e impotencia—(injustice, identity, value, process frame: characterization of actors: „They“ say we are human waste, self-destructive and violent that's why we need to have this newspaper , self-assessment)</i></p> <p>Por eso decidimos, después de mucho pensar y juntar monedita por monedita impulsar este medio, que ha dado en llamarse “LA POSTA REGIONAL...¿Y QUÉ?”; ya les contaremos porqué tiene este nombre tan extenso. Decíamos que tiene que ser un medio de comunicación entusiasta y práctico, que haga referencia permanente a las capacidades comunitarias que se</p>	<p><i>Un país que no protege a sus niños no tiene futuro, es un no-país. Ante eso decimos ¡NO! y trabajamos para cambiarlo. ¿A quién se le ocurriría talar el árbol para cosechar las naranjas? Eso es lo que se viene haciendo en América Latina. Las políticas neoliberales pusieron los principales resortes de la economía nacional y los recursos naturales en manos privadas, multinacionales en la mayoría de los casos; arrasaron con la industria, dejaron en la calle a millones de personas y la consecuencia evidente es la que mostraremos con alguna estadísticas.(„We have vision, „they“ do not) Un primer panorama: vivimos en un país donde la mayor parte de los pobres son pibes y donde la mayoría de los menores son pobres . n (injustice, value,</i></p>	<p><i>sencillamente como posibles delincuentes(!), son tema de increíbles mesas-debate televisadas, se los estigmatiza y se los acusa sin ningún tipo de miramiento, sin tener en (as „we“ do) cuenta siquiera que se trata, ni más ni menos, de una generación entera de argentinos que sobrevive en un país desbastado por adultos poderosos („they“)y estructuras muy longevas. Y ese discurso mediático tiene consecuencias concretas; en nuestra zona, mucho personal uniformado(another „they“ but connected) siente que tiene “carta blanca” para cualquier tipo de atropello contra adolescentes o jóvenes de los barrios, que hay crédito para tirarlos al río, cortarles el pelo de prepo, hacerlos “bailar” como en la</i></p>	<p>de la mutual, con la satisfacción de ver como comenzaba a andar un nuevo proyecto, un desafío cotidiano por hacer mejor la vida para los vecinos de Primavera, para todos. (identity, agency, value, substance, self-assessment)</p> <p>La vuelta de la línea de transportes de Primavera se saborea como un triunfo especial. Como nos dice Mónica Mendoza :</p> <p>“No bajamos las banderas, ni olvidamos nuestras utopías: nuestros(identity, value)(„We have „utopías“) sueños están nuevamente viajando por el barrio, llevando vecinos, amigos y familias” .</p> <p>”Estamos muy contentos. Esto es el resultado de un montón de trabajo e ilusiones. Se traduce en un colectivo hoy, pero serán muchos más. Esta es la respuesta de lo que nosotros le</p>	<p><i>sociales con identidad propia, una cuestión imprescindible si se quiere salir de lo que a veces llamamos “resistencia” y pasar a un tiempo de creación de lo que queremos.(agency, identity, value process frames,: self-assesement, criticism of the process) („us“ from resitence to creation)</i></p> <p>Por otro lado, y también con esa filosofía, estamos convocando juntos a un encuentro el 15 de Octubre, en La Huella (Baigorria y Ruta 24), para organizar la 2ª Caravana Cultural de los Barrios ; con la experiencia de lo que vivimos el año pasado, el desafío de volver a las calles con las carrozas, los símbolos, la música y la mística este año tiene, además, un sentido de organización y de apoyo a las experiencias de las organizaciones de cada distrito. Este</p>	<p>básicos que sostenían nuestras practicas: la valoración de la Democracia, de la prioridad del tema de la distribución de la Riqueza, de la necesidad de un cambio en la idea del Poder que vuelva a situar en la comunidad el eje de la política(!), del indelegable rol del Estado en lo que tiene que ver con las transformaciones sociales, de la importancia de las organizaciones comunitarias en ese plan, de la idea de Desarrollo Local y de las redes barriales y regionales como instrumentos de cambio y, por ultimo, de la convocatoria necesaria a la sociedad y al pueblo a hacernos cargo de nuestro destino.(agency, injustice, self-assesement)</p> <p>6. Abordamos, en este sentido, una aventura en común, al lanzarnos a editar en conjunto una publicación que nos expresa en los</p>	<p>y artistas en la Caravana.</p> <p>Este año los que integramos el consejo editorial de La posta regional impulsamos juntos la movida. Empresas sociales de trabajadores como “El Colmenar” y la Mutual Primavera, el club “Defensores del Chaco”, el Servicio de Paz y Justicia de la zona noroeste, la Escuela Agronómica “El Surco”, la fundación Labranza, la red de gas comunitaria “Comunidad Organizada”, “En Acción” y Alternativa 3 , fuimos protagonistas de la actividad, pero también se sumaron la Asociación Civil Milagros de Mailín y la juventud de la CTA regional noroeste, junto con más de treinta organizaciones regionales y de los barrios que saludaron el paso de la caravana a lo largo</p>
--	--	---	--	---	---	---

<p>despliegan en nuestra región y utilice todos los recursos y lenguajes gráficos para lograr un diálogo ágil y formativo con los vecinos y familias. Queremos que recupere la identidad barrial, que fortalezca la cultura comunitaria (identity, substance, value, self-assessment That is what we want) y que impacte positivamente en las trabajadoras y trabajadores comunitarios, sobretodo los jóvenes. Queremos que tenga sentido del humor, alegría y profundidad.</p> <p>Por eso también es cierto que nos imaginamos este medio como parte de un camino juntos; un camino que se hace con eventos callejeros, con deporte solidario, con economía popular, con festejos del día y el mes del niño, con campañas comunitarias, con</p>	<p>substance, process frames: characterization of party, self-assessment)</p> <p>Estos números evidencian que nuestra sociedad está en riesgo, que su continuidad como tal está seriamente amenazada. Si a esto agregamos, según estadísticas de la CTA, que al dividir el consumo total de los hogares argentinos por el valor total de la canasta de pobreza, surge que este país está en condiciones de garantizar que 128 millones de personas no sean pobres, la única conclusión posible es: hay que redistribuir el ingreso y la riqueza ya. El único "sol para los chicos" es la modificación del reparto de la riqueza en nuestro país. (injustice) Mientras en los medios discuten la reducción de la edad para penalizar, en este</p>	<p>colimba, humillarlos, insultarlos y, como en el caso de los chicos de Iratí, matarlos. (that is what „they“ do) (injustice, value, substance, process frames: characterization of party, self-assessment)) Las organizaciones comunitarias de la región tenemos una visión muy clara de este tema. („we“ actually speak:) Los que atacan a los jóvenes, además de ser delincuentes, están atacando al presente y al futuro de la comunidad que construimos. día a día („we“ build „they“ destroy) (agency, identity, self-assessment) Algo más que el instinto de vida nos compromete a no dejar pasar ningún abuso, a no permitir el más mínimo atropello a la dignidad humana de cualquier pibe de la región. Este número de LA POSTA REGIONAL es</p>	<p>venimos diciendo al barrio hace tres años, que se puede. Es una emoción muy grande porque esta vez el colectivo es nuestro, es del barrio, es propio.” (identity, agency, substance, value, self-assessment)</p> <p>Estaban los vecinos, el SERPAJ, la Mutual La Malvinense, gente del Ministerio de Desarrollo (Part of „us“ very important since they could be part of „them“), Defensores del Chaco, la Red El Encuentro, El Culebrón Timbal, las guarderías, Alejandro Mosquera (presidente de la Comisión por la Memoria de la provincia de Bs. As.), profesionales que colaboran con la mutual, amigos, porque estos proyectos no se construyen solos, son fruto de un sueño “colectivo” („We“ have a dream) (identity, agency, process frames:</p>	<p>año, y éste es otro de los desafíos asumidos por el Consejo Editorial, la Caravana Cultural de los Barrios también tendrá el objetivo de comenzar a convocar a un Encuentro-Congreso Regional de Organizaciones Sociales del Noroeste del Gran Buenos Aires, a realizarse durante la primera mitad del año entrante. De algún modo, esta experiencia que estamos compartiendo, centrada en la cuestión de la comunicación popular, necesita ser parte un proyecto regional, en el que las organizaciones sociales asumamos un lugar protagónico, pero que también debiera ayudar a democratizar todos los temas públicos, en cada casa y en cada barrio de nuestra zona. Sobre esta idea nos centraremos más a partir del próximo número, pero</p>	<p>debates públicos y comunitarios, como es La Posta Regional. Esto implicó ponernos de acuerdo en un discurso común, intentar ampliar nuestra llegada a más familias y vecinos, decidir que temáticas queríamos instalar y debatir, intentar construir más espacios institucionales de articulación y dedicar más tiempo al análisis, el debate y la formación.</p> <p>7. Esa decisión ayudo a impulsar mas acciones en conjunto, como la campana El transporte es un derecho, el trabajo con el mes de los pibes y las pibas, las materiales sobre la situación de los jóvenes y los aprendizajes que fuimos compartiendo en lo relativo a la democratización de los temas que nos preocupaban, las cuestiones legales y jurídicas, la formación y la comunicación, el tema de las políticas publicas y la relación con gobiernos y instituciones.</p>	<p>de los dos días, pero que además colaboraron en los preparativos del itinerario y la difusión.</p> <p>El resto lo hacen los artistas y medios comunitarios de comunicación locales (gráficos y radiales), que sostienen la animación de cada parada. El sentido de la Caravana Cultural de los Barrios es muy claro: se trata de sostener una acción cultural que amplíe la llegada a los vecinos y transmita la convicción de que la realidad puede transformarse (agency) si se deja atrás la cultura de la delegación (injustice) y se afirma una nueva, la del protagonismo (! New). En esa línea, esta Caravana es parte de la preparación para el 2006 de lo que se llama la campaña regional por la CARTA POPULAR, la iniciativa que buscará promover en cuarenta barrios de la región una</p>
--	--	--	---	---	--	--

<p><i>guiso, mate y ritmo de murga bonaerense . (value, cultural resource?)</i> Pero para lograr esa dinámica de comunicación también es importante tener una organización especial; muy democrática y abierta, aunque sin perder eficacia. Por eso los grupos e instituciones que estamos en esto nos planteamos conformar un Consejo Editorial Promotor que asume la tarea de definir democráticamente los contenidos, criterios de edición y distribución y características técnicas de la publicación. Este Consejo Editorial Promotor se reunirá, por lo menos, tres veces al año para evaluar el desarrollo de la publicación, definir temas y líneas de acción y corregir lo que sea necesario.</p> <p>Y además de la participación de las redes en el Consejo Editorial, se pensó en</p>	<p><i>mes de los niños no descansen por asegurarles un presente digno.(injustice, agency, identity, value, substance, process frames: characterization of party, self-assessment) (“They” are the ones who make politics and the media)</i> 66,6% de los menores de 18 son pobres 33,1% de los menores de 18 son indigentes de estos el 70% son chicos de menos de 12 años <i>En la provincia de Buenos Aires hay</i> • 3.272.785 chicos pobres • 1.585.798 chicos indigentes</p>	<p><i>otra manera de decir que “entre esos tipos y nosotros hay algo personal”.(„We“ versus „them“)</i> (agency, identity, injustice, value, substance, process frames: characterization of party, self-assessment) Por eso la reflexión, la información, pero también los recursos legales, la acción pública y el compromiso institucional. Ojalá este número sirva para que los jóvenes de la región sientan que tienen un medio de comunicación para fortalecerse, que las organizaciones sociales sientan que tienen una herramienta para recuperar a sus jóvenes, y que los autoritarios entiendan que tienen un problema más, humilde, débil todavía, pero ineludible y muy laborioso(agency, identity).(„They“ ,the authority have a problem „us“)</p>	<p><i>characterization of actors, especially intresting since „professionals „get framed positivly or negativly dependind on need)</i> A unas cuadas, en el límite con Moreno, esperaban los compañeros de la mutual El Colmenar – que celebraban sus quince años de vida– y de otras organizaciones para hacer un acto conjunto.</p> <p>En marcha La chofer Sonia Mendoza arrancó el vehículo y vecinos y socios de la mutual lo abordaron. El primer recorrido del 22 fue conducido por una mujer, que emocionada nos llevó hasta el cruce de Lamas y Potosí donde nos esperaban los tambores y aplausos, y se procedió al corte de una cinta inaugural efectuado por Sergio Ebis yRubén Becerra , presidentes de El</p>	<p>es bueno saber que hubo dos actividades que fueron también centrales en esta reflexión que fuimos compartiendo; por un lado el Encuentro “Por una Educación Comunitaria y Popular” , que se realizó en Junio en la sede de la Universidad de Gral. Sarmiento, y el de “ Economía Social ”, hecho en julio en “La Huella”. En ambas ocasiones, un conjunto importante de vecinos e instituciones empezaron a darle forma no sólo a un diagnóstico sobre la situación, sino a una propuesta basada en experiencias populares que sabemos están generando mucha fuerza en los barrios, tanto en la economía de las familias como en la educación de pibes y adultos y que creemos que pueden articularse.</p> <p>En noviembre, además,</p>	<p>8. Este año, el proceso el proceso electoral trajo, como en otros momentos de la historia, un escenario de fragmentación y crisis, debido a la falta de una vision integral sobre estos temas en el seno de nuestras organizaciones. Intentamos intervenir en conjunto abriendo espacios de debate, como en la jornada“Identidad, Cultura y Política desde las Organizaciones Sociales“, y fortaleciendo los valores comunes en una actividad publica, como fue lo luego se llamo „Primera Caravana Cultural de los Barrios“.</p> <p>9. <i>La Caravana Cultural de los Barrios es seguramente el intento mas serio que abordamos juntos en la necesidad de abrir otro cauce de acciones y reflexiones en lo político y lo comunitario, que fortalezca y garantice la unidad popular.(agency,</i></p>	<p>expresión democrática de los pobladores y sus organizaciones en torno a temas públicos como el Presupuesto Participativo, las políticas sociales y la distribución de la riqueza en los municipios del Gran Buenos Aires.</p> <p>Esta segunda “Caravana Cultural de los Barrios” tuvo su cierre en la Plaza San Martín de Moreno con una exposición de las organizaciones sociales del distrito y la ruidosa presencia de cerca de trescientos murgueros juveniles que acompañaron la entrada de las carrozas. El clima de esa noche habla de algo nuevo, que es difícilmente explicable: <i>es como si el arte y la cultura dejaran de hablar exclusivamente de lo que pasa hoy en nuestros barrios, y empezaran a prefigurar un futuro posible: la construcción de una sociedad nueva, multicultural y</i></p>
---	--	---	--	--	---	---

<p>promover corresponsales barriales que den contenido a una sección específica de la publicación llamada “ Las Crónicas del Ñandú Cabeza ” y a boletines barriales, además de proveer de artículos y noticias al cuerpo de la misma. Todo esto se debatió y se definió en una jornada que compartimos el 9 de Mayo (ver nota).</p> <p>Además va a haber un “Mural de Formación” en cada número, avisos, chismes y todo tipo de espejames.</p> <p>Este número 0 debuta en la calle, y con un problema muy grave: la cuestión del Transporte y la denuncia concreta de los ataques a “El Colmenar” , una de las organizaciones comunitarias con mayor prestigio en la región. <i>Una vez más, el poder de un Grupo empresario y la</i></p>			<p>Colmenar y Primavera. Luego Sergio dijo unas palabras: “En estos quince años nos hemos <i>dado cuenta que trabajar juntos, apoyándonos mutuamente es lo que nos ha hecho fuertes.(identity, agency, value, substance, self-assessment) El hecho de trabajar en conjunto y unidos puede con cualquier problema que se nos presente.(agency, identity, value, substance, self-assessment: Thats what makes „us“ strong.</i></p> <p>El 1° de mayo del ‘90, nosotros salimos también con un solo colectivo, pero con el tiempo logramos ampliar el servicio y ser un orgullo para el pueblo de Moreno. Estoy seguro que los compañeros van a prosperar de la misma manera” .</p> <p>Rubén tomó la posta... “El 1° mayo del 2002, se estaba cumpliendo un sueño”,</p>	<p>se va a realizar el Encuentro Sudamericano de Fútbol Callejero , en el que el tema del deporte también nos va a encontrar discutiendo un proyecto de sociedad distinto. Hay más información adentro, pero que se sepa que en La Posta ya hay equipo para esos “picados” que vamos a compartir en noviembre en Moreno y en la 9 de julio (sí, leyeron bien, en la más ancha del mundo).</p> <p>Resumiendo, sentimos que el camino que estamos compartiendo va intentando una amplitud que nos parece que tiene <i>que ser garantía de la generosidad con la que hay que imaginar y construir la sociedad que queremos(agency, identity, value)(that is „our“ vision);</i> nuevos pliegos “distritales” en La Posta, ampliación del Consejo</p>	<p><i>justice, self-assessment)</i></p> <p>10. Sin embargo, el 2005 nos encontró haciéndonos una pregunta clave ?Que proceso debíamos llevar adelante si queríamos efectivamente resolver aquellas debilidades estructurales que reconocemos en nuestras practicas?</p> <p>11. Entendimos que un proceso genuino de transformación debía ayudar a que nuestra red fuera un instrumento de democratización de todas estas discusiones y preguntas en el <i>conjunto de la sociedad, ya que en ella reside la fuerza de las transformaciones.(agency, self-assessment)</i></p> <p>Que esto nos obligaba a coordinar de otro modelos esfuerzos que hacemos en materia de formación y comunicación. Que, además, debíamos garantizar otro tipo de capacidad en la creación de</p>	<p><i>democrática.(!)(agency) Ese ánimo, mezclado con el espíritu itinerante y callejero de las carrozas, es lo que está mixturándose en el noroeste del conurbano con la posibilidad de un proyecto político distinto que, aunque aún no se vislumbre con claridad, muestra vocación de poder y de transformación.(agency)</i></p> <p>) Este número tiene una crónica de todo lo que pasó y es, de alguna manera, nuestro saludo de fin de año. Felicidades, compañeras y compañeros.</p>
---	--	--	---	--	---	--

<p><i>complicidad de un trío de concejales quiere convertir a la “política pública” en un “negocio privado”, aunque signifique destruir una red comunitaria, fuentes de trabajo y proyectos sociales de cientos de organizaciones y miles de familias. . (agency, identity, injustice, substance, value, process frames: characterization of party, self-assessment)(“They” are people who abuse politics to their own advantage even though it means major losses to the people. Actors: Tres concejales y un grupo de empresarios</i></p> <p>Es así; queríamos empezar con algo tranquilo pero la realidad no nos deja y, en cierto modo, nos gusta que sea así. El 2 de Junio “La Posta...” está en la calle, haciendo el “Aguante” en una lucha por nuestros barrios,</p>			<p>temporariamente interrumpido, “muchos pensaban que nos habíamos caído, nos trataron(„they“) muy mal.(injustice characterization of party) A tres años estamos saliendo nuevamente, tenemos muchos proyectos funcionando, la mutual es más fuerte, está más afianzada. Día a día con mucho trabajo y muchas dificultades. Somos una familia que durante estos años ha dedicado más tiempo a la mutual que a nuestras casas. ”Los tiempos han cambiado y también es producto del trabajo de estas dos mutuales. Yo quiero agradecer formalmente a El Colmenar el apoyo que nos han brindado, porque parte de esto no hubiese sido posible sin su apoyo. <i>La mutual Primavera no se vende, se defiende.” (identity, agency, injustice)(That is what</i></p>	<p>Editorial, 2ª Caravana Cultural de los Barrios, Encuentro-Congreso del año que viene: todas creaciones que queremos sostener en el crecimiento de una democracia popular y participativa , una demanda que no vemos muy reflejada en, por ejemplo, el debate de lo que se viene el próximo 23 de Octubre; ¿cuándo vamos a poder votar, entre otras cosas, cómo usar los presupuestos municipales, de quién recaudar y a quién distribuir, además de elegir cada cuatro años “candidatos” y “representantes”? <i>Ese día estaremos más cerca de una Democracia Participativa, la única que puede resolver el hambre y la exclusión (!)(injustice, agency, identity, value).</i></p> <p>Por último, teníamos un par de novedades más; una</p>	<p>instrumentos legales, jurídicos e institucionales. <i>Que teníamos que generar nuestra(!) propia vision sobre políticas publicas y permitirnros crearlas y disputarlas. Y que todo esto debería ser el insumo de una relación distinta, prepositiva y transformadora, con los gobiernos impresas, instituciones y actores políticos de la región.</i></p> <p>12. Por eso empezamos a imaginarnos una estrategia concreta que garantizara, en un plazo determinado, la paulatina creación de las respuestas a los interrogantes y desafíos que reconocemos.(„Our“ think-tank) Nos planteamos construir juntos dos instancias de debate y educación popular. La primera, un Congreso Regional de Organizaciones Sociales del Noroeste del Gran Buenos Aires; la segunda una campana publica cuyo eje sea la creación colectiva de una Carta Popular Publica y</p>	
---	--	--	---	--	--	--

<p><i>la lucha por sostener “El Colmenar”.(agency, identity)</i></p> <p>Por lo demás, el nombre “La Posta...” tiene todas las explicaciones posibles: es el lugar de descanso en el medio de un viaje largo, es lo que nos pasamos de mano en mano <i>para ganar una carrera importante,(agency, value, self-assessment)</i> y es la verdad sin vueltas que se siente entre la gente.(„We“ offer truth)</p> <p>Queridos lectores, ya tenemos un medio más para compartir el trabajo y la fiesta. ¡Buen provecho, y hasta el próximo número, en la segunda quincena de Julio! Los objetivos de LA POSTA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mejorar la comunicación de nuestras organizaciones con los vecinos de <i>nuestros barrios, con</i> 			<p>„they“ do but we don`t)</p> <p>El acto fue cortito y sencillo, pero muy emotivo, se respiraba alegría, la alegría de la lucha, <i>la alegría de hacer, de no resignarse.(agency)</i></p> <p>La murga los Diablitos Verdes y Negros, luego de hacer su presentación, encabezó la marcha de regreso a la mutual, seguidos por el 22, el carromato de El Culebrón que arrastraba un escenario móvil con una cuerda de tambores y otros autos y gente caminando. “<i>Vecina, vecino, salga a la calle, vea lo que se puede hacer, es mentira („their“ lie) que no se puede cambiar nada”(agency, substance, value)</i> animaba un compañero por los parlantes... y no se contentaron con llegar a la mutual, siguieron dando la vuelta por todo el barrio, <i>para contagiar</i></p>	<p>buena y otra no tan buena. La buena es que por decisión de todos, se incorporó al SERPAJ de la zona norte al Consejo Editorial de La Posta, por la cantidad de cosas que tenían para enseñar y aportar en este proceso y por el trabajo en redes que promueven en la región; ellos aceptaron, así que... ¡Bienvenidos a este “emboyeré”!</p> <p>La otra novedad, la que nos entristece un poco, es que La Red “El Encuentro” decidió dejar de formar parte de este Consejo Editorial, por razones que oportunamente comunicó y entendimos.</p> <p>Un fuerte abrazo para los compañeros y compañeras que la integran; seguiremos haciendo otras cosas juntos en la región.</p> <p>Para terminar, queríamos recordar con un cariño muy especial a un luchador</p>	<p>Ciudadana, herramienta de democracia directa y de definición de prioridades comunitarias.</p> <p>13. El Congreso que sonamos para el 2006 será un espacio compartido de intercambio y de articulación, de fortalecimiento de una identidad común, de definición de ejes de debate que prioricemos en nuestra relación con la sociedad; y también será el espacio de creación de una organización capaz de coordinar ese debate, con referencias y redes territoriales y organizativas.</p> <p>14. Nuestro Congreso deberá ayudarnos a construir un nivel de articulación que nos permita ampliar nuestra capacidad de instalar y democratizar temas públicos, integrar y multiplicar acciones de formación y comunicación, crear instrumentos y estrategias legales, jurídicas e institucionales, analizar</p>	
---	--	--	---	--	---	--

<p><i>creciente intercambio y participación comunitaria(identity, agency, sel-assesment).</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Instalar, en ese proceso, los temas que consideramos vitales y estratégicos para el mejoramiento de <i>la calidad de vida de las familias(value)</i>, en los barrios y en las instituciones. • Generar actividades culturales dirigidas a la concreción de proyectos comunitarios. • Impulsar materiales de educación popular, formación a distancia, prevención y difusión sobre los temas que lo necesiten. • <i>Compartir un espacio de expresión democrático y abierto que rescate y fortalezca los contenidos y la calidad estética de los aportes literarios, plásticos, periodísticos y poéticos que surjan en los</i> 			<p><i>la alegría, para sacudir la modorra de la resignación,(agency, value) para hacer correr la noticia. Después... empanadas, choripanes... fiesta, ya sabe... que el lunes hay que seguir peleando.</i></p> <p><i>Una necesidad concreta y una respuesta popular(value, sel-assesment)</i></p> <p>El colectivo de la mutual va a hacer un recorrido al interior de los barrios de la zona de Primavera, después va a circular por la avenida Potosí, Julián Martel y Granaderos a Caballo, para luego tomar Zuviría y finalmente Pueyrredón hasta el Hospital Mercante. Con este trayecto la línea resuelve muchas necesidades de los vecinos: la asistencia a las Escuelas, a los Centros de Salud y los comercios por parte</p>	<p>de la Economía Popular, militante, intelectual y educador, que supo construir los cimientos de una teoría y una experiencia política que hoy permiten que discutamos con seguridad y orgullo los atropellos del mercado, <i>de la exclusión y del “capitalismo serio” desde una visión comunitaria y creadora(! From „their“ soceity to „our“)(injustice, agency, value)</i>, por la que trabajó en la Universidad de General Sarmiento y en muchos de nuestros talleres y galpones. Alberto Federico , profe, padre y compañero, donde estés, un recuerdo afectuoso de las organizaciones que estamos en esta aventura.</p>	<p><i>y crear políticas publicas y relacionarnos con resultados transformadores con otros actores sociales y políticos de la región (gobiernos impresas, movimientos sociales, partidos, instituciones).</i></p> <p>15. De este modelo la campana que llevaremos adelante en torno a la Carta Popular Publica y Ciudadana, consiste en crear un instrumento y un símbolo que, partiendo del <i>reconocimiento de la fragmentación de la vision (!)comunitaria, pueda construir una acción en la que se definan prioridades del conjunto, sobretudo en lo relativo a tres ejes: la cuestión de la distribución del trabajo y la riqueza, la necesidad de la democracia participativa y la construcción de una Unidad comunitaria que sea garantía de procesos transformadores en todos los ámbitos y en todos los temas:</i></p>	
--	--	--	--	---	---	--

<p><i>barrios y organizaciones, de manera de afianzar nuestra identidad en el trabajo.(self-assessment)</i></p> <p>• <i>Cambiar el mundo.(agency)</i></p>			<p>de la gente de los barrios.</p> <p>Además, prevén que generará una decena de puestos de trabajo en la primera etapa, integrados al sistema local que promueven dentro de la lógica de la Economía Popular. El proyecto no se hizo realidad de la noche a la mañana ni por arte de magia. Fue felicitado por el Ministerio de Desarrollo Social de la Nación y su viceministro, el licenciado Daniel Arroyo , comprometió todo el apoyo de los programas estatales. De hecho, esta primera unidad puede salir a la calle gracias a un préstamo recibido dentro del Plan FOMICRO. Asimismo, el intendente de José C. Paz, Alberto Ishii, felicitó a la Mutual por la iniciativa.</p> <p>La fuerza que necesitamos</p>		<p><i>Economía, Salud, Educación, etc.(!)</i></p> <p>16. La Carta Popular Publica y Ciudadana nos permitirá aportar a <i>la reconstrucción de la vision comunitaria que el poder („they“)intentar fragmentar y dividir, recibir y enviar un mensaje hacia nosotros (el pueblo, la sociedad civil(„us“)) y hacia el Estado en el señalamiento de las prioridades fundamentales; contener y potenciar tanto la diversidad de identidades y visiones (que es condición de la democracia) como la unidad en torno a cuestiones fundamentales, como el hambre y la pobreza, por ejemplo; convocarnos al espacio publico como comunidad y organizaciones sociales; crear un nuevo(!) rito político, cívico y cultural, generado desde la autonomía popular y sostenido en el tiempo desde la propia</i></p>	
---	--	--	--	--	--	--

		<p>Sin embargo, los dirigentes de la Mutual son muy claros a la hora de explicar las claves del avance de la idea. “Es el fruto de la constancia en el trabajo comunitario y barrial, la convicción <i>que hace que no perdamos de vista nuestra verdadera fuerza, que se basa en la organización y la solidaridad(that is „us“)(value, substance, self-assessment).</i> Por eso le ponemos mucho entusiasmo tanto al Consejo Barrial de Primavera, en el que trabajamos en conjunto con el resto de las instituciones del barrio, y a la construcción de una Federación de Mutuales que queremos que consolide nuestra tarea en la región” comenta Sonia Mendoza , miembro de la organización. Rubén Becerra agrega “Ese es el espíritu de la fiesta que estamos viviendo: volver</p>	<p><i>potencia.</i> 17. Se trata, para nosotros, organizaciones sociales, de ser activos promotores en el proceso que va señalando el fin de <i>la cultura de la delegación y el nacimiento de una nueva vision(!) en la que el protagonismo comunitario asume su rol transformador y lo proyecta como identidad política. Implica dejar de vernos como „gestoras“ de correcciones y parches en el actual sistema de ideas y valores, para asumir consciente y activamente una estrategia explícita de democratización y transformación que forma parte de un proceso cultural y político que creemos esta presente en el corazón de nuestra comunidad(!) y nuestro pueblo.</i> 18. Ojala estos encuentros progresivos entre las organizaciones Sociales de la Región</p>
--	--	--	---

			<p>a comprobar <i>que el poder del pueblo insiste, insiste hasta lograr lo que necesita</i>”(agency, identity, value, self-assessment)(„we“ are just carrying out what the power of the people wants) . En esta nueva etapa, todo parece indicar que los colectivos de la Mutual vuelven para quedarse.</p>		<p>puedan servir a la construcción de un camino en común, que convierta a la esperanza popular en la fuerza de la transformación que se necesita para terminar con la pobreza(!). Esta segunda Caravana Cultura de los Barrios, así como el trabajo hacia nuestra Carta Popular son solo una pequeña muestra de la energía de un Pueblo que, a lo largo de la historia, siempre ha luchado por mas Democracia y mas Justicia Social.(!)</p>	
<p>1: Emissary: Us Addressee: pro 2: description of situation in progress</p>	<p>1: Emissary: Us Addressee: pro 2: description of situation and the work in progress</p>	<p>1: Emissary: Us Addressee: pro But against certain people 2: description of situation and work in progress about the situation</p>	<p>1:Emissary: Us Addressee: pro, Para 2: description of work in progress and what has been reached(the new bus service)</p>	<p>1: Emissary: Us the Neighborhood organizations Addressee: pro 2: description of all work in progress</p>		<p>1: Emissary Us Addressee: por, para 2: Description of the work in progress</p>